

# P5608

|                                |    |                           |     |
|--------------------------------|----|---------------------------|-----|
| GB   Thermostat .....          | 3  | EE   Termostaat .....     | 74  |
| CZ   Thermostat .....          | 9  | BG   Термостат .....      | 79  |
| SK   Thermostat .....          | 15 | FR BE  Thermostat .....   | 86  |
| PL   Thermostat .....          | 20 | IT   Termostato .....     | 91  |
| HU   Termosztát .....          | 27 | NL   Termostaat .....     | 97  |
| SI   Thermostat .....          | 33 | ES   Termostato .....     | 104 |
| RS HR BA ME   Thermostat ..... | 39 | PT   Termostato .....     | 110 |
| DE   Thermostat .....          | 44 | GR CY   Θερμοστάτης ..... | 116 |
| UA   Термостат .....           | 50 | SE   Thermostat .....     | 122 |
| RO MD   Thermostat .....       | 57 | FI   Termostaatti .....   | 128 |
| LT   Termostatas .....         | 63 | DK   Termostat .....      | 134 |
| LV   Termostats .....          | 68 |                           |     |



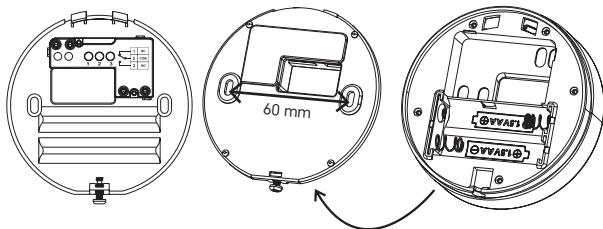
[www.emos.eu](http://www.emos.eu)



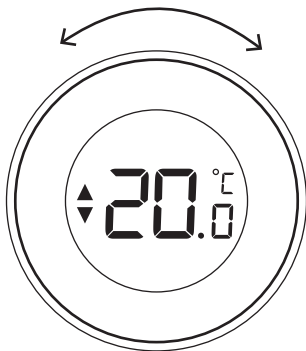
<https://en.b2b.emos.cz/download>



1



2



3

## GB | Thermostat

### Safety Instructions and Warnings



Read the user manual before using the device.



Follow the safety instructions provided in the manual.

- Read the manual carefully before using the product.
- Do not expose the product to direct sunlight, extreme cold and humidity and sudden changes in temperature. These could reduce detection accuracy.
- Do not place the product in locations prone to vibration and shocks – may cause damage.

- Do not subject the product to excessive force, impact, dust, high temperatures or humidity – doing so may cause malfunction, shorten battery life, damage batteries and deform plastic parts.
- Do not expose the product to rain or high humidity, or dripping or spraying water.
- Do not place any open flame sources on the product, e.g. a lit candle, etc.
- Do not put the product in places with inadequate air flow.
- Do not insert any objects into the product's vents.
- Do not tamper with the internal electrical circuits of the product – doing so may damage the product and will automatically void the warranty.
- The product should only be repaired by a qualified professional.
- Clean the product using a soft, slightly damp cloth. Do not use solvents or detergents – they could scratch the plastic parts and cause corrosion of the electrical circuits.
- Do not immerse the product in water or other liquids.
- In the event of damage or a defect on the product, do not make any repairs yourself. Bring it for repair to the shop where you bought it.
- Do not throw batteries into fire, do not disassemble or short-circuit them and keep them out of reach of children. Swallowing can lead to chemical burns, soft tissue perforation and death. In the event of swallowing or exposure to chemicals, flush with water and seek medical attention immediately. – Make sure to insert the batteries with the correct polarity. Do not charge, deform or damage the batteries, do not mix new and used batteries, do not mix different types and brands. Use alkaline batteries only. Do not use rechargeable batteries; the lower voltage may prevent the device from working.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability, or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must always be supervised to ensure they do not play with the appliance.

## **Package Contents**

thermostat, 2× AA batteries, 2 screws, 2 wall plugs

## Technical Specifications

Switched load: max. 230 V AC; 6 A for resistive loads; 2 A for inductive loads

Temperature measurement: 0 °C to 40 °C with 0.1 °C resolution;  $\pm 1$  °C accuracy at 20 °C

Temperature setting: 5 °C to 35 °C in 0.5 °C increments

Temperature differential setting: 0.2 °C to 2 °C, in 0.1 °C increments

Power supply: 2× 1.5 V type AA (LR06) batteries

Dimensions: 93 × 28 × 93 mm

## Description of the Thermostat's Screen (Fig. 1)

- |                                          |                  |
|------------------------------------------|------------------|
| 1 – temperature setting change indicator | 4 – temperature  |
| 2 – antifreeze mode                      | 5 – cooling mode |
| 3 – low batteries                        | 6 – heating mode |

## INSTALLATION

Attention:

Before the first use, make sure to carefully read the operating manual for the thermostat, as well as the manual for the boiler or air-conditioning equipment.

Installation may only be carried out by a qualified professional!

Follow applicable standards during installation.

Before changing the thermostat, disconnect the heating system from the mains power in your home. This will prevent potential risk of electric shock.

## Installing the Thermostat

1. Loosen the screw on the bottom of the thermostat and remove the rear part of the thermostat's cover (see fig. 2).
2. Mark the spots for holes – 60 mm spacing.
3. Drill two holes, carefully insert the plastic wall plugs into them and use two screws to fasten the rear thermostat cover.
4. Connect the wires to the labelled terminals according to the wiring diagram found under the cover.
5. Complete the installation by fitting the thermostat onto the mounted rear cover and tightening the screw.

## Thermostat Placement

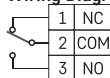
The placement of the thermostat significantly affects its functioning.

Choose a location where members of the family spend most of their time, preferably near an inside wall where air circulates freely, with no direct sunlight.

Do not place the thermostat in the vicinity of heat sources (such as TV sets, radiators, fridges), or close to a door.

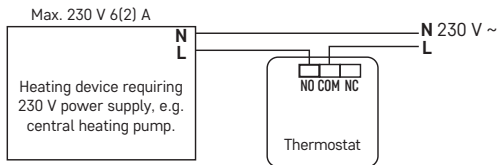
Failure to comply with these recommendations will prevent proper control over room temperature.

## Wiring Diagram



NO – normally open contact  
COM – contact for the switch  
NC – normally closed contact

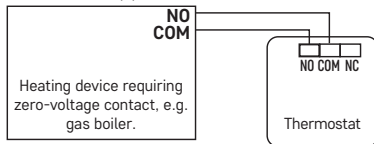
## Diagram of voltage connection to a boiler with an “NO” contact:



\* When connecting a cooling device to the thermostat, connect the “L” phase conductor to the “NC” terminal.

## Diagram of zero voltage connection to a boiler with an “NO” contact:

Max. 230 V 6(2) A



## COMMISSIONING

### Installing Batteries

Remove the front of the thermostat and insert 2× 1.5 V AA alkaline batteries.

Do not use 1.2 V rechargeable batteries.

Inserting the batteries starts the thermostat and activates the screen.

If the thermostat is not working properly, check the polarity of the batteries and their state of charge.

### Replacing Batteries

If the low battery icon appears on the screen, it means the batteries have low voltage and need replacing.

### Screen Illumination

Pressing the screen or turning the thermostat cover will activate illumination for 10 seconds.

## BASIC SETTINGS

### Setting Target Temperature

In basic mode, the measured room temperature is permanently displayed on the screen. Rotate the thermostat cover to the left to lower the temperature, or to the right to raise the temperature (see fig. 3); a  icon will be displayed.

Press the screen to confirm the settings or wait 5 seconds for the setting to save automatically.

To view the set temperature, briefly turn the thermostat cover to the left or right.

## Room Temperature Calibration

1. Long-press the screen; the setting will start flashing.
2. Turn the thermostat cover to the left or right to set the value (-3.0 °C to +3.0 °C, in 0.5 °C increments).
3. Press the screen to confirm the settings or wait 30 seconds for the setting to save automatically.

The temperature sensor in the thermostat is calibrated from production, but additional calibration can be done to optimise the thermostat further, for instance by comparing the measured room temperature with a reference thermometer. Example: The thermostat shows room temperature of 22 °C; setting calibration to +1 °C will cause the thermostat to display 23 °C instead.

## Selecting Temperature Differential

1. Long-press the screen; the setting will start flashing.
2. Then short-press the thermostat's screen and turn the thermostat cover to the left or right to set the value (0.2 °C to 2.0 °C, in 0.1 °C increments).
3. Press the screen to confirm the settings or wait 30 seconds for the setting to save automatically.

The temperature differential (hysteresis) is the difference in temperature required for the system to switch on and off. If, for example, you set the temperature in the heating system to 20 °C and differential to 0.2 °C, the thermostat activates heating as soon as room temperature drops to 19.8 °C and switches heating off when temperature reaches 20.2 °C.

## Selecting Heating/Cooling Mode

1. Long-press the screen; the setting will start flashing.
2. Then short-press the thermostat screen twice and turn the thermostat cover to the left or right to set heating (HE) or cooling (CO) mode.
3. Press the screen to confirm the settings or wait 30 seconds for the setting to save automatically.

## Antifreeze Mode

1. Short-press the thermostat screen to activate antifreeze mode (only for heating mode).
2. The  icon will be displayed.
3. The preset temperature for this mode is 7 °C.

4. Short-press the screen again to terminate antifreeze mode.

*Note: If the thermostat is set to cooling mode, activating the antifreeze mode will switch it off.*

## Troubleshooting FAQ

### The thermostat is not working

- Check the state of charge of the batteries, replace with new ones if needed.
- Check that all cables are intact and correctly connected.
- Check that the target temperature on the thermostat is set correctly. If the temperature set on the thermostat is lower than current temperature in the room, the boiler or heating will not activate.
- Check that the Heating/Cooling mode is set correctly.
- Restart the thermostat.

## CZ | Termostat

### Bezpečnostní pokyny a upozornění



Před použitím zařízení prostudujte návod k použití.



Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu.

- Než začnete s výrobkem pracovat, pozorně si přečtěte uživatelský manuál.
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu světlu, extrémnímu chladu a vlhku anáhlým změnám teploty. Snížilo by to přesnost snímání.
- Neumísťujte výrobek do míst náchylných k vibracím a otřesům – mohou způsobit jeho poškození.
- Nevystavujte výrobek nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě nebo vlhkosti – mohou způsobit poruchu funkčnosti výrobku, kratší energetickou výdrž, poškození baterií a deformaci plastových částí.
- Nevystavujte výrobek dešti ani vlhku, kapající a stříkající vodě.
- Neumísťujte na výrobek žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálenou svíčku apod.
- Neumísťujte výrobek na místa, kde není zajištěno dostatečné proudění vzduchu.
- Nevsunujte do větracích otvorů výrobku žádné předměty.

- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.
- Výrobek by měl opravovat pouze kvalifikovaný odborník.
- K čištění používejte mírně navlhčený jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky – mohly by poškrábat plastové části a narušit elektrické obvody.
- Výrobek neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Při poškození nebo vadě výrobku neprovádějte žádné opravy sami. Přeďte jej k opravě do prodejny, kde jste jej zakoupili.
- Baterie nevhazujte do ohně, nerozebírejte, nezkratujte, uchovávejte mimo dosah dětí. Spolknutí může vést k chemickému poleptání, perforaci měkkých tkání a smrti. Pokud dojde ke spolknutí nebo kontaktu s chemikáliemi, vyplachujte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc. - Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu. Baterie nenabíjet, nedeformovat a nepoškozovat, nemíchat nové a použité, nemíchat různé typy a značky. Používejte pouze alkalické baterie. Nepoužívejte nabíjecí baterie, nižší napětí může způsobit nefunkčnost zařízení.
- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.

## Obsah balení

termostat, 2× AA baterie, šroubky 2 ks, hmoždinky 2 ks

## Technická specifikace

Spínaná zátěž: max. 230 V AC; 6 A pro odporové zatížení; 2 A pro indukční zatížení

Měření teploty: 0 °C až 40 °C s rozlišením 0,1 °C; přesnost ±1 °C při 20 °C

Nastavení teploty: 5 °C až 35 °C v krocích po 0,5 °C

Rozptyl nastavené teploty: 0,2 °C až 2 °C, po 0,1 °C

Napájení: 2× 1,5 V baterie typ AA (LR06)

Rozměry: 93 × 28 × 93 mm

## **Popis displeje termostatu (obr. 1)**

- |                                      |                    |
|--------------------------------------|--------------------|
| 1 – ukazatel změny nastavení teploty | 4 – teplota        |
| 2 – protizámrazový režim             | 5 – režim chlazení |
| 3 – vybité baterie                   | 6 – režim vytápění |

## **INSTALACE**

Upozornění:

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze termostatu, ale i kotle či klimatizačního zařízení.

Instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník!

Při instalaci dodržujte předepsané normy.

Před výměnou termostatu odpojte topný systém od hlavního zdroje elektrického napětí ve vašem bytě. Zabráníte možnému úrazu elektrickým proudem.

## **Montáž termostatu**

1. Povolte šroubek na spodní části termostatu a sejměte zadní část krytu termostatu (viz obr. 2).
2. Označte si pozice děr – rozteč 60 mm.
3. Vyvrtejte dva otvory, opatrně do nich vložte plastové hmoždinky a dvěma šrouby přichytněte zadní část krytu termostatu.
4. Připojte dráty do označených svorek dle schématu zapojení, které se nachází pod krytkou.
5. Instalaci dokončete nasazením termostatu na přichycenou zadní část krytu a dotažením šroubku.

## **Umístění termostatu**

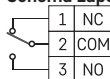
Umístění termostatu výrazně ovlivňuje jeho funkci.

Zvolte místo, kde se nejčastěji zdržují členové rodiny, nejlépe u vnitřní zdi, kde vzduch volně cirkuluje a kde nedopadá přímé sluneční záření.

Termostat neumísťujte do blízkosti tepelných zdrojů (televizorů, radiátorů, chladniček) nebo do blízkosti dveří.

Nedodržíte-li tato doporučení, nebude teplota v místnosti udržována správně.

## Schéma zapojení



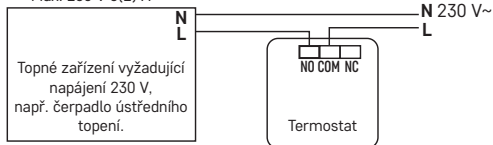
NO – normálně otevřený kontakt

COM – kontakt spínače

NC – normálně uzavřený kontakt

## Schéma napětového zapojení na kotel s výstupem „NO“:

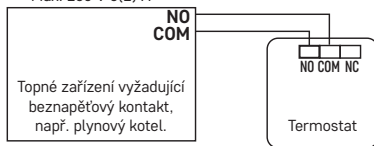
Max. 230 V 6(2) A



\* V případě připojení chladicího zařízení k termostatu připojte fázový vodič „L“ do svorky „NC“.

## Schéma beznapětového zapojení na kotel s výstupem „NO“:

Max. 230 V 6(2) A



## UVEDENÍ DO ČINNOSTI

### Instalace baterií

Odšroubujte přední část termostatu a vložte 2x 1,5 V AA alkalické baterie.

Nepoužívejte nabíjecí 1,2 V baterie.

Po vložení baterií začne být termostat v provozu a displej bude aktivní.

Pokud termostat nepracuje správně, zkontrolujte polaritu baterií nebo zda nejsou baterie vybité.

### **Výměna baterií**

Pokud se na displeji zobrazí ikona vybité baterie, znamená to, že baterie mají slabé napětí a je nutná jejich výměna.

### **Podsvícení displeje**

Stisknutím displeje nebo otočením krytu termostatu bude aktivováno podsvícení po dobu 10 sekund.

## **ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ**

### **Nastavení požadované teploty**

V základním režimu je na displeji trvale zobrazena naměřená pokojová teplota.

Otáčením krytu termostatu doleva nastavíte snížení teploty, otáčením doprava zvýšení teploty (viz obr. 3), bude zobrazena ikona .

Stiskněte displej pro potvrzení nastavení nebo počkejte 5 sekund pro automatické uložení.

Pro zobrazení nastavené teploty krátce otočte krytem termostatu doleva nebo doprava.

### **Kalibrace pokojové teploty**

1. Stiskněte dlouze displej termostatu, začne blikat nastavení.
2. Otočením krytu termostatu doleva nebo doprava nastavte hodnotu (-3,0 °C až +3,0 °C, po 0,5 °C).
3. Stiskněte displej pro potvrzení nastavení nebo počkejte 30 sekund pro automatické uložení.

Teplotní senzor v termostatu byl již kalibrován při výrobě, ale pro optimalizaci je možné provést kalibraci teploty v místnosti dle např. referenčního teploměru. Příklad: Termostat zobrazuje pokojovou teplotu 22 °C, při nastavení kalibrace +1 °C bude zobrazeno 23 °C.

### **Volba rozptylu teploty**

1. Stiskněte dlouze displej termostatu, začne blikat nastavení.
2. Potom stiskněte krátce displej termostatu a otočením krytu termostatu doleva nebo doprava nastavte hodnotu (0,2 °C až 2,0 °C, po 0,1 °C).

3. Stiskněte displej pro potvrzení nastavení nebo počkejte 30 sekund pro automatické uložení.

Rozptýl (hystereze) je teplotní rozdíl mezi teplotou při zapnutí a vypnutí. Pokud například nastavíte teplotu ve vytápěcím systému na 20 °C a rozptýl na 0,2 °C, termostat začne pracovat, pokud pokojová teplota klesne na 19,8 °C a vypne se, pokud teplota dosáhne 20,2 °C.

### **Volba vytápěcího/chladicího režimu**

1. Stiskněte dlouze displej termostatu, začne blikat nastavení.
2. Potom 2× krátce stiskněte displej termostatu a otočením krytu termostatu doleva nebo doprava nastavte režim vytápění (HE) nebo chlazení (CO).
3. Stiskněte displej pro potvrzení nastavení nebo počkejte 30 sekund pro automatické uložení.

### **Protizámrazový režim**

1. Krátkým stisknutím displeje termostatu aktivujete protizámrazový režim (pouze pro režim vytápění).
2. Bude zobrazena ikona .
3. Přednastavená teplota pro tento režim je 7 °C.
4. Opětovným krátkým stisknutím displeje protizámrazový režim ukončíte.

*Poznámka: Pokud je termostat nastaven v režimu chlazení, aktivací protizámrazového režimu dojde k jeho vypnutí.*

## **Řešení problémů FAQ**

### **Termostat nefunguje**

- Zkontrolujte baterie, zda nejsou vybité, případně vyměňte za nové.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely správně připojené a zda nejsou poškozené.
- Zkontrolujte, zda je na termostatu správně nastavená požadovaná teplota. Pokud je nastavená teplota na termostatu nižší než aktuální teplota v místnosti, kotel nebo topení se nespustí.
- Zkontrolujte správné nastavení režimu Vytápění/Chlazení.
- Restartujte termostat.

### Bezpečnostné pokyny a upozornenia



Pred používaním zariadenia si prečítajte návod na používanie.



**Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.**

- Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na používanie.
- Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu, extrémnemu chladu a vlhkosti ani náhlým zmenám teploty. Znížilo by to presnosť snímania.
- Výrobok neumiestňujte na miesta náchylné na vibrácie a nárazy – môže to spôsobiť poškodenie výrobku.
- Výrobok nevystavujte nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote alebo vlhkosti – tieto faktory môžu spôsobiť poruchu funkčnosti výrobku, skrátenie výdrže, poškodenie batérií a deformáciu plastových častí.
- Nevystavujte výrobok dažďu alebo vlhkosti, kvapkajúcej alebo striekajúcej vode.
- Na výrobok neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napr. zapálenú sviečku a pod.
- Neumiestňujte výrobok na miesta, kde nie je dostatočné prúdenie vzduchu.
- Do vetracích otvorov výrobku nekladajte žiadne predmety.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku – môžete ho poškodiť, čím automaticky dôjde k strate platnosti záruky.
- Výrobok smie opravovať len kvalifikovaný servisný technik.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú mäkkú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky – mohli by poškriabať plastové časti a poškodiť elektrické obvody.
- Výrobok neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Ak je výrobok poškodený alebo chybný, nevykonávajte žiadne opravy sami. Odovzdajte ho na opravu predajcovi, kde ste ho zakúpili.
- Batérie nevhadzujte do ohňa, nerozoberajte, neskratujte a uchovávajte ich mimo dosahu detí. Prehltutie môže viesť k otrave chemikáliami, perforácii mäkkých tkanív a usmrteniu. Ak dôjde k prehltutiu alebo ku kontaktu s chemikáliami, vypite veľké množstvo vody/postihnuté miesto oplachujte vodou a okamžite vyhľadajte lekársku

pomoc. – Pri vkladaní batérií dodržte správnu polaritu. Batérie nenabíjajte, nedeformujte ani nepoškodzuje, nemiešajte spolu nové a použité batérie, nemiešajte rôzne typy a značky batérií. Používajte len alkalické batérie. Nepoužívajte nabíjateľné batérie. Nižšie napätie môže spôsobiť poruchu zariadenia.

- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť alebo nedostatok skúseností a znalostí bráni v bezpečnom používaní spotrebiča, ak nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.

## **Obsah balenia**

Termostat, 2× batérie AA, 2 skrutky, 2 hmoždinky

## **Technické údaje**

Spínané zaťaženie: max. 230 V (AC); 6 A pre odporové zaťaženie;

2 A pre indukčné zaťaženie

Meranie teploty: 0 °C až 40 °C s krokom 0,1 °C; presnosť  $\pm 1$  °C pri 20 °C

Nastavenie teploty: 5 °C až 35 °C, krok 0,5 °C

Rozptyl nastavenej teploty: 0,2 °C až 2 °C, po 0,1 °C

Napájanie: 2× 1,5 V batérie AA (LR06)

Rozmery: 93 × 28 × 93 mm

## **Opis displeja termostatu (obr. 1)**

1 – Indikátor zmeny nastavenia teploty

2 – Režim proti zamrznutiu

3 – Vybité batérie

4 – Teplota

5 – Režim chladenia

6 – Režim vykurovania

## **INŠTALÁCIA**

Upozornenie:

Pred prvým použitím termostatu, ale aj kotla alebo klimatizácie, si pozorne prečítajte návod na používanie termostatu.

Inštaláciu smie vykonávať len kvalifikovaný personál!

Pri inštalácii dodržiavajte predpísané normy.

Pred výmenou termostatu odpojte vykurovací systém od hlavného zdroja napájania v domácnosti. Zabráňte tak možnému úrazu elektrickým prúdom.

### Montáž termostatu

1. Povoľte skrutku na spodnej strane termostatu a zložte zadnú časť krytu termostatu (pozri obr. 2).
2. Označte polohy otvorov – rozstup 60 mm.
3. Vyvrtajte dva otvory, opatrne do nich vložte plastové hmoždinky a upevnite zadnú časť krytu termostatu dvoma skrutkami.
4. Pripojte vodiče k označeným svorkám podľa schémy zapojenia, ktorá sa nachádza pod krytom.
5. Inštaláciu dokončíte nasadením termostatu na upevnenú zadnú časť krytu a dotiahnutím skrutky.

### Umiestnenie termostatu

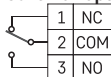
Umiestnenie termostatu výrazne ovplyvňuje jeho funkčnosť.

Vyberte miesto, kde sa členovia rodiny najčastejšie zdržiavajú, najlepšie pri vnútornej stene, kde voľne cirkuluje vzduch a mimo dosahu priameho slnečného svetla.

Neumiestňujte termostat v blízkosti zdrojov tepla (televízory, radiátory, chladničky) ani v blízkosti dverí.

Ak sa tieto odporúčania nedodržia, teplota v miestnosti sa nebude udržiavať správne.

### Schéma zapojenia



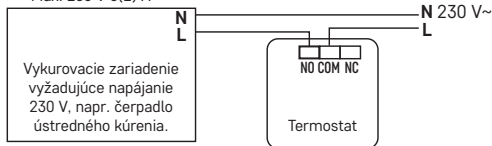
NO – Normálne otvorený kontakt

COM – Kontakt spínača

NC – Normálne spojený (uzavretý) kontakt

### Schéma napätového zapojenia kotla s výstupom „NO“:

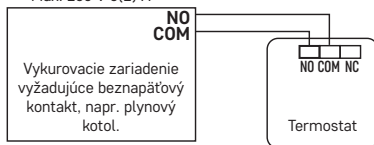
Max. 230 V 6(2) A



\* Pri pripájaní chladiaceho zariadenia k termostatu pripojte fázový vodič „L“ k svorke „NC“.

### Schéma napätového zapojenia kotla s výstupom „NO“:

Max. 230 V 6(2) A



## UVEDENIE DO PREVÁDZKY

### Vloženie batérií

Vyskrutkujte prednú časť termostatu a vložte 2× 1,5 V alkalické batérie veľkosti AA. Nepoužívajte nabíjateľné 1,2 V batérie.

Po vložení batérií bude termostat funkčný a displej bude aktívny.

Ak termostat nefunguje správne, skontrolujte polaritu batérií alebo či nie sú batérie vybité.

### Výmena batérií

Ak sa na displeji zobrazí ikona vybitej batérie, znamená to, že batérie sú slabé a je potrebné ich vymeniť.

## **Podsvietenie displeja**

Stlačením displeja alebo otočením krytu termostatu sa na 10 sekúnd aktivuje podsvietenie.

## **ZÁKLADNÉ NASTAVENIA**

### **Nastavenie požadovanej teploty**

V základnom režime sa na displeji trvalo zobrazuje nameraná teplota v miestnosti.

Otočením krytu termostatu doľava znížite teplotu a doprava ju zvýšite (pozri obr. 3), zobrazí sa ikona .

Stlačte displej, aby ste potvrdili nastavenia, alebo počkajte 5 sekúnd, kým sa nastavenia automaticky uložia.

Na zobrazenie nastavenej teploty krátko otočte kryt termostatu doľava alebo doprava.

### **Kalibrácia izbovej teploty**

1. Stlačte a dlhšie podržte displej termostatu. Nastavenie začne blikať.
2. Otočením krytu termostatu doľava alebo doprava nastavte hodnotu (-3,0 °C až +3,0 °C, krok 0,5 °C).
3. Stlačte displej, aby ste potvrdili nastavenia, alebo počkajte 30 sekúnd, kým sa nastavenia automaticky uložia.

Snímač teploty v termostate je skalibrovaný z výroby. Na optimalizáciu je však možné skalibrovať teplotu v miestnosti napr. podľa referenčného teplomera. Príklad: Termostat zobrazuje izbovú teplotu 22 °C. Pri nastavení kalibrácie +1 °C bude zobrazovať 23 °C.

### **Výber rozptylu teploty**

1. Stlačte a dlhšie podržte displej termostatu. Nastavenie začne blikať.
2. Potom krátko stlačte displej termostatu a otočením krytu termostatu doľava alebo doprava nastavte hodnotu (0,2 °C až 2,0 °C, krok 0,1 °C).
3. Stlačte displej, aby ste potvrdili nastavenia, alebo počkajte 30 sekúnd, kým sa nastavenia automaticky uložia.

Rozptyl (hysteréza) je teplotný rozdiel medzi teplotou pri zapnutí a vypnutí. Ak napríklad nastavíte teplotu v systéme vykurovania na 20 °C a rozptyl na 0,2 °C, termostat začne pracovať, keď teplota v miestnosti klesne na 19,8 °C, a vypne sa, keď teplota dosiahne 20,2 °C.

### **Výber režimu vykurovania/chladenia**

1. Stlačte a dlhšie podržte displej termostatu. Nastavenie začne blikať.

2. Potom 2× krátko stlačte displej termostatu a otočte kryt termostatu doľava alebo doprava, aby ste nastavili režim vykurovania (HE) alebo chladenia (CO).
3. Stlačte displej, aby ste potvrdili nastavenia, alebo počkajte 30 sekúnd, kým sa nastavenia automaticky uložia.

### Režim proti zamrznutiu

1. Stlačte krátko displej termostatu, aby sa aktivoval režim ochrany proti zamrznutiu (len pre režim vykurovania).
2. Zobrazí sa ikona .
3. Prednastavená teplota pre tento režim je 7 °C.
4. Znova krátko stlačte displej, aby sa vypol režim ochrany proti zamrznutiu.

*Poznámka: Ak je termostat nastavený na režim chladenia, aktivácia režimu proti zamrznutiu ho vypne.*

## Často kladené otázky (FAQ) o riešení problémov

### Termostat nefunguje

- Skontrolujte batérie, či nie sú vybité, a v prípade potreby ich vymeňte za nové.
- Skontrolujte, či sú všetky káble správne pripojené a či nie sú poškodené.
- Skontrolujte, či je na termostate nastavená správna teplota. Ak je nastavená teplota na termostate nižšia ako aktuálna teplota v miestnosti, kotol alebo vykurovanie sa nespustí.
- Skontrolujte správne nastavenie režimu vykurovania/chladenia.
- Reštartujte termostat.

## PL | Termostat

### Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia



Przed użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi.



Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

- Nie należy wystawiać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ekstremalnie zimno i wilgotność lub nagłe zmiany temperatury. Zmniejszyłoby to dokładność odczytów.
- Nie należy umieszczać produktu w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy. Mogą one spowodować jego uszkodzenie.
- Nie narażać produktu na nadmierne ciśnienie, uderzenia, kurz, wysoką temperaturę lub wilgoć. Mogą one spowodować usterkę produktu, skrócenie czasu pracy na baterii, uszkodzenie baterii i deformację elementów plastikowych.
- Nie wystawiać produktu na działanie deszczu lub wilgoci, kapiącej lub bryzgającej wody.
- Nie należy umieszczać na produkcie źródeł otwartego ognia, np. zapalonych świec itp.
- Nie należy umieszczać produktu w miejscach, w których przepływ powietrza jest niewystarczający.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych produktu.
- Nie wolno ingerować w wewnętrzne obwody elektryczne produktu – może to spowodować jego uszkodzenie i automatyczną utratę gwarancji.
- Produkt może naprawiać wyłącznie wykwalifikowany specjalista.
- Do czyszczenia należy używać lekko zwilżonej miękkiej ściereczki. Nie używać rozpuszczalników ani środków czyszczących. Mogą one porysować plastikowe części i uszkodzić obwody elektryczne.
- Nie zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach.
- Jeśli produkt jest uszkodzony lub wadliwy, nie wolno robić żadnych napraw samodzielnie. Należy oddać urządzenie do naprawy w sklepie, w którym zostało zakupione.
- Baterii nie wolno wrzucać do ognia, rozbierać ani zwierać, a także należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Połknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanek miękkich i śmierć. W przypadku połknięcia lub kontaktu z substancjami chemicznymi należy natychmiast przepłukać wodą i skontaktować się z lekarzem. – Należy upewnić się, że baterie zostały włożone z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Nie należy ładować, deformować ani uszkadzać baterii, nie należy mieszać nowych i używanych baterii, nie należy mieszać baterii różnych typów i marek. Należy używać tylko baterii alkalicznych. Nie należy używać baterii wielokrotnego ładowania; niższe napięcie może uniemożliwić działanie urządzenia.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), którym brak sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia bezpieczne korzystanie z urządzenia, o ile nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo bądź osoba ta nie udzieliła im instruktażu. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

## **Zawartość opakowania**

termostat, 2 baterie AA, 2 śruby, 2 kołki rozporowe

## **Specyfikacja techniczna**

Obciążenie przełączane: maks. 230 V AC; 6 A w przypadku obciążeń rezystancyjnych;

2 A w przypadku obciążeń indukcyjnych

Pomiar temperatury: od 0 °C do 40 °C co 0,1 °C; dokładność  $\pm 1$  °C przy 20 °C

Ustawianie temperatury: od 5 °C do 35 °C z krokiem co 0,5 °C

Histeresa ustawionej temperatury: od 0,2 °C do 2 °C, w krokach co 0,1 °C

Zasilanie: 2 baterie typu AA (LR06) o napięciu 1,5 V

Wymiary: 93 × 28 × 93 mm

## **Opis ekranu termostatu (rys. 1)**

1 – wskaźnik zmiany ustawienia

temperatury

2 – tryb przeciwmrozowy

3 – słabe baterie

4 – temperatura

5 – tryb chłodzenia

6 – tryb ogrzewania

## **MONTAŻ**

Uwaga:

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi termostatu oraz kotła lub klimatyzatora.

Instalację może przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowany personel!

Podczas instalacji należy przestrzegać zalecanych norm.

Przed wymianą termostatu należy odłączyć system grzewczy od głównego źródła napięcia elektrycznego w domu. Zapobiegnie to potencjalnemu ryzyku porażenia prądem elektrycznym.

## Instalacja termostatu

1. Poluzować śrubę na spodzie termostatu i zdjąć tylną część pokrywy termostatu (patrz rys. 2).
2. Zaznaczyć położenie otworów – odstęp 60 mm.
3. Wywiercić dwa otwory, ostrożnie włożyć w nie plastikowe kołki i za pomocą dwóch śrub przymocować tylną część pokrywy termostatu.
4. Podłączyć przewody do oznaczonych zacisków zgodnie ze schematem połączeń znajdującym się pod pokrywą.
5. Zakończyć instalację, umieszczając termostat na tylnej części pokrywy i dokręcając śrubę.

## Umiejscowienie termostatu

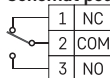
Lokalizacja termostatu zdecydowanie wpływa na jego działanie.

Wybierz miejsce, w którym najczęściej przebywają członkowie rodziny, najlepiej na wewnętrznej ścianie, gdzie powietrze swobodnie przepływa i gdzie nie sięga bezpośrednie promieniowanie słoneczne.

Nie należy umieszczać termostatu w pobliżu źródeł ciepła (telewizorów, grzejników, lodówek) ani w pobliżu drzwi.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń powoduje, że temperatura w pomieszczeniu nie będzie poprawnie utrzymywana.

## Schemat podłączania



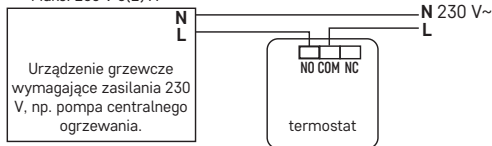
NO – styk normalnie otwarty

COM – styk przełącznika

NC – styk normalnie zamknięty

## Schemat podłączenia napięcia do kotła z kontaktem „NO”:

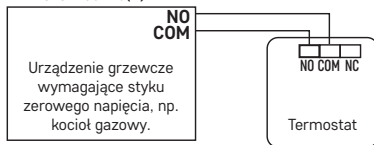
Maks. 230 V 6(2) A



\* Podłączając urządzenie chłodzące do termostatu, należy podłączyć przewód fazowy „L” do zacisku „NC”.

## Schemat podłączenia napięcia do kotła z kontaktem „NO”:

Maks. 230 V 6(2) A



## URUCHOMIENIE

### Instalowanie baterii

Zdjąć przednią część termostatu i włożyć 2 baterie alkaliczne AA o napięciu 1,5 V.

Nie używać akumulatorów 1,2 V.

Włożenie baterii uruchamia termostat i aktywuje ekran.

Jeśli termostat nie działa prawidłowo, należy sprawdzić biegunowość baterii i ich stan naładowania.

## **Wymiana baterii**

Jeśli na ekranie pojawi się ikona niskiego poziomu naładowania baterii, oznacza to, że baterie mają niskie napięcie i wymagają wymiany.

## **Podświetlenie wyświetlacza**

Naciśnięcie ekranu lub obrócenie pokrwywy termostatu spowoduje włączenie podświetlenia na 10 sekund.

## **PODSTAWOWE USTAWIENIA**

### **Ustawianie żądanej temperatury**

W trybie podstawowym zmierzona temperatura pomieszczenia jest stale wyświetlana na ekranie.

Obrócić pokrwywę termostatu w lewo, aby obniżyć temperaturę, lub w prawo, aby ją podwyższyć (patrz rys. 3); wyświetli się ikona „”.

Nacisnąć ekran, aby potwierdzić ustawienia, lub odczekać 5 sekund, aż ustawienia zostaną zapisane automatycznie.

Aby sprawdzić ustawioną temperaturę, należy lekko obrócić pokrwywę termostatu w lewo lub w prawo.

### **Kalibracja temperatury pokojowej**

1. Nacisnąć i przytrzymać ekran; ustawienie zacznie migać.
2. Obrócić pokrwywę termostatu w lewo lub w prawo, aby ustawić wartość (od -3,0 °C do +3,0 °C, w krokach co 0,5 °C).
3. Nacisnąć ekran, aby potwierdzić ustawienia, lub odczekać 30 sekund, aż ustawienia zostaną zapisane automatycznie.

Czujnik temperatury w termostacie jest kalibrowany fabrycznie, jednak w celu dalszej optymalizacji termostatu można przeprowadzić dodatkową kalibrację, na przykład porównując zmierzoną temperaturę pokojową z drugim termometrem porównawczym. Przykład: Termostat pokazuje temperaturę pokojową 22 °C; ustawienie kalibracji na +1 °C spowoduje, że termostat wyświetli zamiast tego 23 °C.

### **Wybór histerezy temperatury**

1. Nacisnąć i przytrzymać ekran; ustawienie zacznie migać.

2. Następnie krótko nacisnąć ekran termostatu i obrócić pokrywę termostatu w lewo lub w prawo, aby ustawić wartość (od 0,2 °C do 2,0 °C, w krokach co 0,1 °C).
3. Nacisnąć ekran, aby potwierdzić ustawienia, lub odczekać 30 sekund, aż ustawienia zostaną zapisane automatycznie.

Odchylenie (histereza) to różnica temperatur między temperaturą włączenia i wyłączenia systemu. Na przykład jeśli ustawisz temperaturę w systemie grzewczym na 20 °C, a odchylenie na 0,2 °C, termostat zacznie działać, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie do 19,8 °C i wyłączy się, gdy temperatura osiągnie 20,2 °C.

### **Wybór trybu ogrzewania/chłodzenia**

1. Nacisnąć i przytrzymać ekran; ustawienie zacznie migać.
2. Następnie dwukrotnie nacisnąć krótko ekran termostatu i obrócić pokrywę termostatu w lewo lub w prawo, aby ustawić tryb ogrzewania (HE) lub chłodzenia (CO).
3. Nacisnąć ekran, aby potwierdzić ustawienia, lub odczekać 30 sekund, aż ustawienia zostaną zapisane automatycznie.

### **Tryb przeciwmrozowy**

1. Krótko nacisnąć ekran termostatu, aby włączyć tryb przeciwmroźeniowy (tylko dla trybu ogrzewania).
2. Zostanie wyświetlona ikona „”.
3. Zaprogramowana temperatura w tym trybie wynosi 7 °C.
4. Krótko nacisnąć ekran ponownie, aby wyłączyć tryb przeciwmroźeniowy.

*Uwaga: Jeśli termostat jest ustawiony w trybie chłodzenia, włączenie trybu przeciwmroźeniowego spowoduje jego wyłączenie.*

### **Często zadawane pytania dotyczące rozwiązywania problemów**

#### **Termostat nie działa**

- Sprawdzić stan naładowania akumulatorów i w razie potrzeby wymienić je na nowe.
- Sprawdzić, czy wszystkie kable są prawidłowo podłączone i czy nie są uszkodzone;
- Sprawdzić, czy termostat jest ustawiony na prawidłową temperaturę. Jeśli ustawiona temperatura na termostacie jest niższa niż aktualna temperatura w pomieszczeniu, kocioł lub ogrzewanie się nie uruchomią.
- Sprawdzić prawidłowe ustawienie trybu ogrzewania/chłodzenia.
- Zrestartować termostat.

### Biztonsági előírások és figyelmeztetések



A berendezés használata előtt tanulmányozza át a használati útmutatót.



Mindig tartsa be a jelen kézikönyvben található biztonsági előírásokat.

- A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napsugárzás, szélsőséges hideg vagy páratartalom hatásának, vagy hirtelen hőmérsékleti ingadozásnak. Ezáltal csökkenne az érzékelés pontossága.
- Ne helyezze a terméket rezgésnek és rázkódásoknak kitett helyre, mert azok károsíthatják.
- Ne tegye ki a terméket túlzott nyomás, ütés, por, magas hőmérséklet vagy páratartalom hatásának, mert az a termék hibás működéséhez vezethet, csökkentheti az üzemidőt, megrongálhatja az elemeket és deformálhatja a műanyag alkatrészeket.
- Ne tegye ki a terméket eső, nedvesség, csöpögő vagy fröccsenő víz hatásának.
- Ne helyezzen a termékre nyílt tűzforrást, pl. égő gyertyát stb.
- Ne helyezze a terméket olyan helyre, ahol nem biztosított a megfelelő légáramlás.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a termék szellőzőnyílásába.
- Ne módosítsa a termék belső áramköréit, mert azok megsérülhetnek, és a garancia automatikusan érvényét veszíti.
- A terméket kizárólag szakképzett szerelő javíthatja.
- Tisztításhoz használjon nedves, puha rongyot. Ne használjon oldószereket és tisztítószereket, mert megkarcolhatják a műanyag alkatrészeket és károsíthatják az áramköröket.
- A terméket ne merítse vízbe, vagy más folyadékba.
- A terméket sérülés vagy meghibásodás esetén ne próbálja saját kezűleg megjavítani. Adja át szervizelésre abban az üzletben, ahol vette.
- Az elemeket ne dobja tűzbe, ne szerelje szét, ne zárja rövide és tartsa gyermekektől elzárva. A lenyelés vegyi mérgezést, a lágy szövetek perforálását és halált okozhat. Lenyelés vagy vegyszerrel való érintkezés esetén azonnal öblítse le vízzel és hala-

déktalanul forduljon orvoshoz. - Az elem behelyezése során ügyeljen a megfelelő polaritásra. Ne töltse fel, ne deformálja vagy rongálja az elemeket, ne keverje az új és használt, különböző típusú vagy márkájú elemeket. Kizárólag alkáli (tartós) elemet használjon. Ne használjon újratölthető elemeket, mert alacsony feszültség esetén a készülék üzemképtelenné válhat.

- A készüléket felügyelet nélkül vagy a biztonságukért felelős személyektől kapott megfelelő tájékoztatás hiányában nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességeik vagy tapasztalatlanságuk okán nem képesek a készülék biztonságos használatára. Gondoskodjon a gyerekek felügyeletéről, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

## A csomag tartalma

termosztát, 2 db AA elem, 2 db csavar, 2 db tipli

## Műszaki jellemzők

Kapcsolt terhelés: max. 230 V AC; 6 A ellenállásos és 2 A induktív terhelés esetén

Mért hőmérséklet: 0-40 °C, 0,1 °C-os osztásközzel;  $\pm 1$  °C pontossággal 20 °C-on

Beállítható hőmérséklet: 5-35 °C, 0,5 °C-os lépésekben

Beállítható kapcsolási tartomány: 0,2-2 °C-ig, 0,1 °C-onként

Tápellátás: 2 db 1,5 V AA (LR06) típusú elem

Méret: 93 × 28 × 93 mm

## A termosztát kijelzőjének leírása (1. ábra)

1 – hőmérséklet-beállítás ikon

4 – hőmérséklet

2 – fagyvédelmi üzemmód

5 – hűtési üzemmód

3 – lemerült elem

6 – fűtési üzemmód

## TELEPÍTÉS

Figyelmeztetés:

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a termosztát, valamint a kazán vagy a légkondicionáló berendezés kezelési útmutatóját.

A telepítést csak szakképzett személy végezheti!

A telepítés során tartsa be a vonatkozó szabványokat.

A termosztát cseréje előtt válassza le a fűtési rendszer fő tápellátását. Ezáltal kiküszöbölhető az áramütés veszélye.

### A termosztát felszerelése

1. Lazítsa meg a termosztát alján található csavart, és vegye le a termosztát hátlapját (l. 2. ábra).
2. Jelölje be a furatok helyét – lyuktávolság: 60 mm.
3. Fúrjon két lyukat, óvatosan helyezze be a műanyag tipliket, és két csavarral rögzítse a termosztát hátlapját.
4. Csatlakoztassa a vezetékeket a jelölés szerinti sorkapocshoz a hátlap alatti kapcsolási rajznak megfelelően.
5. Végezetül rögzítse a termosztátot a felcsavarozott hátlapra és húzza meg az alsó rögzítő csavart.

### A termosztát elhelyezése

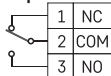
A termosztát elhelyezése számos funkcióját befolyásolja.

Válasszon olyan helyet, ahol gyakran tartózkodik a családja, lehetőleg szabad légáramlású belső falnál, ahol nem éri közvetlen napsugárzás.

A termosztátot ne tegye hőforrás (televízió, radiátor, hűtőszekrény) vagy ajtó közelébe.

Ha nem tartja be ajánlásainkat, a termosztát nem fogja megfelelően tartani a szoba hőmérsékletét.

### Kapcsolási rajz



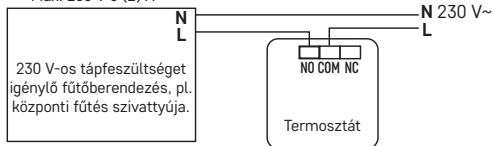
NO – alaphelyzetben nyitott érintkező

COM – kapcsoló érintkezője

NC – alaphelyzetben zárt érintkező

### Feszültségvezérelt bekötési rajz „NO” kimenettel rendelkező kazán esetén:

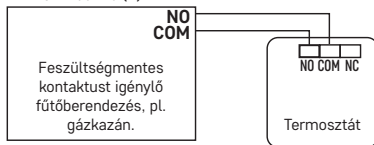
Max. 230 V 6 (2) A



\* Ha a termosztátot hűtő berendezéshez csatlakoztatja, az „L” fázisvezetőt az „NC” sorkapocsba kösse be.

### Feszültségmentes bekötési rajz „NO” kimenettel rendelkező kazán esetén:

Max. 230 V 6 (2) A



## ÜZEMBE HELYEZÉS

### Az elemek behelyezése

Csavarozza ki és vegye le a termosztát előlapját és helyezzen be 2 db 1,5 V-os AA tartós (alkáli) elemet.

Ne használjon 1,2 V-os újratölthető elemet.

Az elemek behelyezését követően a termosztát működésbe lép és a kijelző aktív lesz.

Ha a termosztát nem működik megfelelően, ellenőrizze az elemek polaritását, és hogy nem merültek-e le.

## **Elemcsere**

Amikor a kijelzőn a „lemerült elem” ikon látható, azt jelenti, hogy gyenge az elem és cserélni kell.

## **A kijelző háttérvilágítása**

A kijelző megnyomásával vagy a termosztát burkolatának elforgatásával a háttérvilágítás 10 másodpercre felkapcsol.

## **ALAPBEÁLLÍTÁSOK**

### **A kívánt hőmérséklet beállítása**

Alap üzemmódban a kijelző folyamatosan a mért szobahőmérsékletet mutatja.

A termosztát burkolatának balra forgatásával csökkentheti a hőmérsékletet, jobbra forgatásával pedig növelheti azt (l. 3. ábra), a  ikon látható.

Nyomja meg a kijelzőt a beállítások megerősítéséhez, vagy várjon 5 másodpercet az automatikus mentéshez.

A beállított hőmérséklet megjelenítéséhez forgassa el röviden a termosztát burkolatát balra vagy jobbra.

### **Szobahőmérséklet-kalibrálás**

1. Nyomja hosszan a termosztát kijelzőjét, míg a beállítás villogni nem kezd.
2. A termosztát burkolatát balra vagy jobbra elforgatva állítsa be az értéket (-3,0 °C és +3,0 °C között, 0,5 °C-onként).
3. Nyomja meg a kijelzőt a beállítások megerősítéséhez, vagy várjon 30 másodpercet az automatikus mentéshez.

A termosztát hőmérséklet-érzékelőjének kalibrálása megtörténik a gyártás során, de az optimalizálás érdekében lehetőség van a helyiség hőmérsékletének kalibrálására például egy referencia-hőmérővel. Példa: A termosztát 22 °C szobahőmérsékletet mutat, +1 °C kalibrálás után a kijelzett hőmérséklet 23 °C lesz.

### **A kapcsolási tartomány beállítása**

1. Nyomja hosszan a termosztát kijelzőjét, míg a beállítás villogni nem kezd.
2. Ezután nyomja meg röviden a termosztát kijelzőjét és termosztát burkolatát balra vagy jobbra elforgatva állítsa be az értéket (0,2 °C és 2,0 °C között, 0,1 °C-onként).

3. Nyomja meg a kijelzőt a beállítások megerősítéséhez, vagy várjon 30 másodpercet az automatikus mentéshez.

A kapcsolási tartomány (hiszterézis) a be- és kikapcsolási hőmérséklet közötti különbség. Például, ha fűtési üzemmódban 20 °C-ra állítja a hőmérsékletet és a kapcsolási tartományt 0,2 °C-ra, a termosztát akkor kapcsol be, amikor a szoba hőmérséklete 19,8 °C-ra csökken, és kikapcsol, amint a hőmérséklet eléri a 20,2 °C-ot.

### **Fűtési/hűtési üzemmód kiválasztása**

1. Nyomja hosszan a termosztát kijelzőjét, míg a beállítás villogni nem kezd.
2. Ezután nyomja meg kétszer röviden a termosztát kijelzőjét, és a termosztát burkolatát balra vagy jobbra elforgatva állítsa be a fűtési (HE) vagy hűtési (CO) módot.
3. Nyomja meg a kijelzőt a beállítások megerősítéséhez, vagy várjon 30 másodpercet az automatikus mentéshez.

### **Fagyvédelmi üzemmód**

1. A termosztát kijelzőjének rövid megnyomásával aktiválhatja a fagyvédelmi üzemmódot (csak fűtési módban).
2. Megjelenik a  ikon.
3. Az üzemmód előre beállított hőmérséklete 7 °C.
4. A kijelzőt ismét rövid ideig megnyomva kikapcsolhatja a fagyvédelmi üzemmódot.

*Megjegyzés: A hűtési módban üzemelő termosztátot a fagyvédelmi üzemmód kiválasztásával kikapcsolja.*

## **Hibaelhárítási GYIK**

### **Nem működik a termosztát**

- Ellenőrizze az elemeket, hogy nem merültek-e le, és szükség esetén cserélje ki őket újakra.
- Ellenőrizze, hogy minden vezeték megfelelően van-e csatlakoztatva és nem sérültek-e.
- Ellenőrizze, hogy a célhőmérséklet helyesen van-e beállítva a termosztáton. Ha a termosztáton beállított hőmérséklet alacsonyabb, mint a pillanatnyi szobahőmérséklet, a kazán vagy a fűtés nem indul el.
- Ellenőrizze, hogy helyesen van-e beállítva a Fűtés/Hűtés üzemmód.
- Indítsa újra a termosztátot.

### Varnostna navodila in opozorila



Pred uporabo naprave preberite uporabniški priročnik.



Upoštevajte varnostna navodila iz priročnika.

- Pred uporabo izdelka pazljivo preberite uporabniški priročnik.
- Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, ekstremnemu mrazu in vlagi ter nenadnim temperaturnim spremembam. To bi lahko zmanjšalo natančnost odkrivanja.
- Izdelka ne nameščajte na mesta, ki so izpostavljeni vibracijam in udarcem – lahko pride do poškodb.
- Izdelka ne izpostavljajte prekomerni sili, udarcem, prahu, visokim temperaturam, dežju ali vlagi – to lahko povzroči okvaro, skrajša življenjsko dobo baterije in deformira plastične dele.
- Izdelka ne izpostavljajte dežju ali visoki vlažnosti, kapljanju ali brizganju vode.
- Na izdelek ne postavljajte virov odprtega ognja, npr. prižgane sveče.
- Izdelka ne postavljajte na mesta z nezadostnim pretokom zraka.
- V prezračevalne odprtine izdelka ne vstavljajte nobenih predmetov.
- Ne posegajte v notranja električna vezja izdelka – s tem lahko poškodujete izdelek in samodejno razveljavite garancijo.
- Izdelek lahko popravljate le usposobljen strokovnjak.
- Izdelek očistite z mehko, rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali detergentov – lahko opraskajo plastične dele in povzročijo korozijo električnih tokokrogov.
- Izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- V primeru poškodb ali okvar na izdelku ne izvajajte popravil sami. V popravilo ga prinesite v trgovino, kjer ste ga kupili.
- Akumulatorskih baterij ne mečite v ogenj in jih ne razstavljajte ali povzročite kratkega stika ter jih hranite zunaj dosega otrok. Pri zaužitju lahko pride do kemičnih opeklin, perforacije mehkih tkiv in smrti. V primeru zaužitja ali izpostavljenosti kemikalijam mesto sperite z vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. – Prepričajte se, da sta bateriji vstavljeni s pravilno polarnostjo. Ne polnite, deformirajte ali poškodujete baterij,

ne mešajte novih in rabljenih baterij, ne mešajte različnih vrst in blagovnih znamk baterij. Uporabljajte samo alkalne baterije. Ne uporabljajte akumulatorskih baterij; zaradi nižje napetosti lahko naprava ne deluje.

- Naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), ki jim telesna, senzorična ali duševna motnja ali pomanjkanje izkušenj in znanja onemogoča varno uporabo, razen če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti vedno pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.

## **Vsebina paketa**

termostat, 2 bateriji AA, 2 vijaka, 2 stenska vložka

## **Tehnične specifikacije**

Preklopna obremenitev: največ 230 V AC; 6 A za uporovna bremena;

2 A za induktivna bremena

Merjenje temperature: 0 °C do 40 °C z ločljivostjo 0,1 °C; natančnost  $\pm 1$  °C pri 20 °C

Nastavitev temperature: od 5 °C do 35 °C v korakih po 0,5 °C

Nastavitev temperaturne razlike: 0,2 °C do 2 °C v korakih po 0,1 °C

Napajanje: 2 bateriji 1,5 V AA (LR06)

Mere: 93 × 28 × 93 mm

## **Opis zaslona termostata (slika 1)**

1 – indikator spremembe nastavitve  
temperature

2 – način za zaščito pred zamrzovanjem

3 – prazni bateriji

4 – temperatura

5 – način hlajenja

6 – način ogrevanja

## **NAMESTITEV**

Pozor:

Pred prvo uporabo skrbno preberite navodila za uporabo termostata in navodila za uporabo kotla ali klimatske naprave.

Namestitev lahko opravi le usposobljen strokovnjak!

Pri namestitvi upoštevajte veljavne standarde.

Pred menjavo termostata odklopite ogrevalni sistem z električnega omrežja v vašem domu.

S tem boste preprečili morebitno nevarnost električnega udara.

## Namestitev termostata

1. Odvijte vijak na spodnji strani termostata in odstranite zadnji del pokrova termostata (glejte sliko 2).
2. Označite mesti za luknji – z razmikom 60 mm.
3. Izvrtajte dve luknji, vanju previdno vstavite plastična zidna vložka in z dvema vijakoma pritrdite zadnji pokrov termostata.
4. Žice priključite na označene sponke v skladu s shemo ožičenja, ki se nahaja pod pokrovom.
5. Namestitev dokončajte tako, da termostat namestite na pritrjeni zadnji pokrov in zategnete vijak.

## Postavitev termostata

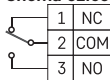
Postavitev termostata pomembno vpliva na njegovo delovanje.

Izberite mesto, kjer družinski člani preživijo večino časa, po možnosti ob notranji steni, kjer zrak prosto kroži, brez neposredne sončne svetlobe.

Termostata ne postavljajte v bližino virov toplote (kot so televizijski sprejemniki, radiatorji, hladilniki) ali v bližino vrat.

Če teh priporočil ne upoštevate, ne morete pravilno nadzorovati temperature v prostoru.

## Shema ožičenja



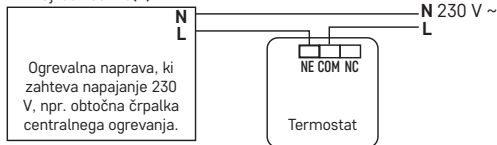
NO – normalno odprt kontakt

COM – kontakt za stikalo

NC – normalno zaprt stik

### Shema priključitve napetosti na kotel s kontaktom „NO“:

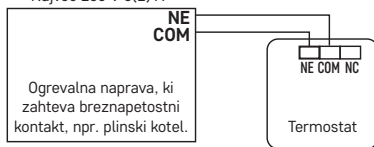
Največ 230 V 6(2) A



\* Pri priključevanju hladilne naprave na termostat priključite fazni vodnik „L“ na priključek „NC“.

### Shema priključitve breznapetostnega kontakta na kotel s kontaktom „NO“:

Največ 230 V 6(2) A



## PRVI VKLOP

### Namestitev baterij

Odstranite sprednji del termostata in vstavite 2 alkalni bateriji 1,5 V AA.

Ne uporabljajte polnilnih baterij 1,2 V.

Z vstavitvijo baterij se termostat zažene in zaslon se aktivira.

Če termostat ne deluje pravilno, preverite polarnost baterij in njuno napolnjenost.

## **Zamenjava baterij**

Če se na zaslonu prikaže ikona prazne baterije, to pomeni, da imata bateriji nizko napetost in ju je treba zamenjati.

## **Osvetlitev zaslona**

S pritiskom na zaslon ali vrtenjem pokrova termostata se osvetlitev vklopi za 10 sekund.

## **OSNOVNE NASTAVITVE**

### **Nastavitev zelene temperature**

V osnovnem načinu je na zaslonu stalno prikazana izmerjena temperatura prostora.

Zavrtite pokrov termostata v levo, da znižate temperaturo, ali v desno, da temperaturo zvišate (glejte sliko 3); prikazala se bo ikona .

Za potrditev nastavitve pritisnite zaslon ali počakajte 5 sekund, da se nastavev samodejno shrani.

Za prikaz nastavljene temperature na kratko zavrtite pokrov termostata v levo ali desno.

### **Umerjanje sobne temperature**

1. Pritisnite in zadržite pritisk na zaslonu; nastavev bo začela utripati.
2. Zavrtite pokrov termostata v levo ali desno, da nastavite vrednost (od  $-3,0\text{ }^{\circ}\text{C}$  do  $+3,0\text{ }^{\circ}\text{C}$  v korakih po  $0,5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
3. Za potrditev nastavitve pritisnite zaslon ali počakajte 30 sekund, da se nastavev samodejno shrani.

Temperaturno tipalo v termostatu je tovarniško umerjeno, vendar je za nadaljnjo optimizacijo termostata mogoče izvesti dodatno umeritev, na primer s primerjavo izmerjene sobne temperature z referenčnim termometrom. Primer: Termostat prikazuje sobno temperaturo  $22\text{ }^{\circ}\text{C}$ ; če nastavite umerjanje na  $+1\text{ }^{\circ}\text{C}$ , bo termostat namesto tega prikazoval  $23\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### **Izbira temperaturne razlike**

1. Pritisnite in zadržite pritisk na zaslonu; nastavev bo začela utripati.
2. Nato na kratko pritisnite zaslon termostata in zavrtite pokrov termostata v levo ali desno, da nastavite vrednost (od  $0,2\text{ }^{\circ}\text{C}$  do  $2,0\text{ }^{\circ}\text{C}$  v korakih po  $0,1\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
3. Za potrditev nastavitve pritisnite zaslon ali počakajte 30 sekund, da se nastavev samodejno shrani.

Temperaturna razlika (histereza) je razlika v temperaturi, ki je potrebna za vklop in izklop sistema. Če na primer nastavite temperaturo v načinu ogrevanja na 20 °C in temperaturno razliko na 0,2 °C, termostat vklopi ogrevanje takoj, ko sobna temperatura pade na 19,8 °C, in ga izklopi, ko temperatura doseže 20,2 °C.

### **Izbira načina ogrevanja/hlajenja**

1. Pritisnite in zadržite pritisk na zaslonu; nastavev bo začela utripati.
2. Nato dvakrat na kratko pritisnite zaslon termostata in zavrtite pokrov termostata v levo ali desno, da nastavite način ogrevanja (HE) ali hlajenja (CO).
3. Za potrditev nastavev pritisnite zaslon ali počakajte 30 sekund, da se nastavev samodejno shrani.

### **Način za zaščito pred zamrzovanjem**

1. Na kratko pritisnite zaslon termostata, da aktivirate način proti zmrzovanju (samo v načinu ogrevanja).
2. Prikazala se bo ikona .
3. Prednastavljena temperatura za ta način je 7 °C.
4. Za izklop načina proti zmrzovanju ponovno na kratko pritisnite zaslon.

*Opomba: Če je termostat nastavljen na način hlajenja, se bo z vklopom načina proti zmrzovanju izklopil.*

### **Pogosta vprašanja o odpravljanju težav**

#### **Termostat ne deluje**

- Preverite stanje napolnjenosti baterij in ju po potrebi zamenjajte z novima.
- Preverite, ali so vsi kabli nepoškodovani in pravilno priključeni.
- Preverite, ali je zelena temperatura na termostatu pravilno nastavljena. Če je temperatura, nastavljena na termostatu, nižja od trenutne temperature v prostoru, se kotel ali ogrevanje ne vklopi.
- Preverite, ali je način ogrevanja/hlajenja pravilno nastavljen.
- Izklopite in ponovno vklopite termostat.

### Sigurnosne upute i upozorenja



Pročitajte korisnički priručnik prije upotrebe uređaja.



Pridržavajte se sigurnosnih uputa navedenih u priručniku.

- Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- Proizvod ne izlažite direktnoj sunčevoj svjetlosti, ekstremnoj hladnoći i vlazi te naglim promjenama temperature. To bi moglo smanjiti točnost detekcije.
- Ne postavljajte proizvod na mjestima izloženima vibracijama i udarcima - mogu prouzročiti oštećenja.
- Ne izlažite proizvod pretjeranoj sili, udarcima, prašini, visokim temperaturama ili vlazi - jer to može dovesti do neispravnosti, skratiti trajanje baterije, oštetiti baterije i deformirati plastične dijelove.
- Proizvod ne izlažite kiši ili velikoj vlazi te kapanju ili prskanju vode.
- Ne postavljajte izvore otvorenog plamena, primjerice upaljenu svijeću itd. na proizvod.
- Ne postavljajte proizvod na mjesta s nedovoljnim protokom zraka.
- Ne postavljajte nikakve predmete u zračne otvore proizvoda.
- Ne dirajte unutarne električne krugove proizvoda - na taj način možete oštetiti proizvod u automatski izgubiti pravo na jamstvo.
- Prepustite popravak isključivo kvalificiranom stručnjaku.
- Čistite proizvod pomoću mekane, blago navlažene krpe. Ne koristite otapala ili deterdžente – mogli bi ogrebat i plastične dijelove i prouzročiti koroziju električnih krugova.
- Proizvod ne uranjajte u vodu i druge tekućine.
- U slučaju oštećenja proizvoda ili kvara, proizvod ne popravljajte sami. Odnosite ga na popravak u trgovinu u kojoj ste ga kupili.
- Ne bacajte baterije u vatru, ne rastavljajte ih niti ih kratko spajajte te ih držite izvan dohvata djece. Gutanje može dovesti do kemijskih opekline, perforacije mekog tkiva i smrti. U slučaju gutanja ili izlaganja kemikalijama, isperite vodom i odmah potražite liječničku pomoć. – Provjerite jeste li umetnuli baterije s ispravnim polaritetom. Ne puniti, ne deformirajte niti ne oštećujte baterije, ne miješajte nove i rabljene baterije,

ne miješajte različite vrste i marke. Upotrebljavajte isključivo alkalne baterije. Ne koristiti punjive baterije; niži napon može spriječiti rad uređaja.

- Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu, osim ako nisu pod nadzorom ili ne dobivaju upute od osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djeca moraju uvijek biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

## **Sadržaj pakiranja**

termostat, 2× AA baterije, 2 vijka, 2 tiple

## **Tehničke specifikacije**

Opterećenje: maks. 230 V AC; 6 A za omska opterećenja; 2 A za induktivna opterećenja

Mjerenje temperature: 0 °C do 40 °C s razlučivošću 0,1 °C; točnost ±1 °C na 20 °C

Temperaturno podešenje: 5 °C do 35 °C s povećanjem od 0,5 °C

Podešenje diferencijalne temperature: 0,2 °C do 2 °C, s povećanjem od 0,1 °C

Napajanje: 2 baterije od 1,5 V tip AA (LR06)

Dimenzije: 93 × 28 × 93 mm

## **Opis zaslona termostata (pogledajte sl. 1)**

1 – indikator promjene temperaturnog  
podešenja

4 – temperatura

5 – način hlađenja

2 – način rada protiv smrzavanja

6 – način grijanja

3 – slaba baterija

## **POSTAVLJANJE**

Pozor:

Prije prvog korištenja pažljivo pročitajte priručnik za termostat, kao i priručnike za bojler ili klima-uređaj.

Instalaciju smije izvršiti samo kvalificirani stručnjak!

Tijekom postavljanja postupite prema primjenjivim standardima.

Prije promjene termostata, isključite kućni sustav grijanja iz napajanja. To će spriječiti potencijalni rizik od strujnog udara.

## Postavljanje termostata

1. Otpustite vijak na dnu termostata i uklonite stražnji dio poklopca termostata (vidi sl. 2).
2. Označite mjesta za rupe - razmak od 60 mm.
3. Izbušite dvije rupe, pažljivo umetnite plastične tiple u njih i pomoću dva vijka pričvrstite stražnji poklopac termostata.
4. Spojite žice na označene priključke prema shemi ožičenja koja se nalazi ispod poklopca.
5. Dovršite instalaciju postavljanjem termostata na ugrađeni stražnji poklopac i zategnite vijak.

## Postavljanje termostata

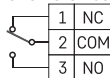
Postavljanje termostata značajno utječe na njegovo funkcioniranje.

Odaberite mjesto na kojemu članovi obitelji provode najviše vremena, po mogućnosti blizu unutarnjeg zida gdje zrak slobodno kruži, a koje nije izravno izloženo suncu.

Ne postavljajte termostat u blizinu izvora topline (poput TV uređaja, radijatora, frižidera), niti blizu vrata.

Nepoštivanje ovih preporuka onemogućit će pravilno upravljanje temperaturom prostorije.

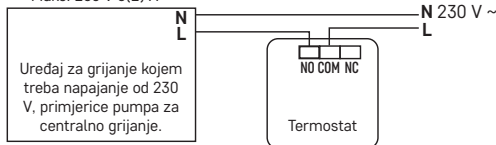
## Shema ožičenja



NO – normalno otvoren kontakt  
COM – kontakt za prekidač  
NC – normalno zatvoren kontakt

## Dijagram priključka napona na bojler s kontaktom „NO”:

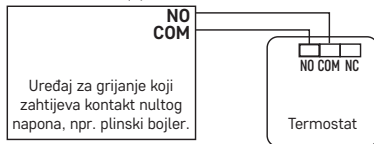
Maks. 230 V 6(2) A



\* Prilikom priključivanja klima-uređaja na termostat, povežite fazu vodiča „L” na priključak „NC”.

## Dijagram nultog priključka napona na bojler s kontaktom „NO”:

Maks. 230 V 6(2) A



## PUŠTANJE U RAD

### Umetanje baterija

Uklonite prednji dio termostata i umetnite dvije AA alkalne baterije od 1,5 V.

Nemojte koristiti punjive baterije od 1,2 V.

Umetanje baterija pokreće termostaat i aktivira zaslon.

Ako termostaat ne radi pravilno, provjerite polaritet baterija i njihovo stanje napunjenosti.

### Zamjena baterija

Ako se na zaslonu pojavi ikona niske razine baterija, to znači da su baterije slabe i potrebna je njihova zamjena.

### Osvjetljenje zaslona

Pritiskom na zaslon ili okretanjem poklopca termostata aktivirat će se osvjetljenje na 10 sekundi.

## OSNOVNE POSTAVKE

### Postavljanje ciljne temperature

U osnovnom načinu rada, izmjerena sobna temperatura se trajno prikazuje na zaslonu.

Okrenite poklopac termostata ulijevo za snižavanje temperature ili udesno za povišenje temperature (vidi sl. 3); prikazat će se ikona .

Pritisnite zaslon da potvrdite postavke ili pričekajte 5 sekundi da se postavka automatski spremi.

Za pregled postavljene temperature, kratko okrenite poklopac termostata ulijevo ili udesno.

### **Kalibracija temperature prostorije**

1. Dugo pritisnite zaslon; postavka će početi treptati.
2. Okrenite poklopac termostata ulijevo ili udesno za postavljanje vrijednosti (od -3,0 °C do +3,0 °C, u koracima od 0,5 °C).
3. Pritisnite zaslon da potvrdite postavke ili pričekajte 30 sekundi da se postavka automatski spremi.

Senzor temperature u termostatu kalibrira se u tvornici, ali se može obaviti dodatna kalibracija za dodatnu optimizaciju termostata, primjerice za usporedbu izmjerene temperature prostorije s referentnim termometrom. Primjer: Termostat pokazuje sobnu temperaturu od 22 °C; postavljanjem kalibracije na +1 °C termostat će umjesto toga prikazati 23 °C.

### **Odabir temperature razlike**

1. Dugo pritisnite zaslon; postavka će početi treptati.
2. Zatim kratko pritisnite zaslon termostata i okrenite poklopac termostata udesno ili ulijevo za postavljanje vrijednosti (od 0,2 °C do 2,0 °C, u koracima od 0,1 °C).
3. Pritisnite zaslon da potvrdite postavke ili pričekajte 30 sekundi da se postavka automatski spremi.

Temperaturna razlika (histereza) je razlika u temperaturi potrebna da se sustav uključi i isključi. Ako na primjer postavite temperaturu u načinu grijanja na 20 °C a razliku na 0,2 °C, termostat aktivira grijanje čim temperatura prostorije padne na 19,8 °C i isključuje grijanje kad temperatura dosegne 20,2 °C.

### **Odabir načina rada grijanja/hlađenja**

1. Dugo pritisnite zaslon; postavka će početi treptati.
2. Zatim dvaput kratko pritisnite zaslon termostata i okrenite poklopac termostata ulijevo ili udesno za postavljanje načina grijanja (HE) ili hlađenja (CO).
3. Pritisnite zaslon da potvrdite postavke ili pričekajte 30 sekundi da se postavka automatski spremi.

### **Način rada protiv smrzavanja**

1. Kratko pritisnite zaslon termostata za aktiviranje načina rada protiv smrzavanja (samo za način grijanja).
2. Prikazuje se ikona .
3. Unaprijed postavljena temperatura za ovaj način rada je 7 °C.

4. Ponovno kratko pritisnite zaslon za prekid načina rada protiv smrzavanja.  
*Napomena: Ako je termostat postavljen na način hlađenja, aktiviranje načina rada protiv smrzavanja isključit će ga.*

## Rješavanje problema i ČPP

### Termostat ne radi

- Provjerite stanje napunjenosti baterija, zamijenite novima ako je potrebno.
- provjerite jesu li svi kabeli neoštećeni i ispravno spojeni.
- provjerite je li ciljana temperatura na termostatu ispravno postavljena. Ako je temperatura postavljena na termostatu niža od trenutne temperature u prostoriji, bojler ili grijanje se neće aktivirati.
- Provjerite je li način grijanja/hlađenja ispravno postavljen.
- Ponovno postavite termostat.

## DE | Thermostat

### Sicherheitsanweisungen und -hinweise



Lesen Sie vor dem Einsatz des Geräts die Gebrauchsanleitung.



Beachten Sie die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsanweisungen.

- Bevor Sie mit dem Produkt zu arbeiten beginnen, lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung durch.
- Setzen Sie das Produkt keinem direkten Sonnenlicht, extremer Kälte und Feuchtigkeit sowie plötzlichen Temperaturschwankungen aus. Dies würde die Genauigkeit der Erfassung senken.
- Platzieren Sie das Produkt nicht an Plätzen, die anfällig für Vibrationen und Erschütterungen sind – diese können das Produkt beschädigen.
- Setzen Sie das Produkt nicht übermäßigem Druck, Stößen, Staub, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus – dies kann Funktionsstörungen am Produkt, eine kürzere energetische Haltbarkeit, die Beschädigung der Batterie und die Deformation der Plastikteile verursachen.
- Setzen Sie das Produkt nicht Regen, Feuchtigkeit, tropfendem oder Spritzwasser aus.

- Das Produkt darf nicht an offene Feuerquellen, wie beispielsweise brennende Kerzen u.ä. gestellt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht an Plätze, an denen keine ausreichende Luftzufuhr gewährleistet ist.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Produkts ein.
- Es dürfen keine Eingriffe in die inneren Schaltkreise des Produktes vorgenommen werden – das Produkt könnte beschädigt werden und die Garantie automatisch erlöschen.
- Das Produkt sollte nur von einer qualifizierten Fachkraft repariert werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Reinigungsmittel – sie könnten die Plastikteile zerkratzen und den elektrischen Stromkreis stören.
- Tauchen Sie das Produkt nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Bei Beschädigung oder Mängeln am Gerät nehmen Sie keine eigenständigen Reparaturen vor. Geben Sie es zur Reparatur in die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, zerlegen Sie sie nicht, schließen Sie sie nicht kurz und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Verschlucken kann zu Verätzungen durch die enthaltenen Chemikalien, zur Perforation weicher Gewebe und zum Tod führen. Wenn Chemikalien verschluckt werden oder es zu Kontakt mit Chemikalien kommt, mit Wasser spülen und sofort einen Arzt aufsuchen. - Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die korrekte Polarität. Laden Sie Batterien nicht auf, verformen oder beschädigen Sie sie nicht, kombinieren Sie keine neuen und gebrauchten Batterien und keine verschiedenen Typen und Marken. Nur alkalische Batterien verwenden. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien, eine niedrigere Spannung kann zu Fehlfunktionen des Geräts führen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die aufgrund verminderter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder aufgrund unzureichender Erfahrungen und Kenntnisse nicht dazu in der Lage sind, das Gerät sicher zu verwenden, außer sie haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## Lieferumfang

Thermostat, 2× AA-Batterien, 2 Schrauben, 2 Dübel

## Technische Spezifikation

Schaltlast: max. 230 V AC; 6 A für ohmsche Lasten; 2 A für induktive Lasten

Temperaturmessung: 0 °C bis 40 °C mit 0,1 °C Auflösung; Genauigkeit  $\pm 1$  °C bei 20 °C

Temperatureinstellung: 5 °C bis 35 °C in Schritten von je 0,5 °C

Varianz der eingestellten Temperatur: 0,2 °C bis 2 °C, in 0,1 °C Schritten

Stromversorgung: 2× 1,5 V Batterien vom Typ AA (LR06)

Maße: 93 × 28 × 93 mm

## Beschreibung des Thermostat-Displays (Abb. 1)

1 – Anzeiger für die Änderung der Temperatureinstellung

2 – Frostschutzmodus

3 – Batterien entladen

4 – Temperatur

5 – Kühlmodus

6 – Heizmodus

## INSTALLATION

Hinweis:

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung für den Thermostat, aber auch für den Heizkessel oder die Klimaanlage aufmerksam durch.

Die Installation darf nur von Fachleuten durchgeführt werden!

Halten Sie bei der Installation die vorgeschriebenen Normen ein.

Trennen Sie das Heizsystem vor dem Auswechseln des Thermostats von der elektrischen Hauptstromquelle in Ihrer Wohnung. Damit verhindern Sie einen möglichen Unfall durch Stromschlag.

## Montage des Thermostats

1. Lösen Sie die Schraube an der Unterseite des Thermostats und nehmen Sie die Rückseite der Thermostatabdeckung ab (siehe Abb. 2).
2. Markieren Sie die Position der Löcher – Lochabstand 60 mm.
3. Bohren Sie zwei Löcher, stecken Sie Kunststoffdübel vorsichtig in die Löcher und befestigen Sie die Rückseite des Thermostatgehäuses mit zwei Schrauben.

- Schließen Sie die Drähte gemäß dem unter der Abdeckung befindlichen Schaltplan an die markierten Klemmen an.
- Anschließend die Installation durch Einsetzen des Thermostats in die angebrachte Gehäuserückseite und Anziehen der Schrauben fertigstellen.

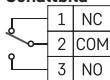
### Thermostat-Standort

Der Standort des Thermostats ist von großer Bedeutung für die Funktion des Thermostats. Wählen Sie eine Ort, wo sich die Familienmitglieder am häufigsten aufhalten - am besten an der Innenwand, wo die Luft frei zirkuliert und wo keine direkte Sonneneinstrahlung vorhanden ist.

Positionieren Sie den Thermostat nicht in der Nähe von Wärmequellen (von Fernsehgeräten, Radiatoren, Kühlschränken) oder in der Nähe von Türen.

Wenn Sie diese Empfehlungen nicht beachten, ist eine korrekte Aufrechterhaltung der Raumtemperatur nicht möglich.

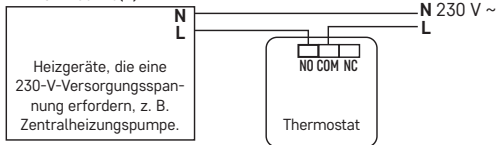
### Schaltbild



NO – normal geöffneter Kontakt  
 COM – Kontakt des Schalters  
 NC – normal geschlossener Kontakt

### Spannungsanschlussplan für Heizkessel mit Ausgang „NO“:

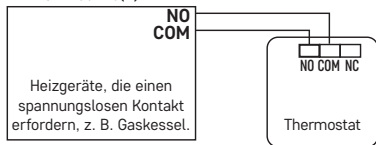
max. 230 V 6(2) A



\* Beim Anschluss einer Klimaanlage am Thermostat schließen Sie den Phasenleiter „L“ an der „NC“-Klemme an.

## Schema für den spannungsfreien Anschluss an einen Kessel mit Ausgang „NO“:

max. 230 V 6(2) A



## INBETRIEBNAHME

### Einlegen der Batterien

Schrauben Sie den vorderen Teil des Thermostats ab und legen Sie 2× 1,5 V AA alkalische Batterien ein.

Verwenden Sie keine wiederaufladbaren 1,2 V Batterien.

Nach dem Einlegen der Batterien ist der Thermostat in Betrieb und das Display ist aktiv.

Wenn der Thermostat nicht korrekt funktioniert, prüfen Sie bitte die Polarität der Batterien oder ob die Batterien nicht entladen sind.

### Batteriewechsel

Wenn auf dem Display das Symbol für entladene Batterien angezeigt wird bedeutet dies, dass die Batteriespannung zu niedrig ist und dass die Batterien ausgetauscht werden müssen.

### Displaybeleuchtung

Durch Drücken auf das Display oder Drehen der Thermostatabdeckung wird die Hintergrundbeleuchtung für 10 Sekunden aktiviert.

## GRUNDEINSTELLUNGEN

### Einstellen der gewünschten Temperatur

Im Standardmodus wird auf dem Display permanent die gemessene Raumtemperatur angezeigt.

Durch Drehen der Thermostatabdeckung nach links stellen Sie eine Temperaturabsenkung ein, durch Drehen nach rechts eine Temperaturerhöhung (siehe Abb. 3), das Symbol  wird angezeigt.

Drücken Sie auf das Display, um die Einstellungen zu bestätigen, oder warten Sie 5 Sekunden auf die automatische Speicherung.

Um die eingestellte Temperatur anzuzeigen, drehen Sie die Abdeckung des Thermostats kurz nach links oder rechts.

### **Kalibrierung der Raumtemperatur**

1. Drücken Sie lange auf das Display des Thermostats, die Einstellung beginnt zu blinken.
2. Stellen Sie durch Drehen der Abdeckung des Thermostats nach links oder rechts den gewünschten Wert ein (-3,0 °C bis +3,0 °C, in Schritten von 0,5 °C).
3. Drücken Sie auf das Display, um die Einstellungen zu bestätigen, oder warten Sie 30 Sekunden auf die automatische Speicherung.

Der Temperatursensor des Thermostats wurde bereits bei der Herstellung kalibriert, aber zur Optimierung ist es möglich, eine Temperaturkalibrierung im Raum z.B. entsprechend eines Referenzthermometers durchzuführen. Beispiel: Der Thermostat zeigt Raumtemperatur 22 °C an, bei Einstellung Kalibrierung +1 °C wird 23 °C angezeigt.

### **Wahl der Temperaturvarianz**

1. Drücken Sie lange auf das Display des Thermostats, die Einstellung beginnt zu blinken.
2. Drücken Sie anschließend kurz auf das Display des Thermostats und stellen Sie durch Drehen der Abdeckung des Thermostats nach links oder rechts den gewünschten Wert ein (0,2 °C bis 2,0 °C, in Schritten von 0,1 °C).
3. Drücken Sie auf das Display, um die Einstellungen zu bestätigen, oder warten Sie 30 Sekunden auf die automatische Speicherung.

Bei der Nachwirkung (Hysterese) handelt es sich um den Temperaturunterschied zwischen der Temperatur beim Ein- und Ausschalten. Wird beispielsweise die Temperatur im Heizmodus auf 20 °C eingestellt und die Varianz auf 0,2 °C, schaltet der Thermostat ein, wenn die Zimmertemperatur auf 19,8 °C fällt, und er schaltet sich ab, wenn die Temperatur 20,2 °C erreicht.

### **Auswahl Heiz-/Kühlmodus**

1. Drücken Sie lange auf das Display des Thermostats, die Einstellung beginnt zu blinken.

2. Drücken Sie anschließend 2× kurz auf das Display des Thermostats und stellen Sie durch Drehen der Abdeckung des Thermostats nach links oder rechts den Heizmodus (HE) oder Kühlmodus (CO) ein.
3. Drücken Sie auf das Display, um die Einstellungen zu bestätigen, oder warten Sie 30 Sekunden auf die automatische Speicherung.

### Anti-Frost Modus

1. Durch kurzes Drücken auf das Display des Thermostats aktivieren Sie den Frostschutzmodus (nur für den Betrieb im Heizmodus).
2. Es wird folgendes Symbol angezeigt .
3. Die voreingestellte Temperatur für diesen Modus ist 7 °C.
4. Durch erneutes kurzes Drücken auf das Display beenden Sie den Frostschutzmodus.

*Anmerkung: Wenn der Thermostat auf den Kühlmodus eingestellt ist, wird dieser durch die Aktivierung des Frostschutzmodus ausgeschaltet.*

### Problemlösung FAQ

#### Thermostat funktioniert nicht

- Überprüfen Sie die Batterien, ob diese nicht entladen sind, ersetzen Sie sie gegebenenfalls durch neue Batterien.
- Überprüfen Sie, ob alle Kabel richtig angeschlossen sind und keine Beschädigungen aufweisen.
- Überprüfen Sie, ob die gewünschte Temperatur am Thermostat korrekt eingestellt ist. Wenn die am Thermostat eingestellte Temperatur niedriger ist als die aktuelle Raumtemperatur, schaltet sich der Heizkessel oder die Heizung nicht ein.
- Überprüfen Sie die korrekte Einstellung des Modus Heizen/Kühlen.
- Führen Sie einen Neustart des Thermostats durch.

## UA | Термостат

### Інструкції та застереження з техніки безпеки



Перед використанням пристрою прочитайте посібник з експлуатації.



Дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки, наведених у цьому посібнику.

- Перед початком роботи з пристроєм уважно прочитайте посібник користувача.
- Захищайте пристрій від прямих сонячних променів, екстремального холоду та вологості або різких перепадів температури. Подібні типи впливу знижують точність сканування.
- Не розміщуйте пристрій у місцях, де є ризик вібрації та фізичного впливу, — це може призвести до його пошкодження.
- Бережіть пристрій від надмірного тиску, ударів, пилу, високої температури та вологості — ці фактори можуть спричинити несправність пристрою, скорочення терміну його служби, пошкодження батарейки та деформацію пластикових деталей.
- Захищайте пристрій від дощу або вологи, крапель та бризок води.
- Не ставте на пристрій джерела відкритого вогню, наприклад запалену свічку тощо.
- Не розміщуйте пристрій у місцях з недостатнім потоком повітря.
- Не вставляйте жодних предметів у вентиляційні отвори пристрою.
- Не втручайтеся у внутрішні електричні схеми пристрою — це може призвести до його пошкодження та автоматичного скасування гарантії.
- Ремонтувати пристрій дозволяється тільки кваліфікованому фахівцю.
- Для чищення використовуйте злегка зволожену м'яку тканину. Не використовуйте розчинники або мийні засоби — вони можуть подряпати пластикові деталі та пошкодити електричні ланцюги.
- Не занурюйте пристрій у воду або інші рідини.
- Якщо пристрій пошкоджений або має дефекти, не виконуйте ремонт самостійно. Віднесіть його на ремонт в магазин, де ви його придбали.
- Не кидайте батарейки у вогонь, не розбирайте та не замикайте їх; зберігайте батарейки в недоступному для дітей місці. Проковтування батарейок може призвести до хімічного отруєння, перфорації м'яких тканин і смерті. Якщо ви проковтнули хімічну речовину або контактували з нею, промийте шкіру водою і негайно зверніться до лікаря. – Вставляючи батарейки, дотримуйтеся правильної полярності. Не заряджайте, не деформуйте і не пошкоджуйте батарейки, не використовуйте одночасно нові та старі батарейки або батарейки різних типів чи марок. Використовуйте лише лужні батарейки. Не використовуйте акумулятори — низька напруга може пошкодити пристрій.

- Використання пристрою особами (включаючи дітей), чиї фізичні, сенсорні або розумові вади або відсутність досвіду і знань не дозволяють їм безпечно користуватися ним, допускається, тільки якщо такі особи перебувають під наглядом або проінструктовані щодо експлуатації пристрою особою, відповідальною за їхню безпеку. Не залишайте дітей без нагляду, щоб вони не гралися з пристроєм.

## **Комплект постачання**

термостат, 2 батарейки типу AA, 2 гвинти, 2 дюбелі

## **Технічні характеристики**

Навантаження на пристрій: макс. 230 В зм. струму; 6 А для резистивних навантажень;

2 А для індуктивних навантажень

Вимірювання температури: від 0 °C до 40 °C з кроком 0,1 °C; точність  $\pm 1$  °C за 20 °C

Налаштування температури: від 5 °C до 35 °C з кроком 0,5 °C

Гістерезис заданої температури: від 0,2 °C до 2 °C з кроком 0,1 °C

Джерело живлення: 2 батарейки 1,5 В типу AA (LR06)

Розміри: 93 × 28 × 93 мм

## **Опис дисплея термостата (рис. 1)**

1 – індикатор зміни налаштувань

температури

2 – режим захисту від замерзання

3 – розряджені батарейки

4 – температура

5 – режим охолодження

6 – режим опалення

## **МОНТАЖ**

Примітка.

Перед першим використанням уважно прочитайте посібник з експлуатації термостата та котла або кондиціонера.

Монтаж має виконувати виключно кваліфікований персонал!

Під час монтажу дотримуйтесь чинних стандартів.

Перед заміною термостата від'єднайте систему опалення від основного джерела живлення будинку. Це потрібно для захисту від ураження електричним струмом.

## Монтаж термостата

1. Відкрутіть гвинт у нижній частині термостата та зніміть задню частину корпусу термостата (див. рис. 2).
2. Позначте місця отворів; відстань — 60 мм.
3. Просвердліть два отвори, акуратно вставте в них пластикові дюбелі і двома гвинтами закріпіть задню частину корпусу термостата.
4. Підключіть дроти до позначених клем відповідно до схеми підключення, що знаходиться під кришкою.
5. Завершіть монтаж, встановивши термостат на прикріплену задню частину корпусу та затягнувши гвинт.

## Розташування термостата

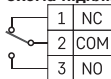
Розташування термостата суттєво впливає на його роботу.

Виберіть місце, де найчастіше бувають члени сім'ї, бажано біля внутрішньої стіни, де вільно циркулює повітря і не потрапляють прямі сонячні промені.

Не розміщуйте термостат поблизу джерел тепла (телевізорів, радіаторів, холодильників) або біля дверей.

Якщо не дотримуватися цих рекомендацій, температура в приміщенні не буде підтримуватися належним чином.

## Схема підключення



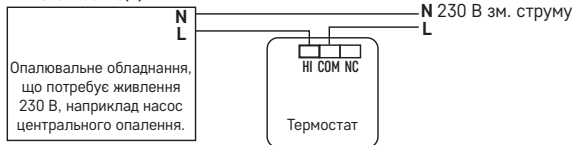
NO – нормально розімкнений контакт

COM – загальний контакт перемикача

NC – нормально замкнений контакт

## Схема електричного підключення до котла з виходом NO:

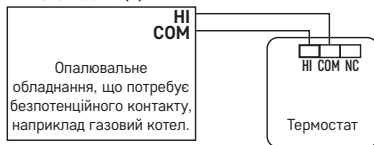
макс. 230 В 6(2) А



\*У разі підключення до термостата охолоджувального обладнання під'єднайте фазний дріт L до клемі NC.

## Схема безпотенційного підключення до котла з виходом NO:

макс. 230 В 6(2) А



## ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

### Встановлення батарейок

Відкрутіть передню частину термостата і вставте 2 лужні батарейки 1,5 В типу AA.

Не використовуйте акумулятори 1,2 В.

Після встановлення батарейок термостат починає працювати, а дисплей вмикається.

Якщо термостат не працює належним чином, перевірте полярність та заряд батарейок.

### Заміна батарейок

Якщо на дисплеї з'являється значок розрядженої батарейки, це означає, що батарейки мають низький заряд та підлягають заміні.

## **Підсвічування дисплея**

Натискання на дисплей або поворот корпусу термостата вмикає підсвічування дисплея на 10 секунд.

## **ОСНОВНІ НАЛАШТУВАННЯ**

### **Встановлення бажаної температури**

В основному режимі на дисплеї постійно відображається виміряна температура в приміщенні.

Повертаючи корпус термостата вліво, ви зменшуєте налаштування температури, вправо — збільшуєте його (див. рис. 3); з'явиться значок .

Натисніть на дисплей, щоб підтвердити налаштування, або зачекайте 5 секунд, щоб налаштування збереглися автоматично.

Щоб переглянути встановлену температуру, коротко поверніть корпус термостата вліво або вправо.

### **Поправка температури в приміщенні**

1. Утримайте кнопку кілька секунд; налаштування почнуть блимати.
2. Поверніть корпус термостата вліво або вправо, щоб встановити значення (від 3,0 °C до +3,0 °C з кроком 0,5 °C).
3. Натисніть на дисплей, щоб підтвердити налаштування, або зачекайте 30 секунд, щоб налаштування збереглися автоматично.

Датчик температури в термостаті вже відкалібрований на заводі, але для оптимізації можна відкалібрувати кімнатну температуру за еталонним термометром. Приклад: Термостат показує температуру в приміщенні 22 °C; якщо встановлено поправку +1 °C, на дисплеї буде показано 23 °C.

### **Вибір гістерезису температури**

1. Утримайте кнопку кілька секунд; налаштування почнуть блимати.
2. Потім коротко натисніть на дисплей термостата і поверніть корпус термостата вліво або вправо, щоб встановити значення (від 0,2 °C до 2,0 °C з кроком 0,1 °C).
3. Натисніть на дисплей, щоб підтвердити налаштування, або зачекайте 30 секунд, щоб налаштування збереглися автоматично.

Розкид (гістерезис) — це різниця між значеннями температури увімкнення та вимкнення. Наприклад, якщо ви встановили температуру в системі опалення 20 °C і гістерезис 0,2 °C,

термостат починає працювати, коли кімнатна температура опускається до 19,8 °C, і вимикається, коли температура досягає 20,2 °C.

### **Вибір режиму опалення/охолодження**

1. Утримайте кнопку кілька секунд; налаштування почнуть блимати.
2. Потім двічі коротко натисніть на дисплей термостата і, повертаючи корпус термостата вліво або вправо, встановіть режим опалення (HE) або охолодження (CO).
3. Натисніть на дисплей, щоб підтвердити налаштування, або зачекайте 30 секунд, щоб налаштування збереглися автоматично.

### **Режим захисту від замерзання**

1. Режим захисту від замерзання активується коротким натисканням на дисплей термостата (тільки для режиму опалення).
2. З'явиться значок .
3. Попередньо задана температура для цього режиму становить 7 °C.
4. Повторним коротким натисканням дисплея вмикається режим захисту від замерзання.

*Примітка. Якщо термостат встановлений у режим охолодження, активація захисту від замерзання вимикає цей режим.*

## **Поширені питання щодо усунення несправностей**

### **Термостат не працює**

- Перевірте, чи не розряджені батарейки, і за необхідності замініть їх.
- Переконайтеся, що всі кабелі правильно підключені та не пошкоджені.
- Переконайтеся, що термостат налаштований на правильну температуру. Якщо встановлена температура на термостаті нижча за поточну температуру в приміщенні, котел або система опалення не увімкнеться.
- Перевірте правильність налаштування режиму опалення/охолодження.
- Перезапустіть термостат.

### Instrucțiuni de siguranță și avertizări



Înainte de utilizarea dispozitivului, citiți manualul de utilizare.



Respectați instrucțiunile de siguranță menționate în acest manual.

- Înainte de a începe să utilizați produsul, citiți cu atenție manualul de utilizare.
- Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui, la frig extrem și la umiditate sau la schimbări bruște de temperatură. Aceasta ar reduce precizia detectării.
- Nu amplasați produsul în locuri predispuse la vibrații și șocuri – acestea pot cauza deteriorarea sa.
- Nu expuneți produsul la presiune excesivă, lovituri, praf, temperatură ridicată sau umiditate – acestea pot cauza defecțiuni de funcționare, reducerea duratei de viață a bateriilor, deteriorarea acestora și deformarea componentelor din material plastic.
- Nu expuneți produsul la ploaie sau umiditate, picurare sau stropire cu apă.
- Nu așezați pe dispozitiv surse de foc deschis, cum ar fi lumânări aprinse etc.
- Nu amplasați produsul în locuri unde nu este asigurată o circulație suficientă a aerului.
- Nu introduceți obiecte în orificiile de ventilație ale produsului.
- Nu interveniți asupra circuitelor electrice interne ale produsului – îl puteți deteriora și astfel pierdeți automat dreptul la garanție.
- Produsul trebuie reparat numai de către un specialist calificat.
- Pentru curățare, folosiți o cârpă moale ușor umezită. Nu utilizați solvenți sau agenți de curățare – aceștia pot zgâria piesele din plastic și pot deteriora circuitele electrice.
- Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide.
- În caz de deteriorare sau defect al produsului, nu încercați să efectuați reparații dumneavoastră. Predați produsul pentru reparație în magazinul de unde a fost achiziționat.
- Nu aruncați bateriile în foc, nu le demontați, nu le scurtcircuitați și păstrați-le departe de accesul copiilor. Ingestia poate provoca leziuni chimice interne grave, perforarea țesuturilor moi și poate conduce la deces. În caz de ingestie sau contact cu substanțe chimice, clătiți cu apă și solicitați imediat asistență medicală. - La introducerea bateriilor, respectați polaritatea corectă. Nu încărcați, nu deformați și nu deteriorați

bateriile; nu amestecați baterii noi cu cele uzate și nu combinați tipuri sau mărci diferite. Utilizați numai baterii alcaline. Nu utilizați baterii reîncărcabile; tensiunea mai mică poate cauza nefuncționarea dispozitivului.

- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror incapacitate fizică, senzorială sau mentală, ori lipsă de experiență și cunoștințe, le împiedică să îl folosească în siguranță, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite privind utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Este necesară supravegherea copiilor pentru a vă asigura că nu se vor juca cu dispozitivul.

## Conținutul pachetului

termostat, 2 baterii AA, 2 șuruburi, 2 dibluri

## Specificații tehnice

Sarcină comutată: max. 230 V AC; 6 A pentru sarcină rezistivă; 2 A pentru sarcină inductivă

Măsurare temperatură: 0 °C până la 40 °C cu rezoluție de 0,1 °C; precizie  $\pm 1$  °C la 20 °C

Setare temperatură: 5 °C până la 35 °C în pași de 0,5 °C

Interval de variație a temperaturii setate: 0,2 °C până la 2 °C, în pași de 0,1 °C

Sursă de alimentare: 2 baterii de 1,5 V tip AA (LR06)

Dimensiuni: 93 × 28 × 93 mm

## Descrierea afișajului termostatului (fig. 1)

1 – indicator de modificare a setării

temperaturii

2 – mod anti-îngheț

3 – baterii descărcate

4 – temperatura

5 – modul de răcire

6 – modul de încălzire

## INSTALARE

Avertizare:

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare al termostatului, precum și pe cel al cazanului sau al aparatului de climatizare.

Instalarea poate fi efectuată numai de către personal calificat!

Respectați normele prescrise în timpul instalării.

Înainte de înlocuirea termostatului, deconectați sistemul de încălzire de la sursa principală de tensiune electrică din locuința dumneavoastră. Astfel veți preveni un posibil accident prin electrocutare.

### Montarea termostatului

1. Slăbiți șurubul din partea inferioară a termostatului și scoateți partea din spate a capacului termostatului (vezi fig. 2).
2. Marcați pozițiile găurilor – distanța între ele este de 60 mm.
3. Faceți două orificii, introduceți cu atenție diblurile din plastic și fixați partea din spate a carcasei termostatului cu două șuruburi.
4. Conectați firele la bornele marcate conform schemei de conectare, care se află sub capac.
5. Finalizați instalarea prin fixarea termostatului pe partea din spate a carcasei și înșurubați.

### Amplasarea termostatului

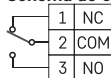
Amplasarea termostatului influențează semnificativ funcționarea acestuia.

Alegeți un loc unde membrii familiei își petrec cel mai mult timp, de preferință pe un perete interior, unde aerul circulă liber și unde nu ajunge lumina directă a soarelui.

Nu amplasați termostatul în apropierea surselor de căldură (televizoare, radiatoare, frigider) sau lângă uși.

Dacă nu respectați aceste recomandări, temperatura ambientală nu va fi menținută corect.

### Schema de conectare



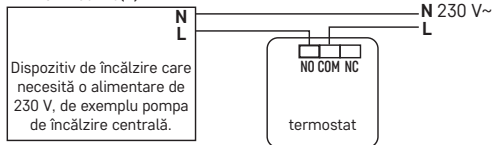
NO – contact normal deschis

COM – contact comutator

NC – contact normal închis

### Schema de conectare la tensiune a cazanului cu ieșire „NO”:

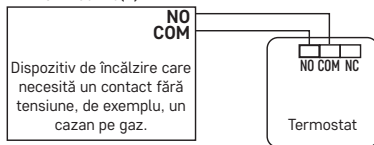
max. 230 V 6(2) A



\* În cazul conectării echipamentului de răcire la termostat, conectați conductorul de fază „L” la borna „NC”.

### Schema de conectare fără tensiune la cazan cu ieșire „NO”:

max. 230 V 6(2) A



## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

### Instalarea bateriilor

Deșurubați partea frontală a termostatului și introduceți 2 baterii alcaline AA de 1,5 V. Nu utilizați baterii reîncărcabile de 1,2 V.

După introducerea bateriilor, termostatul începe să funcționeze și afișajul devine activ.

Dacă termostatul nu funcționează corect, verificați polaritatea bateriilor sau dacă acestea nu sunt descărcate.

## **ÎNLOCUIREA BATERIILOR**

Dacă pe ecran apare pictograma bateriei descărcate, înseamnă că bateriile au o tensiune slabă și trebuie înlocuite.

## **Iluminarea de fundal a afișajului**

Apăsând pe ecran sau rotind capacul termostatlui, se va activa iluminarea de fundal timp de 10 secunde.

## **SETĂRI DE BAZĂ**

### **Setarea temperaturii dorite**

În modul de bază, temperatura măsurată în cameră este afișată permanent pe ecran. Răscuirea capacului termostatlui spre stânga reduce temperatura, iar răscuirea spre dreapta o crește (vezi fig. 3), va fi afișată pictograma . Apăsăți ecranul pentru a confirma setările sau așteptați 5 secunde pentru salvarea automată.

Pentru a afișa temperatura setată, rotiți scurt capacul termostatlui spre stânga sau spre dreapta.

### **Calibrarea temperaturii ambientale**

1. Apăsăți lung pe afișajul termostatlui, setarea va începe să se afișeze intermitent.
2. Rotiți capacul termostatlui spre stânga sau spre dreapta pentru a seta valoarea (-3,0 °C până la +3,0 °C, cu pași de 0,5 °C).
3. Apăsăți ecranul pentru a confirma setările sau așteptați 30 secunde pentru salvarea automată.

Senzorul de temperatură din termostat a fost deja calibrat din fabrică, dar pentru o optimizare suplimentară este posibilă calibrarea temperaturii ambientale, de exemplu, cu ajutorul unui termometru de referință. Exemplu: Termostatul afișează temperatura camerei de 22 °C, iar la setarea calibrării +1 °C va fi afișată temperatura de 23 °C.

### **Selectarea histerezisului de temperatură**

1. Apăsăți lung pe afișajul termostatlui, setarea va începe să se afișeze intermitent.
2. Apoi apăsăți scurt afișajul termostatlui și prin rotirea capacului termostatlui spre stânga sau spre dreapta setați valoarea (0,2 °C până la 2,0 °C, în pași de 0,1 °C).

3. Apăsați ecranul pentru a confirma setările sau așteptați 30 secunde pentru salvarea automată.

Intervalul de variație (histerezis) reprezintă diferența de temperatură dintre momentul pornirii și cel al oprii. De exemplu, dacă setați temperatura pentru sistemul de încălzire la 20 °C și histerezisul la 0,2 °C, termostatul va porni când temperatura ambientală scade la 19,8 °C și se va opri atunci când temperatura ajunge la 20,2 °C.

### **Selectarea modului de încălzire/răcire**

1. Apăsați lung pe afișajul termostatlui, setarea va începe să se afișeze intermitent.
2. Apoi apăsați de două ori scurt pe ecranul termostatlui și rotiți capacul termostatlui spre stânga sau spre dreapta pentru a seta modul de încălzire (HE) sau răcire (CO).
3. Apăsați ecranul pentru a confirma setările sau așteptați 30 secunde pentru salvarea automată.

### **Regim protecție anti-îngheț**

1. Apăsați scurt pe ecranul termostatlui pentru a activa modul anti-îngheț (numai pentru modul de încălzire).
2. Va fi afișată pictograma .
3. Temperatura presetată pentru acest mod este de 7 °C.
4. Apăsați din nou scurt pe ecran pentru a opri modul anti-îngheț.

*Notă: Dacă termostatul este setat în modul de răcire, activarea modului anti-îngheț va duce la oprirea acestuia.*

### **Soluționarea problemelor FAQ**

#### **Termostatul nu funcționează**

- Verificați bateriile pentru a vă asigura că nu sunt descărcate; dacă este necesar, înlocuiți-le cu unele noi.
- Verificați dacă toate cablurile sunt conectate corect și nu sunt deteriorate.
- Verificați dacă pe termostat este setată corect temperatura dorită. Dacă temperatura setată pe termostat este mai mică decât temperatura actuală din cameră, centrala sau încălzirea nu vor porni.
- Verificați dacă este setat corect modul Încălzire/Răcire.
- Reporniți termostatul.

### Saugos nurodymai ir įspėjimai



Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite naudotojo vadovą.



Vadovaukitės vadove pateiktais saugos nurodymais.

- Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite vadovą.
- Saugokite gaminį nuo tiesioginių saulės spindulių, didelio šalčio ir drėgmės bei staigių temperatūros pokyčių. Tai gali sumažinti aptikimo tikslumą.
- Nedėkite gaminio vibracijos ir smūgių veikiamose vietose – galite jį sugadinti.
- Saugokite gaminį nuo per didelės jėgos poveikio, smūgių, dulkių, aukštos temperatūros ar drėgmės – tai gali sukelti gedimus, sutrumpinti baterijos naudojimo laiką, sugadinti baterijas ir deformuoti plastikinę dalis.
- Saugokite gaminį nuo lietaus ar didelės drėgmės, krantinčio ar purškiamo vandens.
- Nestatykite ant gaminio jokių atviros liepsnos šaltinių, pvz., uždegtos žvakės ir pan.
- Nelaikykite gaminio vietose, kuriose yra nepakankamas oro srautas.
- Nekiškite jokių objektų į gaminio ventiliacinius angas.
- Neperdarinėkite gaminio vidinių elektros grandinių – tai gali sugadinti gaminį ir automatiškai panaikinti garantiją.
- Gaminį turi taisyti tik kvalifikuotas specialistas.
- Valykite gaminį minkštu, šiek tiek drėgnu skudurėliu. Nenaudokite tirpiklių ar ploviklių – jie gali subraižyti plastikinę dalis ir sukelti elektros grandinių koroziją.
- Nemerkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius.
- Jei gaminys sugadintas arba turi defektų, patys jo neremontuokite. Atneškite jį remontuoti į parduotuvę, kurioje jį įsigijote.
- Nemeskite akumuliatorių į ugnį, neardykite ir nesukelkite trumpojo jungimo, laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nurijus gali ištikti cheminis nudegimas, minkštųjų audinių pažeidimas ir mirtis. Prarijus arba kitaip paveikus cheminėmis medžiagoms, nuplaukite vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. – Įsitikinkite, kad baterijos įdėtos atsižvelgiant į teisingą poliškumą. Neįkraukite, nedeformuokite ir nepažeiskite baterijų, nemišykite naujų ir naudotų baterijų, nemišykite skirtingų tipų ir prekių

ženklų baterijų. Naudokite tik šarmines baterijas. Nenaudokite įkraunamų baterijų; dėl žemesnės įtampos prietaisas gali neveikti.

- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinė, jutiminė ar protinė negalia arba patirties ir žinių stoka trukdo saugiai naudoti prietaisą, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri arba naudojimo instrukcijos paaiškina asmuo, atsakingas už jų saugumą. Visada prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.

## **Pakuotės turinys**

termostatas, 2× AA baterijos, 2 varžtai, 2 sieniniai kaiščiai

## **Techninės specifikacijos**

Perjungiamo apkrova: maks. 230 V AC; 6 A varžinėms apkrovoms;

2 A indukciniams apkrovoms

Temperatūros matavimas: Nuo 0 °C iki 40 °C su 0,1 °C paklaida; ±1 °C tikslumas esant 20 °C temperatūrai

Temperatūros nustatymas: Nuo 5 °C iki 35 °C 0,5 °C žingsniu

Temperatūros skirtumo nustatymas: Nuo 0,2 °C iki 2 °C, 0,1 °C žingsniu

Maitinimo šaltinis: 2× 1,5 V tipo AA (LR06) baterijos

Matmenys: 93 × 28 × 93 mm

## **Termostato ekrano aprašymas (1 pav.)**

1 – temperatūros nustatymo keitimo

indikatorius

2 – apsaugos nuo šalčio režimas

3 – senkančios baterijos

4 – temperatūra

5 – aušinimo režimas

6 – šildymo režimas

## **MONTAVIMAS**

Dėmesio!

Prieš pradėdami naudoti pirmą kartą, atidžiai perskaitykite termostato naudojimo instrukciją, taip pat katilo ar oro kondicionavimo įrangos naudojimo instrukciją.

Montuoti gali tik kvalifikuotas asmuo!

Įrengiant reikia laikytis galiojančių standartų.

Prieš keisdami termostatą, atjunkite šildymo sistemą nuo namų elektros tinklo. Tai padės išvengti galimo elektros smūgio pavojaus.

## Termostato montavimas

1. Atlaisvinkite termostato apačioje esantį varžtą ir nuimkite termostato dangtelio galinę dalį (žr. 2 pav.).
2. Pažymėkite angų vietas 60 mm atstumu viena nuo kitos.
3. Išgręžkite dvi skylės, atsargiai įstatykite į jas plastikinius sieninius kištukus ir dviem varžtais pritvirtinkite galinį termostato dangtelį.
4. Prijunkite laidus prie paženklinėtų gnybtų pagal laidų schemą, esančią po dangteliu.
5. Užbaikite montavimą pritvirtindami termostatą prie sumontuoto galinio dangtelio ir priverždami varžtą.

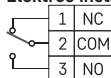
## Termostato vieta

Termostato vieta turi didelę įtaką jo veikimui.

Pasirinkite vietą, kurioje šeimos nariai praleidžia daugiausia lauko; pageidautina, kad ji būtų šalia vidinės sienos, kur laisvai cirkuliuoja oras, ir nepasiekiamo tiesioginių saulės spindulių. Nestatykite termostato šalia šilumos šaltinių (pvz., televizorių, radiatorių, šaldytuvų) arba arti durų.

Jei šių rekomendacijų nesilaikysite, negalėsite tinkamai kontroliuoti patalpos temperatūros.

## Elektros instaliacijos schema



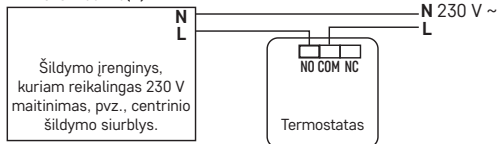
NO – normaliai atviras kontaktas

COM – jungiklio kontaktas

NC – normaliai uždarytas kontaktas

## Įtampos prijungimo prie katilo su „NO“ kontaktu schema:

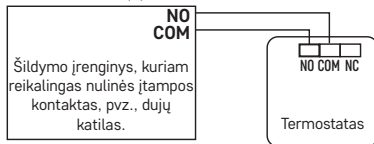
Maks. 230 V 6(2) A



\* Prijungiant aušinimo įrenginį prie termostato, „L“ fazės laidą prijunkite prie „NC“ gnybto.

## Nulinės įtampos prijungimo prie katilo su „NO“ kontaktu schema:

Maks. 230 V 6(2) A



## PARUOŠIMAS EKSPLOATUOTI

### Baterijų įdėjimas

Nuimkite termostato priekinę dalį ir įdėkite 2× 1,5 V AA šarmines baterijas.

Nenaudokite 1,2 V įkraunamų baterijų.

Įdėjus baterijas, termostatas įsijungia ir aktyvuojamas ekranas.

Jei termostatas tinkamai neveikia, patikrinkite baterijų poliškumą ir jų įkrovos būklę.

### Baterijų keitimas

Jei ekrane pasirodo žemos baterijos įkrovos piktograma, tai reiškia, kad baterijos senka ir jas reikia pakeisti.

### Ekrano apšvietimas

Paspausdami ekraną arba pasukdami termostato dangtelį, įjungsite apšvietimą 10 sekundžių.

## PAGRINDINIAI NUSTATYMAI

### Tikslinės temperatūros nustatymas

Pagrindiniame režime ekrane nuolat rodomas išmatuotos patalpos temperatūros rodmuo.

Pasukite termostato dangtelį į kairę, kad sumažintumėte temperatūrą, arba į dešinę, kad ją padidintumėte (žr. 3 pav.); bus rodomas piktograma .

Paspauskite ekraną, kad patvirtintumėte nustatymus, arba palaukite 5 sekundes, kad nustatymas būtų išsaugotas automatiškai.

Norėdami peržiūrėti nustatytą temperatūrą, trumpai pasukite termostato dangtelį į kairę arba į dešinę.

### **Patalpos temperatūros kalibravimas**

1. Ilgai spauskite ekraną; nustatymas pradės mirgėti.
2. Pasukite termostato dangtelį į kairę arba į dešinę, kad nustatytumėte reikiamą vertę (nuo -3,0 °C iki +3,0 °C, 0,5 °C žingsniu).
3. Paspauskite ekraną, kad patvirtintumėte nustatymus, arba palaukite 30 sekundžių, kad nustatymas būtų išsaugotas automatiškai.

Termostato temperatūros jutiklis yra kalibruojamas gamybos metu, tačiau norint dar labiau optimizuoti termostatą, galima atlikti papildomą kalibravimą, pavyzdžiui, palyginant išmatuotą kambario temperatūrą su etaloniniu termometru. Pavyzdys: Termostatas rodo 22 °C patalpos temperatūrą; nustatant kalibravimą +1 °C, termostatas rodys 23 °C.

### **Temperatūros skirtumo pasirinkimas**

1. Ilgai spauskite ekraną; nustatymas pradės mirgėti.
2. Tuomet trumpai paspauskite termostato ekraną ir pasukite termostato dangtelį į kairę arba į dešinę, kad nustatytumėte reikiamą vertę (nuo 0,2 °C iki +2,0 °C, 0,1 °C žingsniu).
3. Paspauskite ekraną, kad patvirtintumėte nustatymus, arba palaukite 30 sekundžių, kad nustatymas būtų išsaugotas automatiškai.

Temperatūros skirtumas (histerezė) yra temperatūros skirtumas, reikalingas sistemai įsijungti ir išsijungti. Pavyzdžiui, jei šildymo sistemoje nustatote 20 °C temperatūrą ir 0,2 °C skirtumą, termostatas įjungia šildymą, kai kambario temperatūra nukrenta iki 19,8 °C, ir išjungia šildymą, kai temperatūra pasiekia 20,2 °C.

### **Šildymo / aušinimo režimo pasirinkimas**

1. Ilgai spauskite ekraną; nustatymas pradės mirgėti.
2. Tada du kartus trumpai paspauskite termostato ekraną ir pasukite termostato dangtelį į kairę arba į dešinę, kad nustatytumėte šildymo (HE) arba aušinimo (CO) režimą.
3. Paspauskite ekraną, kad patvirtintumėte nustatymus, arba palaukite 30 sekundžių, kad nustatymas būtų išsaugotas automatiškai.

### **Apsaugos nuo šalčio režimas**

1. Trumpai paspauskite termostato ekraną, kad įjungtumėte apsaugos nuo šalčio režimą (tik šildymo režimui).

2. Bus rodomas piktogramma .

3. Iš anksto nustatyta šio režimo temperatūra yra 7 °C.

4. Dar kartą trumpai palieskite ekraną, kad išjungtumėte apsaugos nuo šalčio režimą.

*Pastaba. Jei termostatas nustatytas į aušinimo režimą, įjungus apsaugos nuo šalčio režimą jis bus išjungtas.*

## **Trikčių šalinimo DUK**

### **Termostatas neveikia**

- Patikrinkite baterijų įkrovos būklę, prireikus pakeiskite jas naujomis.
- Patikrinkite, ar laidai nepažeisti ir tinkamai prijungti.
- Įsitikinkite, kad tinkamai nustatyta termostato tikslinė temperatūra. Jei termostate nustatyta temperatūra yra žemesnė nei esama patalpos temperatūra, katilas arba šildymas neįsijungs.
- Patikrinkite, ar šildymo / vėsinimo režimas nustatytas teisingai.
- Pakeiskite termostatą iš naujo.

## **LV | Termostats**

### **Drošības norādījumi un brīdinājumi**



Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.



Ievērojiet rokasgrāmatā sniegtos drošības norādījumus.

- Pirms izstrādājuma lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Nepakļaujiet izstrādājumu tiešiem saules stariem, liela aukstumam un mitrumam, kā arī krasām temperatūras izmaiņām. Tas var samazināt noteikšanas precizitāti.
- Nenovietojiet izstrādājumu vietās, kas ir pakļautas vibrācijai un triecieniem – tas var izraisīt bojājumus.
- Nepakļaujiet izstrādājumu pārmērīgam spēkam, triecieniem, putekļiem, augstai temperatūrai vai mitrumam — tas var izraisīt darbības traucējumus, saīsināt akumulatoru kalpošanas laiku, bojāt to un deformēt plastmasas detaļas.
- Nepakļaujiet izstrādājumu lietus vai augsta mitruma iedarbībai, kā arī ūdens pilienu vai šļakatu ietekmei.

- Nenovietojiet uz izstrādājuma atklātas liesmas avotus, piemēram, aizdegto sveci utt.
- Nenovietojiet izstrādājumu vietās ar nepietiekamu gaisa plūsmu.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus izstrādājuma ventilācijas atverēs.
- Neaiztieciet izstrādājuma iekšējās elektriskās ķēdes – tas var sabojāt izstrādājumu un automātiski anulēs garantiju.
- Izstrādājumu drīkst remontēt tikai kvalificēts speciālists.
- Tīriet izstrādājumu, izmantojot mīkstu, nedaudz mitru drānu. Nelietojiet šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus — tie var saskrāpēt plastmasas detaļas un izraisīt elektrisko ķēžu koroziju.
- Neiegremdējiet izstrādājumu ūdenī vai citos šķidrumos.
- Izstrādājuma bojājumu vai defektu gadījumā neveiciet remontu patstāvīgi. Nododiet to remontam veikalā, kur to iegādājāties.
- Nemetiet baterijas ugunī, neizjauciet un nepieļaujiet īssavienojumu, kā arī glabāiet tās bērniem nepieejamā vietā. Norīšana var izraisīt ķīmiskus apdegumus, mīksto audu perforāciju un nāvi. Norīšanas vai ķīmisko vielu iedarbības gadījumā nekavējoties noskalojiet skarto vietu ar ūdeni un meklējiet medicīnisko palīdzību. – Pārliecinieties, ka baterijas ir ievietotas ar pareizu polaritāti. Neuzlādējiet, nedeformējiet un nebojāiet baterijas, neizmantojiet kopā jaunas un lietotas baterijas, neizmantojiet kopā dažādu veidu un zīmolu baterijas. Izmantojiet tikai sārna baterijas. Neizmantojiet uzlādējamās baterijas; zemāks spriegums var traucēt ierīces darbību.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem), kuru fiziskās, sensorās vai garīgās attīstības traucējumi vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj to droši lietot, ja vien šīs personas neuzrauga vai neinstruē par viņu drošību atbildīga persona. Bērni vienmēr ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.

## **Iepakojuma saturs**

termostats, 2× AA baterijas, 2 skrūves, 2 sienas dibelji

## **Tehniskā specifikācija**

Pārslēdzamā slodze: maks. 230 V maiņstrāva (AC); 6 A rezistīviem slodzēm;

2 A induktīviem slodzēm

Temperatūras mērīšana: no 0 °C līdz 40 °C ar 0,1 °C izšķirtspēju; ±1 °C precizitāte pie 20 °C

Temperatūras iestatījums: no 5 °C līdz 35 °C ar 0,5 °C intervāliem

Temperatūras starpības iestatījums: no 0,2 °C līdz 2 °C ar 0,1 °C intervāliem  
Barošanas avots: 2× 1,5 V, AA tipa (LR06) baterijas  
Izmēri: 93 × 28 × 93 mm

### **Termostata ekrāna apraksts (1. att.)**

- |                                                |                       |
|------------------------------------------------|-----------------------|
| 1 – temperatūras iestatījuma maiņas indikators | 4 – temperatūra       |
| 2 – pretaizsalšanas režīms                     | 5 – dzesēšanas režīms |
| 3 – zems bateriju uzlādes līmenis              | 6 – sildīšanas režīms |

## **UZSTĀDĪŠANA**

Uzmanību!

Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet termostata lietošanas instrukciju, kā arī katla vai gaisa kondicionēšanas iekārtas instrukciju.

Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists!

Uzstādīšanas laikā ievērojiet piemērojamos standartus.

Pirms termostata nomaiņas atvienojiet apkures sistēmu no mājas elektrotīkla. Tas novērsīs iespējamo elektriskās strāvas trieciena risku.

### **Termostata uzstādīšana**

1. Atveriet skrūvi termostata apakšā un noņemiet termostata vāka aizmugurējo daļu (skatīt 2. att.).
2. Atzīmējiet caurumu vietas – 60 mm atstarpe.
3. Izurbiet divus caurumus, uzmanīgi ievietojiet tajos plastmasas sienas dibēļus un ar divām skrūvēm piestipriniet aizmugurējo termostata vāku.
4. Pievienojiet vadus marķētajām spaiļēm saskaņā ar elektroinstalācijas shēmu, kas atrodas zem vāka.
5. Pabeidziet uzstādīšanu, uzstādot termostatu uz uzstādītā aizmugurējā vāka un pievelkot skrūvi.

### **Termostata novietojums**

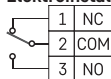
Termostata novietojums būtiski ietekmē tā darbību.

Izvēlieties vietu, kur ģimenes locekļi pavada lielāko daļu laika, vēlams, pie iekšsienas, kur brīvi cirkulē gaiss, bez tiešas saules gaismas iedarbības.

Nenovietojiet termostatu siltuma avotu (piemēram, televizoru, radiatoru, ledusskapju) tuvumā vai durvju tuvumā.

Neievērojot šos ieteikumus, nevarēs pienācīgi kontrolēt telpas temperatūru.

### Elektroinstalācijas shēma



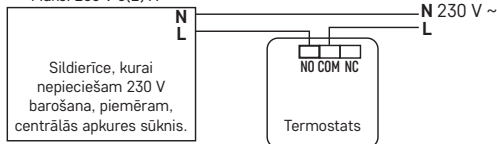
NO – normāli atvērts kontakts

COM – slēdža kontakts

NC – parasti aizvērts kontakts

### Sprieguma pieslēguma shēma katlam ar “NO” kontaktu:

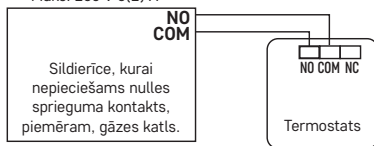
Maks. 230 V 6(2) A



\* Pievienojot dzesēšanas ierīci termostatom, savienojiet “L” fāzes vadītāju ar “NC” spaili.

### Nulles sprieguma pieslēguma shēma katlam ar “NO” kontaktu:

Maks. 230 V 6(2) A



## EKSPLUATĀCIJAS UZSĀKŠANA

### Bateriju uzstādīšana

Noņemiet termostata priekšējo daļu un ievietojiet 2x 1,5 V AA sārma baterijas.

Nelietojiet 1,2 V uzlādējamās baterijas.

Ievietojot baterijas, termostats sāk darboties un tiek aktivizēts ekrāns.

Ja termostats nedarbojas pareizi, pārbaudiet bateriju polaritāti un to uzlādes stāvokli.

### Bateriju nomaiņa

Ja ekrānā parādās zema bateriju uzlādes līmeņa ikona, tas nozīmē, ka baterijās ir zems spriegums un tās ir jānomaina.

### Ekrāna apgaismojums

Nospiežot uz ekrāna vai pagriežot termostata vāku, uz 10 sekundēm iedegas apgaismojums.

## PAMATA IESTATĪJUMI

### Mērķa temperatūras iestatīšana

Pamata režīmā ekrānā pastāvīgi tiek parādīta izmērītā telpas temperatūra.

Pagriežiet termostata vāku pa kreisi, lai pazeminātu temperatūru, vai pa labi, lai paaugstinātu temperatūru (skatīt 3. att.); tiks parādīta ikona .

Nospiediet uz ekrāna, lai apstiprinātu iestatījumus, vai uzgaidiet 5 sekundes, līdz iestatījums tiek saglabāts automātiski.

Lai apskatītu iestatīto temperatūru, īsi pagriežiet termostata vāku pa kreisi vai pa labi.

### Istabas temperatūras kalibrēšana

1. Ilgi nospiediet uz ekrāna; iestatījums sāks migrot.
2. Pagriežiet termostata vāku pa kreisi vai pa labi, lai iestatītu vērtību (no  $-3,0\text{ }^{\circ}\text{C}$  līdz  $+3,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ , ar  $0,5\text{ }^{\circ}\text{C}$  intervāliem).
3. Nospiediet uz ekrāna, lai apstiprinātu iestatījumus, vai uzgaidiet 30 sekundes, līdz iestatījums tiek saglabāts automātiski.

Termostata temperatūras sensors tiek kalibrēts jau ražošanas procesā, taču var veikt papildu kalibrēšanu, lai vēl vairāk optimizētu termostatu, piemēram, salīdzinot izmērīto telpas temperatūru ar atsaucies termometru. Piemērs. Termostats rāda telpas temperatūru  $22\text{ }^{\circ}\text{C}$ ; iestatot kalibrēšanu uz  $+1\text{ }^{\circ}\text{C}$ , termostats tā vietā rādīs  $23\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Temperatūras starpības izvēle

1. Ilgi nospiediet uz ekrāna; iestatījums sāks mirgot.
2. Pēc tam īsi nospiediet uz termostata ekrāna un pagrieziet termostata vāku pa kreisi vai pa labi, lai iestatītu vērtību (no 2,0 °C līdz 2,0 °C, ar 0,1 °C intervāliem).
3. Nospiediet uz ekrāna, lai apstiprinātu iestatījumus, vai uzgaidiet 30 sekundes, līdz iestatījums tiek saglabāts automātiski.

Temperatūras starpība (histerēze) ir temperatūras starpība, kas nepieciešama, lai sistēma ieslēgtos un izslēgtos. Piemēram, ja apsildes sistēmā iestatāt temperatūru 20 °C un starpības vērtību uz 0,2 °C, termostats aktivizē apsildi, tiklīdz istabas temperatūra nokrītas līdz 19,8 °C, un izslēdz apsildi, kad temperatūra sasniedz 20,2 °C.

## Apsildes/dzesēšanas režīma izvēle

1. Ilgi nospiediet uz ekrāna; iestatījums sāks mirgot.
2. Tad divreiz īsi nospiediet uz termostata ekrāna un pagrieziet termostata vāku pa kreisi vai pa labi, lai iestatītu sildīšanas (HE) vai dzesēšanas (CO) režīmu.
3. Nospiediet uz ekrāna, lai apstiprinātu iestatījumus, vai uzgaidiet 30 sekundes, līdz iestatījums tiek saglabāts automātiski.

## Pretaizsalšanas režīms

1. Īsi nospiediet uz termostata ekrāna, lai aktivizētu pretaizsalšanas režīmu (tikai sildīšanas režīmā).
2. Tīks parādīta ikona .
3. Šim režīmam iepriekš iestatītā temperatūra ir 7 °C.
4. Atkārtoti īsi nospiediet uz ekrāna, lai izslēgtu pretaizsalšanas režīmu.

*Piezīme. Ja termostats ir iestatīts uz dzesēšanas režīmu, pretaizsalšanas režīma aktivizēšana to izslēgs.*

## BUJ par problēmu novēršanu

### Termostats nedarbojas

- Pārbaudiet bateriju uzlādes stāvokli, nepieciešamības gadījumā nomainiet tās pret jaunām.
- Pārbaudiet, vai visi kabeļi ir neskarti un pareizi pievienoti.

- Pärbaudiet, vai termostata mērķa temperatūra ir iestatīta pareizi. Ja termostatā iestatītā temperatūra ir zemāka par pašreizējo temperatūru telpā, apkures katls vai apsilde netiek aktivizēta.
- Pārbaudiet, vai apsildes/dzesēšanas režīms ir iestatīts pareizi.
- Restartējiet termostatu.

## EE | Termostaat

### Ohutusjuhised ja hoiatused



Enne seadme kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga.



Jārgīge juhendis toodud ohutusjuhiseid.

- Enne toote kasutamist lugege tālepanelikult läbi kasutusjuhend.
- Toodet ei tohi jätta vahetult päikese kätte, äärmuslikult külmadesse ega niiskettesse tingimustesse ega kohta, kus temperatuur võib ootamatult muutuda. See vähendab tuvastamise täpsust.
- Ärge asetage toodet kohtadesse, kus on vibratsiooni- ja löögioht – need võivad põhjustada kahjustusi.
- Ärge laske tootel kokku puutuda liigse jõu, löökide, tolmu, kõrge temperatuuri või niiskusega – need võivad põhjustada rikkeid, lühendada aku kasutusiga, põhjustada patareide kahjustusi ja plastosade deformeerumist.
- Ärge jätke toodet vihma kätte ega väga niiskettesse tingimustesse ning vältige vee tootele pritsimist.
- Ärge pange toote lähedusse vahetuid tuleallikaid, näiteks põlevat küünalt vms.
- Ärge asetage toodet ebapiisava õhuvooluga kohtadesse.
- Ärge sisestage toote õhusisaldusse esemeid.
- Ärge modifitseerige toote sisemist elektriahelat – see võib toodet kahjustada ning muudab garantii automaatselt kehtetuks.
- Toodet võivad remontide ainult vastava väljaõppe saanud inimesed.
- Puhastage toodet pehme, kergelt niiske lapiga. Ärge kasutage lahusteid ega puhastusvahendeid – need võivad plastikust detaile kriimustada ja põhjustada elektriahelate korrosiooni.

- Ärge kastke toodet vette ega teistesse vedelikesse.
- Kahjustatud või defektset toodet ei tohi ise remontida. Viige see remondiks poodi, kust selle ostsite.
- Ärge visake akusid tulle, ärge võtke neid lahti ega lühistage ning hoidke neid lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamine võib põhjustada kemikaalipõletusi ja pehmete kudede vigastusi või lõppeda surmaga. Allaneelamise või kemikaalidega kokkupuute korral loputage veega ja pöörduge kohe arsti poole. – Veenduge, et järgite patareide sisestamisel õiget polaarsust. Ärge laadige, deformeerige või kahjustage patareisid, ärge segage uusi ja kasutatud patareisid, ärge segage eri tüüpi ja kaubamärke. Kasutage ainult leelispatareisid. Ärge kasutage laetavaid patareisid; madalama pinge korral ei pruugi seade töötada.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sealhulgas lastele), kelle füüsiline, sensoorne või vaimne puue või kogemuste ja teadmiste puudumine takistab selle ohutut kasutamist, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik kontrollib või juhendab neid seadme kasutamisel. Lapsi tuleb alati jälgida, et nad ei saaks seadmega mängida.

## Pakendi sisu

Termostaat, 2x AA patareid, 2 kruvi, 2 seinapistikut

## Tehnilised andmed

Lülitatav koormus: maksimaalselt 230 V VV; 6 A takistuslike koormuste puhul;

2 A induktiivsete koormuste puhul

Temperatuuri mõõtmine: 0 °C kuni 40 °C sammuga 0,1 °C; ±1 °C täpsusega 20 °C juures

Temperatuuri seadistus: 5 °C kuni 35 °C sammuga 0,5 °C

Temperatuurivahe seadistused: 0,2 kuni 2 °C, sammuga 0,1 °C

Toide: 2 x 1,5 V AA (LR06) patareid

Mõõtmed: 93 x 28 x 93 mm

## Termostaadi ekraani kirjeldus (joonis 1)

1 – temperatuuri seadistuse muutmise  
indikaator

2 – külmumisvastane režiim

3 – patareid on tühjaks saamas

4 – temperatuur

5 – jahutusrežiim

6 – kütterežiim

## PAIGALDAMINE

NB!

Lugege enne esmakordset kasutamist tähelepanelikult läbi termostaadi kasutusjuhend ning boileri või kliimaseadme kasutusjuhend.

Toodet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud spetsialist.

Paigaldamise ajal järgige kehtivaid standardeid.

Enne termostaadi vahetamist eemaldage küttesüsteem oma kodu vooluvõrgust. See aitab vältida võimalikku elektrilöögi ohtu.

### Termostaadi paigaldamine

1. Lõdvendage termostaadi põhjas olevat kruvi ja eemaldage termostaadi katte tagumine osa (vt joonis 2).
2. Märgi aukude kohad – 60 mm vahekaugusega.
3. Puurige kaks auku, sisestage ettevaatlikult plastist tüüblid ja kasutage kahte kruvi, et kinnitada termostaadi tagumine kate.
4. Ühendage juhtmed märgistatud klemmidega vastavalt katte all olevale juhtmestiku skeemile.
5. Lõpuks paigaldage termostaat paigaldatud tagumisele katile ja keerake kruvi kinni.

### Termostaadi asukoht

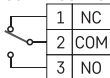
Termostaadi asukoht mõjutab märkimisväärselt selle toimimist.

Valige koht, kus pereliikmed veedavad suurema osa ajast, eelistatavalt siseseina lähedal, kus õhk ringleb vabalt, otsese päikesevalguse eest eemal.

Ärge asetage termostaati soojusallikate (nt telerid, radiaatorid, külmikud) lähedusse või ukse lähedusse.

Nende soovitude mittejärgimine ei võimalda ruumitemperatuuri õigesti reguleerida.

### Juhtmestiku skeem



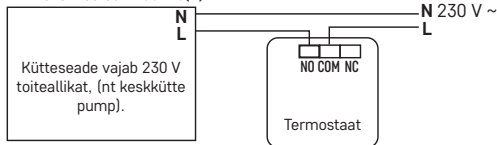
NO – tavaliselt avatud kontakt

COM – lüliti kontakt

NC – tavaliselt suletud kontakt

### Katla pingeühenduse skeem "NO" kontaktiga:

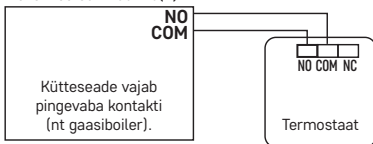
Maksimaalselt 230 V 6(2) A



\* Jahutusseadme termostaadiga ühendamisel ühendage faasi „L” juht klemmiga „NC”.

### Katla nullühenduse skeem „NO” kontaktiga:

Maksimaalselt 230 V 6(2) A



## Kasutuselevõtt

### Patareide paigaldamine

Eemaldage termostaadi esiküljle ha sisestage 2 × 1,5 V AA leelispatareid.

Ärge kasutage 1,2 V akusid.

Patareide sisestamine käivitab termostaadi ja aktiveerib ekraani.

Kui termostaat ei tööta korralikult, kontrollige patareide poolusi ja laetust.

### Patareide vahetamine

Kui ekraanil kuvatakse tühjeneva patarei ikoon, on patareide pinge madal ja need tuleb välja vahetada.

## **Ekraani valgustus**

Ekraani vajutamine või termostaadi katte pööramine aktiveerib valgustuse 10 sekundiks.

## **PÕHISEADISTUSED**

### **Soovitud temperatuuri seadistamine**

Põhirežiimis kuvatakse mõõdetav ruumi temperatuur pidevalt ekraanil.

Keerake termostaadi katet temperatuuri alandamiseks vasakule või tõstmiseks paremale (vt joonis 3); kuvatakse ikoon „“.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage ekraanile või oodake 5 sekundit, et valitud seadistused salvestuksid automaatselt.

Seadistatud temperatuuri vaatamiseks keerake termostaadi katet veidi vasakule või paremale.

### **Toatemperatuuri kalibreerimine**

1. Hoidke sõrme ekraanil; seadistus hakkab vilkuma.
2. Väärtuse seadistamiseks keerake termostaadi katet veidi vasakule või paremale (vahemikus  $-3,0\text{ }^{\circ}\text{C}$  kuni  $+3,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ , samm  $0,5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
3. Seadistuse kinnitamiseks vajutage ekraanile või oodake 30 sekundit, et valitud seadistused salvestuksid automaatselt.

Termostaadis olevat temperatuuriandurit kalibreeritakse tootmise käigus, ent termostaadi täiendavaks optimeerimiseks saab läbi viia lisakalibreerimise (näiteks mõõdetud toatemperatuuri võrdlustermomeetri näiduga võrreldes). Näide: Termostaadil kuvatakse temperatuur  $22\text{ }^{\circ}\text{C}$ ; seadistuse  $+1\text{ }^{\circ}\text{C}$  võrra kalibreerimisel kuvatakse termomeetri ekraanil aga  $23\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### **Temperatuurierinevuse valimine**

1. Hoidke sõrme ekraanil; seadistus hakkab vilkuma.
2. Seejärel vajutage termostaadi ekraanile ja keerake termostaadi katet väärtuse seadistamiseks vasakule või paremale (vahemikus  $0,2\text{ }^{\circ}\text{C}$  kuni  $+2,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ , samm  $0,1\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
3. Seadistuse kinnitamiseks vajutage ekraanile või oodake 30 sekundit, et valitud seadistused salvestuksid automaatselt.

Temperatuurierinevus (hüsterees) on temperatuuride erinevus, et süsteem sisse ja välja lülitada. Nt kui seadistate küttesüsteemi temperatuuri väärtusele  $20\text{ }^{\circ}\text{C}$  ja erinevus on  $0,2\text{ }^{\circ}\text{C}$ , siis aktiveerib termostaat kütmise toatemperatuuri langeses väärtusele  $19,8\text{ }^{\circ}\text{C}$  ja lülitab kütmise välja temperatuuril  $20,2\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Kütte-/jahutusrežiimi valimine

1. Hoidke sõrme ekraanil; seadistus hakkab vilkuma.
2. Seejärel vajutage kaks korda termostaadi ekraanile ja keerake termostaadi katet kütterežiimi (HE) või jahutusrežiimi (CO) valimiseks vasakule või paremale.
3. Seadistuse kinnitamiseks vajutage ekraanile või oodake 30 sekundit, et valitud seadistused salvestuksid automaatselt.

### Külmumisvastane režiim

1. Lühike vajutus termostaadi ekraanile aktiveerib külmumisvastase režiimi (ainult kütterežiimis).
2. Kuvatakse ikoon .
3. Selle režiimi eelseadistatud temperatuur on 7 °C.
4. Ekraanile vajutades lülitate külmumisvastase režiimi välja.

*NB! Kui termostaat on seadud jahutusrežiimile, lülitab külmumisvastase režiimi aktiveerimine selle välja.*

### Korduvad küsimused: veaotsing

#### Termostaat ei tööta

- Kontrollige patareide laetust ja asendage need vajaduse korral uutega.
- Veenduge, et juhtmed on terved ja õigesti ühendatud.
- Veenduge, et termostaadi sihttemperatuur on õigesti seadistatud. Boiler ja kütterežiim ei aktiveeru, kui termostaadil valitud temperatuur on madalam praegusest toatemperatuurist.
- Veenduge, et kütte-/jahutusrežiim on õigesti seadistatud.
- Käivitage termostaat uuesti.

## BG | Термостат

### Инструкции за безопасност и предупреждения



Преди да използвате устройството, прочете ръководството за потребителя.



Спазвайте инструкциите за безопасност, дадени в настоящото ръководство.

- Прочетете внимателно ръководството, преди да използвате изделието.
- Не излагайте изделието на пряка слънчева светлина, прекалено ниска температура, твърде висока влажност и резки промени на температурата. Тези условия биха намалили точността на отчитане.
- Не монтирайте изделието на места, където е възможно да има вибрации и удари — те може да го повредят.
- Не подлагайте изделието на въздействието на значителни механични сили, удар, прах, висока температура, дъжд или влажност — те могат да причинят неизправности, да съкратят живота на батериите, да повредят батериите, както и да деформират пластмасовите части.
- Не излагайте изделието на дъжд или висока влажност, капеща или пръскаща вода.
- Не поставяйте върху изделието източници на открити пламъци, например запалена свещ и др.
- Не поставяйте изделието на места с ограничена циркулация на въздуха.
- Не вкарвайте чужди тела във вентилационните отвори на изделието.
- Не правете нищо по вътрешните електрически вериги на изделието – възможно е да го повредите, при което гаранцията автоматично отпада.
- Изделието трябва да се ремонтира само от квалифициран техник.
- Почиствайте продукта с мека, леко влажна кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи препарати — те могат да надраскат пластмасовите части и да предизвикат корозия по електрическите вериги.
- Не потапяйте изделието във вода или други течности.
- При повреда или дефект на уреда не правете опити да го ремонтирате сами. Занесете го за ремонт в магазина, от който сте го закупили.
- Не хвърляйте батериите в огъня, не ги разглобявайте и не ги свързвайте накъсо и ги съхранявайте на места, недостъпни за деца. Поглъщането може да доведе до химически изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В случай на поглъщане или излагане на въздействието на химикали, изплакнете с вода и незабавно потърсете медицинска помощ. – Уверете се, че поставяте батериите с правилната полярност. Не зареждайте, не деформирайте и не повреждайте батериите, не смесвайте нови и употребявани батерии, не смесвайте различни видове и марки.

Използвайте само алкални батерии. Не използвайте презареждащи се батерии; по-ниското напрежение може да попречи на устройството да работи.

- Устройството не е предназначено за използване от лица (включително деца), чиито ограничени физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не гарантират осигуряване на безопасност, освен когато те са наблюдавани или ръководени от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва винаги да се наблюдават и да не се допуска да си играят с уреда.

## **Опаковката съдържа**

термостат, 2× AA батерии, 2 винта, 2 дюбела

## **Технически характеристики**

Свързан товар: макс. 230 V AC; 6 A при активен товар; 2 A при индуктивен товар

Измерване на температурата: От 0 °C до 40 °C със стъпка на промяна 0,1 °C; ±1 °C  
точност при 20 °C

Настройка на температура: От 5 °C до 35 °C със стъпка от 0,5 °C

Настройване на температурното отклонение: от 0,2 °C до 2 °C със стъпка на промяна от 0,1 °C

Захранване: 2 бр. батерии 1,5 V, тип AA (LR06)

Размери: 93 × 28 × 93 mm

## **Описание на екрана на термостата (фиг. 1)**

- |                                                          |                        |
|----------------------------------------------------------|------------------------|
| 1 – индикатор за промяна на настройката на температурата | 4 – температура        |
| 2 – режим против замръзване                              | 5 – режим на охлаждане |
| 3 – изтощени батерии                                     | 6 – режим на отопление |

## **МОНТИРАНЕ**

Внимание:

Преди първоначалната употреба прочетете внимателно ръководството за работа с термостата, както и ръководството за котела или климатика.

Монтажът трябва да се извършва само от квалифициран техник!

По време на монтажа следвайте приложимите стандарти.

Преди да пристъпите към подмяната на термостата, изключете захранването на отоплителната система в дома Ви. Това ще предотврати потенциалния риск от токов удар.

### Инсталиране на термостата

1. Разхлабете винта в долната част на термостата и махнете задната част на капака на термостата (виж фиг. 2).
2. Отбележете местата за отворите – разстояние 60 mm.
3. Пробийте два отвора, внимателно поставете в тях пластмасовите дюбели и закрепете с двата винта задния капак на термостата.
4. Свържете проводниците към означените клеми в съответствие със схемата на свързване, намираща се под капака.
5. Завършете монтажа, като поставите термостата върху монтирания заден капак и завийте винта.

### Избиране на място за монтиране на термостата

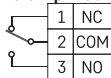
Монтирането на термостата значително повлиява неговото функциониране.

Изберете място, където членовете на семейството прекарват основната част от времето си, за предпочитане близо до вътрешна стена, без директно осветяване от слънчева светлина и където въздухът циркулира свободно.

Не монтирайте термостата в близост до източници на топлина (напр. телевизори, радиатори и хладилници) или близо до врата.

Нарушаването на тези предписания води до неправилно регулиране на температурата в помещението.

### Електрическа схема на свързване



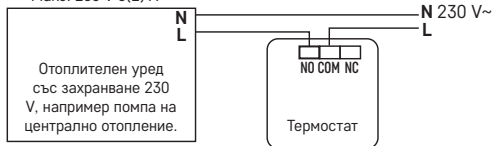
NO – нормално отворен контакт

COM – контакт за превключвател

NC – нормално затворен контакт

### Схема на свързване на напрежението към котел с контакт „NO“:

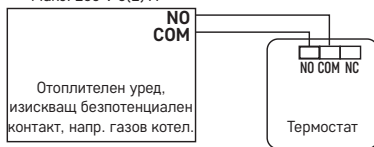
Макс. 230 V 6(2) A



\* Когато свързвате охлаждащ уред към термостата, свържете фазовия проводник „L“ към клемата „NC“.

### Схема на свързване на нулевото напрежение към котел с контакт „NO“:

Макс. 230 V 6(2) A



## МОНТИРАНЕ

### Поставяне на батерии

Свалете предната част на термостата и поставете 2 бр. алкални батерии 1,5 V тип AA.

Не използвайте презареждащи се батерии 1,2 V.

При поставяне на батериите термостатът започва да работи и екранът се активира.

Ако термостатът не работи нормално, проверете полярността на батериите и дали са достатъчно заредени.

## **Смяна на батериите**

Ако иконата за изтощена батерия се показва на екрана, това значи, че батериите са изтощени и се нуждаят от смяна.

## **Осветление на екрана**

Натискането на екрана или завъртането на капака на термостата ще активира осветлението за 10 секунди.

## **ОСНОВНИ НАСТРОЙКИ**

### **Настройване на целевата температура**

В основен режим измерената стайна температура се показва постоянно на екрана. Завъртете капака на термостата наляво, за да понижите температурата, или надясно, за да я повишите (виж фиг. 3); ще се появи икона „▲“ (Температурата се променя). Натиснете екрана, за да потвърдите настройките, или изчакайте 5 секунди, за да се запазят автоматично.

За да видите зададената температура, завъртете кратко капака на термостата наляво или надясно.

### **Калибриране на стайната температура**

1. Натиснете и задръжте екрана; настройката ще започне да мига.
2. Завъртете капака на термостата наляво или надясно, за да зададете стойността (от -3,0 °C до +3,0 °C, с стъпка от 0,5 °C).
3. Натиснете екрана, за да потвърдите настройките, или изчакайте 30 секунди, за да се запазят автоматично.

Температурният сензор в термостата е калибриран заводски, но може да се извърши допълнително калибриране, за да се оптимизира термостатът, например чрез сравняване на измерената стайна температура с термометър за справка. Пример: Термостатът показва стайна температура от 22 °C; задаването на калибриране на +1 °C ще доведе до показване на термостата на 23 °C вместо това.

### **Избиране на температурно отклонение**

1. Натиснете и задръжте екрана; настройката ще започне да мига.

2. След това натиснете за кратко екрана на термостата и завъртете капака на термостата наляво или надясно, за да зададете стойността (от 0,2 °C до 2,0 °C, на стъпки от 0,1 °C).
3. Натиснете екрана, за да потвърдите настройките, или изчакайте 30 секунди, за да се запазят автоматично.

Температурното отклонение (хистерезис) е разликата в температурата, необходима за включването и изключването на системата. Например, ако в режим на отопление зададената температура е 20 °C, а отклонението е 0,2 °C, термостатът се включва, когато стайната температура спадне до 19,8 °C, и се изключва, когато температурата достигне 20,2 °C.

### **Избор на режим на отопление/охлаждане**

1. Натиснете и задръжте екрана; настройката ще започне да мига.
2. След това натиснете два пъти екрана на термостата и завъртете капака на термостата наляво или надясно, за да настроите режим на отопление (HE) или охлаждане (CO).
3. Натиснете екрана, за да потвърдите настройките, или изчакайте 30 секунди, за да се запазят автоматично.

### **Режим против замръзване**

1. Натиснете кратко екрана на термостата, за да активирате режим против замръзване (само за режим на отопление).
2. Иконата  ще се покаже на дисплея.
3. Предварително зададената температура за този режим е 7 °C.
4. Натиснете отново екрана, за да прекратите режима против замръзване.

*Забелжка: Ако термостатът е настроен на режим охлаждане, активирането на режима против замръзване ще го изключи.*

## **Откриване и отстраняване на неизправности и често задавани въпроси**

### **Термостатът не работи**

- Проверете състоянието на зареждане на батериите, сменете ги с нови, ако е необходимо.

- Проверете дали всички кабели са цели и правилно свързани.
- Проверете дали целевата температура е зададена правилно на термостата. Ако температурата, зададена на термостата, е по-ниска от текущата температура в помещението, котелът или отоплението няма да се активират.
- Проверете дали режимът на отопление/охлаждане е настроен правилно.
- Рестартирайте термостата.

## FR|BE |Thermostat

### Consignes de sécurité et avertissements



Avant d'utiliser cet appareil, lire attentivement la Notice utilisateur.



Toujours veiller à respecter les consignes de sécurité stipulées dans la présente notice.

- Avant de commencer à utiliser cet appareil, lire attentivement la Notice utilisateur.
- Ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil, à des températures extrêmement basses, à l'humidité ou à de brusques variations de température. Cela réduirait la précision du suivi.
- Ne pas placer cet appareil à des endroits susceptibles d'être soumis à des vibrations et à des secousses, cela pourrait l'endommager.
- Ne pas exposer cet appareil à une pression excessive, à des coups, à la poussière, à des températures élevées ou à de l'humidité, ces éléments pourraient entraîner une défaillance du produit, réduire son autonomie énergétique, détériorer les piles ou provoquer une déformation des pièces en plastique.
- Ne pas exposer le produit aux intempéries ou à l'humidité, ni à des gouttes d'eau ou à un jet d'eau.
- Ne pas placer aucune source de flamme nue sur l'appareil, comme une bougie allumée par exemple.
- Ne pas placer cet appareil dans des endroits où la circulation d'air est insuffisante.
- Ne pas obstruer les orifices de ventilation de l'appareil.
- Ne pas intervenir sur les circuits électriques internes, vous pourriez les endommager et provoquer une annulation immédiate de la validité de la garantie.

- Cet appareil ne devrait être réparé que par un spécialiste qualifié.
- Pour le nettoyage, toujours utiliser un chiffon doux légèrement humide. Ne pas utiliser de solvants ni de produits de nettoyage, ils pourraient en effet rayer les parties en plastique et altérer les circuits électriques.
- Ne pas immerger cet appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- En cas de dégradation ou de défaut de l'appareil, ne jamais essayer de le réparer vous-mêmes. Pour toute réparation, remettre l'appareil au revendeur qui vous l'a vendu.
- Ne pas jeter les piles au feu, ne pas les démonter, ne pas les court-circuiter, les tenir hors de portée des enfants. L'ingestion peut entraîner un empoisonnement chimique, une perforation des tissus mous et la mort. En cas d'ingestion de produits chimiques ou de contact avec des produits chimiques, rincer à l'eau et consulter immédiatement un médecin. - Lors de cette opération, veiller à respecter la polarité des piles. Ne pas charger, déformer ou endommager les piles, ne pas mélanger des piles neuves et usagées, ne pas mélanger des types et des marques différents. Utiliser uniquement des piles alcalines. Ne pas utiliser des piles rechargeables, une tension trop faible pourrait être à l'origine d'un dysfonctionnement de l'appareil.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité ou qu'une telle personne leur ait fait suivre une formation relative à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de les empêcher de jouer avec cet appareil.

## **Contenu de l'emballage**

thermostat, 2 piles AA, 2 vis, 2 chevilles

## **Spécifications techniques**

Charge commutée : max. 230 V AC ; 6 A pour les charges résistives ;

2 A pour les charges inductives

Mesure de la température : 0 °C à 40 °C avec résolution de 0,1 °C ; précision  $\pm 1$  °C à 20 °C

Réglage de la température : 5 °C à 35 °C, par pas de 0,5 °C

Variation de la température réglée : 0,2 °C à 2 °C, par pas de 0,1 °C

Alimentation : 2 piles de 1,5 V, de type AA (LR06)

Dimensions : 93 × 28 × 93 mm

## Description de l'écran du thermostat (voir la fig. 1)

1 – Indicateur de modification du réglage

3 – Piles déchargées

de la température

4 – température

2 – Mode antigel

5 – mode climatisation

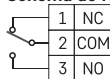
## Emplacement du thermostat

L'endroit où le thermostat est installé aura un impact majeur sur son fonctionnement. Choisir un endroit où les membres de la famille séjournent le plus souvent, de préférence sur un mur intérieur où l'air circule librement et où la prise ne sera pas exposée à la lumière directe du soleil.

Le thermostat ne peut pas être installé à proximité de sources de chaleur (téléviseurs, radiateurs, réfrigérateurs) ou à proximité d'une porte.

Si ces recommandations ne sont pas respectées, le thermostat ne pourra pas maintenir correctement la température dans la pièce.

## Schéma de raccordement



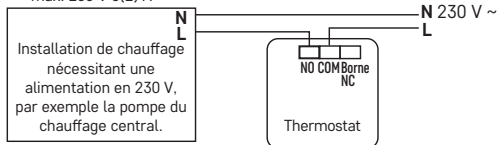
NO – Contact ouvert de façon habituelle

COM – Contact du commutateur

NC – Contact fermé de façon habituelle

## Schéma de raccordement sous tension sur une chaudière ayant une sortie «NO» :

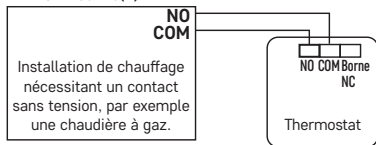
max. 230 V 6(2) A



\* En cas de raccordement d'une installation de climatisation au thermostat, il conviendra de brancher le câble de phase «L» sur la borne «NC».

## Schéma de raccordement hors tension sur une chaudière ayant une sortie «NO» :

max. 230 V 6(2) A



## MISE EN SERVICE

### Insertion des piles

Dévisser la partie avant du thermostat et insérer 2 piles alcalines de 1,5 V, de type AA.

Ne pas utiliser de piles rechargeables de 1,2 V.

Une fois les piles insérées, le thermostat se met en service et l'écran est actif.

Si le thermostat ne fonctionne pas correctement, il est nécessaire de vérifier la polarité des piles ou de vérifier que les piles ne sont pas déchargées.

### Remplacement des piles

Si l'icône d'une pile déchargée apparaît à l'écran, cela signifie que la tension des piles est trop faible et qu'il est nécessaire de les remplacer.

### Rétro-éclairage de l'écran

Appuyer sur l'écran ou tourner le couvercle du thermostat pour activer le rétroéclairage pendant 10 secondes.

## OPTIONS FONDAMENTALES

### Réglage de la température requise

En mode de base, la température ambiante mesurée s'affiche en permanence à l'écran.

Tourner le couvercle du thermostat vers la gauche pour baisser la température, vers la droite pour l'augmenter (voir la fig. 3), l'icône  s'affiche.

Pour confirmer le réglage, appuyer sur l'écran ou attendre 5 secondes pour un enregistrement automatique.

Pour afficher la température réglée, tourner brièvement le couvercle du thermostat vers la gauche ou vers la droite.

### **Calibration de la température ambiante**

1. Appuyer longuement sur l'écran du thermostat, les paramètres se mettent à clignoter.
2. Tourner le couvercle du thermostat vers la gauche ou vers la droite pour régler la valeur (-3,0 °C à +3,0 °C, par pas de 0,5 °C).
3. Pour confirmer le réglage, appuyer sur l'écran ou attendre 30 secondes pour un enregistrement automatique.

Le capteur de température du thermostat a déjà été calibré en usine, mais pour optimiser les choses, il est possible de calibrer la température ambiante en fonction d'un thermomètre de référence. Exemple : le thermostat affiche une température ambiante de 22 °C, avec un réglage de calibration à +1 °C, il va afficher 23 °C.

### **Choix de la variation de température**

1. Appuyer longuement sur l'écran du thermostat, les paramètres se mettent à clignoter.
2. Ensuite, appuyer brièvement sur l'écran du thermostat et tourner son couvercle vers la gauche ou vers la droite pour régler la valeur (0,2 °C à 2,0 °C, par pas de 0,1 °C).
3. Pour confirmer le réglage, appuyer sur l'écran ou attendre 30 secondes pour un enregistrement automatique.

La variation (hystérèse) est la différence de température entre la température d'activation et celle de désactivation. Par exemple, si vous réglez la température en mode chauffage sur 20 °C et la variante sur 0,2 °C, le thermostat commencera à fonctionner lorsque la température ambiante descendra à 19,8 °C et s'arrêtera lorsque la température atteindra 20,2 °C.

### **Sélection du mode chauffage/refroidissement**

1. Appuyer longuement sur l'écran du thermostat, les paramètres se mettent à clignoter.
2. Ensuite, appuyer deux fois brièvement sur l'écran du thermostat et tourner son couvercle vers la gauche ou vers la droite pour régler le mode chauffage (HE) ou refroidissement (CO).
3. Pour confirmer le réglage, appuyer sur l'écran ou attendre 30 secondes pour un enregistrement automatique.

## Mode antigel

1. Appuyer brièvement sur l'écran du thermostat pour activer le mode antigel (uniquement pour le mode chauffage).
2. L'icône  s'affiche alors.
3. La température réglée par défaut pour ce mode est de 7 °C.
4. Appuyer à nouveau brièvement sur l'écran pour désactiver le mode antigel.

*Commentaire : Si le thermostat est réglé en mode refroidissement, l'activation du mode antigel provoque sa désactivation.*

## Solutions aux problèmes, FAQ

### Le thermostat ne fonctionne pas

- Vérifier que les piles ne sont pas déchargées et, le cas échéant, les remplacer par des piles neuves.
- Vérifier que tous les câbles sont correctement raccordés et qu'ils ne sont pas endommagés.
- Vérifier que la valeur de la température souhaitée est correctement réglée sur le thermostat. Si la température réglée sur le thermostat est inférieure à la température actuelle dans la pièce, la chaudière ou le chauffage ne se mettront pas en marche.
- Vérifier que le mode chauffage/refroidissement a été correctement paramétré.
- Redémarrer le thermostat.

## IT | Termostato

### Istruzioni e avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso.



Osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

- Prima di iniziare a usare il prodotto, leggere attentamente il manuale d'uso.
- Non esporre il prodotto a luce solare diretta, freddo estremo, umidità e sbalzi di temperatura. Ciò ridurrebbe la precisione della scansione.
- Non collocare il prodotto in aree soggette a vibrazioni e urti, che potrebbero danneggiarlo.

- Non esporre il prodotto a pressioni eccessive, urti, polvere, temperature elevate oppure umidità – questi fattori possono causare malfunzionamenti del prodotto, ridurre la sua durata, provocare danni alla batteria e deformazione delle parti in plastica.
- Non esporre il prodotto a pioggia o gocce e schizzi d'acqua.
- Non collocare sul prodotto alcuna fonte di fiamma libera, ad esempio una candela accesa ecc.
- Non collocare il prodotto in luoghi dove il flusso d'aria è insufficiente.
- Non inserire alcun oggetto nei fori di ventilazione del prodotto.
- Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto – si rischia di danneggiarlo invalidando automaticamente la garanzia.
- Il prodotto deve essere riparato solo da un professionista qualificato.
- Per la pulizia, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o prodotti per la pulizia – potrebbero graffiare le parti in plastica e danneggiare i circuiti elettrici.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Se il prodotto è danneggiato o difettoso, non cercare di ripararlo autonomamente. Portarlo al negozio dove è stato acquistato per la riparazione.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non smontare, non cortocircuitare, tenere fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione può portare ad ustione chimica, perforazione dei tessuti molli e morte. In caso di ingestione o contatto con sostanze chimiche, sciacquare con acqua e consultare immediatamente un medico. - Assicurarsi che la polarità delle nuove batterie inserite sia corretta. Non ricaricare, deformare o danneggiare le batterie, non mischiare batterie nuove e usate, non mischiare tipi e marche diverse. Utilizzare solo batterie alcaline. Non utilizzare batterie ricaricabili, una tensione inferiore potrebbe causare malfunzionamenti del dispositivo.
- Questo apparecchio non è destinato a essere usato da persone (compresi i bambini) la cui disabilità fisica, sensoriale o mentale o la mancanza di esperienza e conoscenza impediscono loro l'uso sicuro dell'apparecchio, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario tenere d'occhio i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

## Contenuto della confezione

termostato, 2 batterie AA, 2 viti, 2 tasselli

## Specifiche tecniche

Carico di commutazione: max. 230 V CA; 6 A per carichi resistivi; 2 A per carichi induttivi

Misurazione della temperatura: Da 0 °C a 40 °C con incrementi di 0,1 °C; precisione di  $\pm 1$  °C a 20 °C

Impostazione della temperatura: Da 5 °C a 35 °C con incrementi di 0,5 °C

Dispersione della temperatura impostata: da 0,2 °C a 2 °C, incrementi di 0,1 °C

Alimentazione: 2 batterie da 1,5 V di tipo AA (LR06)

Dimensioni: 93 × 28 × 93 mm

## Descrizione del display del termostato (fig. 1)

- |                                                          |                             |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1 – indicatore di variazione della temperatura impostata | 4 – temperatura             |
| 2 – modalità antigelo                                    | 5 – modalità raffreddamento |
| 3 – batterie scariche                                    | 6 – modalità riscaldamento  |

## INSTALLAZIONE

Avvertenza:

Prima del primo utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso del termostato, della caldaia o dell'impianto di condizionamento.

L'installazione può essere eseguita da personale qualificato!

Seguire le norme prescritte durante l'installazione.

Prima di sostituire il termostato, scollegare l'impianto di riscaldamento dalla rete elettrica principale del proprio appartamento. Questo per prevenire possibili scosse elettriche.

## Montaggio del termostato

1. Allentare la vite nella parte inferiore del termostato e rimuovere la parte posteriore del coperchio del termostato (cfr. fig. 2).
2. Segnare la posizione dei fori – distanziamento 60 mm.
3. Praticare due fori, inserire con cautela i tasselli di plastica nei fori e fissare il retro del coperchio del termostato con due viti.

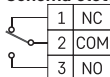
4. Collegare i fili ai terminali contrassegnati secondo lo schema elettrico che si trova sotto il coperchio.
5. Completare l'installazione montando il termostato sul retro del coperchio e stringere la vite.

### Posizione del termostato

La posizione del termostato influisce in modo significativo sul suo funzionamento. Scegliere un luogo dove i membri della famiglia soggiornano più spesso, preferibilmente su una parete interna, dove l'aria circoli liberamente e la luce diretta del sole non arrivi. Non posizionare il termostato vicino a fonti di calore (televisori, radiatori, frigoriferi) o vicino alle porte.

In caso di mancato rispetto di questi consigli, il termostato non manterrà correttamente la temperatura ambiente.

### Schema elettrico



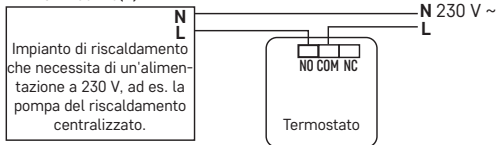
NO – contatto aperto normalmente

COM – contatto di commutazione

NC – contatto chiuso normalmente

### Schema elettrico di tensione del termostato P5607 alla caldaia con uscita "NO":

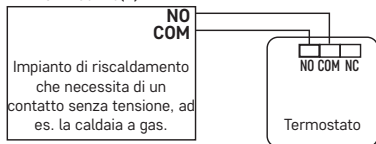
max. 230 V 6(2) A



\* Quando si collega un'unità di raffreddamento al termostato, collegare il conduttore di fase "L" al morsetto "NC".

## Schema elettrico di tensione del termostato P5607 alla caldaia con uscita "NO":

max. 230 V 6(2) A



## MESSA IN FUNZIONE

### Inserimento delle batterie

Svitare la parte anteriore del termostato e inserire 2 batterie alcaline AA da 1,5 V.

Non utilizzare batterie ricaricabili da 1,2 V.

Una volta inserite le batterie, il termostato entra in funzione e il display è attivo.

Se il termostato non funziona correttamente, controllare la polarità delle batterie per vedere se le batterie sono scariche.

### Sostituzione delle batterie

Se sul display appare l'icona delle batterie scariche significa che le batterie hanno una bassa tensione e devono essere sostituite.

### Retroilluminazione del display

Premendo il display o ruotando il coperchio del termostato, la retroilluminazione rimarrà attiva per 10 secondi.

## IMPOSTAZIONI DI BASE

### Impostazione della temperatura desiderata

Nella modalità di base, il display visualizza costantemente la temperatura ambiente misurata.

Ruotando il coperchio del termostato verso sinistra si imposta una riduzione della temperatura, ruotandola verso destra si imposta l'aumento della temperatura (cfr. fig. 3), verrà visualizzata l'icona .

Premere il display per confermare le impostazioni, oppure attendere 5 secondi per la conferma automatica.

Per visualizzare la temperatura impostata, ruotare brevemente il coperchio del termostato verso sinistra o destra.

### **Calibrazione della temperatura ambiente**

1. Tenere premuto a lungo il display del termostato, l'impostazione inizierà a lampeggiare.
2. Ruotando il coperchio del termostato verso sinistra o destra, impostare il valore (da -3,0 °C a +3,0 °C, con incrementi di 0,5 °C).
3. Premere il display per confermare le impostazioni, oppure attendere 30 secondi per la conferma automatica.

Il sensore di temperatura del termostato è già stato calibrato in fabbrica, ma per ottimizzarlo è possibile calibrare la temperatura ambiente in base a un termometro di riferimento. Esempio: Il termostato visualizza una temperatura ambiente di 22 °C, mentre se la calibrazione è impostata su +1 °C visualizzerà 23 °C.

### **Selezione della dispersione di temperatura**

1. Tenere premuto a lungo il display del termostato, l'impostazione inizierà a lampeggiare.
2. Quindi premere brevemente il display del termostato e ruotando il coperchio del termostato verso sinistra o destra, impostare il valore (da 0,2 °C a 2,0 °C, con incrementi di 0,1 °C).
3. Premere il display per confermare le impostazioni, oppure attendere 30 secondi per la conferma automatica.

La dispersione (isteresi) è la differenza termica tra le temperature di accensione e spegnimento. Ad esempio, se si imposta la temperatura nel sistema di riscaldamento a 20 °C e la dispersione a 0,2 °C, il termostato inizierà a funzionare quando la temperatura ambiente scenderà a 19,8 °C e si spegnerà quando la temperatura raggiungerà i 20,2 °C.

### **Selezione della modalità di riscaldamento/raffreddamento**

1. Tenere premuto a lungo il display del termostato, l'impostazione inizierà a lampeggiare.

2. Quindi premere due volte brevemente il display del termostato e ruotare il coperchio del termostato verso sinistra o destra per impostare la modalità di riscaldamento (HE) o raffreddamento (CO).
3. Premere il display per confermare le impostazioni, oppure attendere 30 secondi per la conferma automatica.

### **Modalità antigelo**

1. Premendo brevemente il display del termostato si attiva la modalità antigelo (solo per la modalità riscaldamento).
2. Comparirà l'icona .
3. La temperatura preimpostata per questa modalità è di 7 °C.
4. Premendo nuovamente brevemente il display si disattiva la modalità antigelo.

*Nota: Se il termostato è impostato in modalità raffreddamento, l'attivazione della modalità antigelo lo spegnerà.*

## **Risoluzione dei problemi FAQ**

### **Il termostato non funziona**

- Controllare le batterie se non sono scariche e, se necessario, sostituirle con batterie nuove.
- Controllare che tutti i cavi siano collegati correttamente e non siano danneggiati.
- controllare se la temperatura desiderata è impostata correttamente sul termostato. Se la temperatura impostata sul termostato è inferiore alla temperatura ambiente corrente, la caldaia o il riscaldamento non si avviano.
- controllare la corretta impostazione della modalità Riscaldamento/Raffreddamento.
- Riavviare il termostato.

## **NL | Thermostaat**

### **Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen**



Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gaat gebruiken.



Volg de veiligheidsinstructies in deze handleiding.

- Lees de gebruikershandleiding voordat je met het product gaat werken.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht, extreme koude, vochtigheid en plotselinge temperatuurschommelingen. Dit zal de nauwkeurigheid van de aflezing verminderen.
- Plaats het product niet op plekken met kans op vibraties en schokken – deze kunnen het product beschadigen.
- Stel het product niet bloot aan bovenmatige druk, schokken, stof, hoge temperatuur of vocht – deze kunnen de functionaliteit van het product aantasten of een korter energetisch uithoudingsvermogen, beschadiging van batterijen en deformatie van de plastic onderdelen tot gevolg hebben.
- Stel het product niet bloot aan regen of vocht, druipend of spattend water.
- Plaats geen bronnen van open vuur op het product, bijvoorbeeld een brandende kaars of iets dergelijks.
- Plaats het product niet op plaatsen waar onvoldoende luchtstroom is gewaarborgd.
- Schuif geen voorwerpen in de ventilatieopeningen van het product.
- Raak de interne elektrische circuits van het product niet aan – u kunt het product beschadigen en hierdoor automatisch de garantie geldigheid beëindigen.
- Het product mag alleen worden gerepareerd door een gekwalificeerde vakman.
- Maak het product schoon met een licht bevochtigd zacht doekje. Gebruik geen oplos- en schoonmaakmiddelen – deze kunnen krassen op de kunststof delen veroorzaken en elektrische circuits beschadigen.
- Dompel het product niet in water of andere vloeistoffen.
- Als het product beschadigd of defect is, mag u het niet zelf repareren. Breng het voor reparatie naar de winkel waar je het gekocht hebt.
- Gooi batterijen niet in het vuur, demonteer ze niet, kortsluit ze niet en bewaar ze buiten het bereik van kinderen. Inslikken kan leiden tot chemische vergiftiging, perforatie van weke delen en de dood. Bij inslikken of contact met chemicaliën, spoel met water en raadpleeg onmiddellijk een arts. – Let op de juiste polariteit van de geplaatste batterij. Laad de batterijen niet op, vervorm of beschadig ze niet, meng geen nieuwe en gebruikte batterijen en meng geen verschillende typen en merken. Gebruik alleen alkaline batterijen. Gebruik geen oplaadbare batterijen, een lager voltage kan storingen veroorzaken.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen, dat zij niet met het apparaat spelen.

## **Inhoud van de verpakking**

thermostaat, 2× AA-batterijen, 2 schroeven, 2 pluggen

## **Technische specificatie**

Schakelbelasting: max. 230 V AC; 6 A voor resistieve belasting;

2 A voor inductieve belasting

Temperatuurmeting: 0 °C tot 40 °C met 0,1 °C resolutie; ±1 °C nauwkeurigheid bij 20 °C

Temperatuurstelling: 5 °C tot 35 °C in stappen van 0,5 °C

Spreiding van de ingestelde temperatuur: 0,2 °C tot 2 °C, in stappen van 0,1 °C

Voeding: 2× 1,5 V batterij type AA (LR06)

Afmetingen: 93 × 28 × 93 mm

## **Beschrijving van het display (fig. 1)**

1 – indicator voor wijziging van de temperatuurstelling

4 – temperatuur

5 – koelingmodus

2 – antivriesmodus

6 – verwarmingsmodus

3 – lege batterijen

## **INSTALLATIE**

Waarschuwing:

Lees voor het eerste gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing van de thermostaat, maar ook van de ketel of airconditioning.

De installatie mag worden uitgevoerd alleen door bevoegde personen!

Neem bij de installatie de voorgeschreven normen in acht.

Voordat u de thermostaat vervangt, koppelt u het verwarmingssysteem los van de hoofdstroombron in uw woning. Dit voorkomt mogelijke elektrische schokken.

## Montage van de thermostaat

1. Draai de schroef aan de onderkant van de thermostaat los en verwijder de achterkant van de thermostaatbehuizing (zie fig. 2).
2. Markeer de posities van de gaten – afstand 60 mm.
3. Boor twee gaten, plaats voorzichtig de plastic pluggen erin en bevestig de achterkant van de thermostaatbehuizing met twee schroeven.
4. Sluit de draden aan op de gemarkeerde klemmen volgens het aansluitschema dat zich onder de afdekking bevindt.
5. Voltooi de installatie door de thermostaat op de bevestigde achterkant van de behuizing te plaatsen en de schroef vast te draaien.

## Het plaatsen van de thermostaat

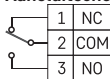
De plaats van de thermostaat is van grote invloed op de werking ervan.

Kies een plek, waar gezinsleden het vaakst verblijven, bij voorkeur aan een binnenmuur waar de lucht vrij kan circuleren en waar direct zonlicht de kamer niet bereikt.

Plaats de thermostaat niet in de buurt van warmtebronnen (tv's, radiatoren, koelkasten) of in de buurt van deuren.

Als u deze aanbevelingen niet opvolgt, zal de kamer niet goed op temperatuur blijven.

## Aansluitschema



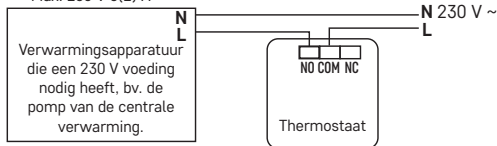
NO – normaal geopend contact

COM – schakelcontact

NC – normaal gesloten contact

### Schema van de spanningsaansluiting op de ketel met "NO"-uitgang:

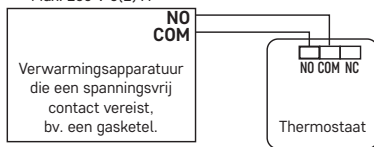
Max. 230 V 6(2) A



\* Als u een koelapparaat op de thermostaat aansluit, sluit u de fasedraad "L" aan op de klem "NC".

### Schema van de spanningsvrije aansluiting op een ketel met "NO"-uitgang:

Max. 230 V 6(2) A



## INBEDRIJFSTELLING

### Installatie van de batterijen

Schroef de voorkant van de thermostaat los en plaats 2× 1,5 V AA-alkalinebatterijen.

Gebruik geen 1,2 V oplaadbare batterijen.

Zodra de batterijen zijn geplaatst, begint de thermostaat te werken en wordt het display geactiveerd.

Indien de thermostaat niet correct werkt, controleer dan de polariteit van de batterijen of of de batterijen niet leeg zijn.

## **Batterijen vervangen**

Indien het icoontje van de lege batterij op het display verschijnt, betekent dit dat de batterijen een te lage spanning hebben en moeten worden vervangen.

## **Achtergrondverlichting display**

Door op het display te drukken of aan de thermostaatbehuizing te draaien, wordt de achtergrondverlichting gedurende 10 seconden geactiveerd.

## **BASISINSTELLING**

### **Temperatuurstelling**

In de basisstand wordt de gemeten kamertemperatuur continu op het display weergegeven. Door de thermostaatbehuizing naar links te draaien, verlaagt u de temperatuur, door deze naar rechts te draaien, verhoogt u de temperatuur (zie fig. 3), wordt het icoontje  weergegeven.

Druk op het display om de instellingen te bevestigen of wacht 5 seconden om ze automatisch op te slaan.

Draai de thermostaatbehuizing kort naar links of rechts om de ingestelde temperatuur weer te geven.

### **Kalibratie van de kamertemperatuur**

1. Druk lang op het display van de thermostaat, de instellingen beginnen te knipperen.
2. Draai de thermostaatbehuizing naar links of rechts om de waarde in te stellen (-3,0 °C tot +3,0 °C, per 0,5 °C).
3. Druk op het display om de instellingen te bevestigen of wacht 30 seconden om ze automatisch op te slaan.

De temperatuursensor in de thermostaat is in de fabriek al gekalibreerd, maar voor optimalisatie is het mogelijk de temperatuur in de kamer te kalibreren aan de hand van bijvoorbeeld een referentiethermometer. Voorbeeld: De thermostaat geeft een kamertemperatuur van 22 °C aan, als de kalibratie op +1 °C is ingesteld, geeft hij 23 °C aan.

### **Keuze van de temperatuurspreiding**

1. Druk lang op het display van de thermostaat, de instellingen beginnen te knipperen.
2. Druk vervolgens kort op het display van de thermostaat en stel de waarde in door de thermostaatbehuizing naar links of rechts te draaien (0,2 °C tot 2,0 °C, per 0,1 °C).

3. Druk op het display om de instellingen te bevestigen of wacht 30 seconden om ze automatisch op te slaan.

Spreading (hysteresis) is het temperatuurverschil tussen de temperatuur bij inschakeling en uitschakeling. Als u de temperatuur in het verwarmingssysteem bijvoorbeeld instelt op 20 °C en de spreading op 0,2 °C, zal de thermostaat beginnen te werken wanneer de kamertemperatuur daalt tot 19,8 °C en uitschakelen wanneer de temperatuur 20,2 °C bereikt.

### **Keuze van verwarmings-/koelingmodus**

1. Druk lang op het display van de thermostaat, de instellingen beginnen te knipperen.
2. Druk vervolgens twee keer kort op het display van de thermostaat en draai thermostaatbehuizing naar links of rechts om de verwarmingsmodus (HE) of koelingmodus (CO) in te stellen.
3. Druk op het display om de instellingen te bevestigen of wacht 30 seconden om ze automatisch op te slaan.

### **Antivriesmodus;**

1. Door kort op het display van de thermostaat te drukken, activeert u de antivriesmodus (alleen voor de verwarmingsmodus).
2. Verschijnt de icoon .
3. De vooraf ingestelde temperatuur voor deze modus is 7 °C.
4. Door nogmaals kort op het display te drukken, wordt de antivriesmodus beëindigd.

*Opmerking: Als de thermostaat in de koelingmodus is ingesteld, wordt deze door het activeren van de antivriesmodus uitgeschakeld.*

## **Problemen oplossen FAQ**

### **De thermostaat functioneert niet**

- Controleer of de batterijen niet leeg zijn en vervang ze indien nodig door nieuwe.
- Controleer of alle kabels correct zijn aangesloten en niet beschadigd zijn.
- Controleer of de gewenste temperatuur correct is ingesteld op de thermostaat. Indien de ingestelde temperatuur op de thermostaat lager is dan de huidige temperatuur in de ruimte, worden de ketel of de verwarming niet ingeschakeld.
- Controleer of de instelling voor de modus Verwarming/Koeling correct is.
- Start de thermostaat opnieuw op.

### Instrucciones y advertencias de seguridad



Antes de utilizar el dispositivo lea el manual de instrucciones.



Siga las instrucciones de seguridad indicadas en este manual.

- Antes de empezar a trabajar con el producto, lea con atención el manual de instrucciones.
- No exponga el producto a la radiación solar directa, frío extremo, humedad y cambios bruscos de temperatura. Eso reduciría la precisión de la medición.
- No instale el producto en lugares propensos a vibraciones e impactos: podría dañarlo.
- No exponga el producto a una presión excesiva, impactos, polvo, temperaturas elevadas o humedad: pueden causar un fallo de funcionamiento del producto, disminuir su resistencia energética, dañar las pilas y deformar las piezas de plástico.
- No exponga el producto a la lluvia, humedad, gotas o salpicaduras de agua.
- No coloque sobre el producto fuentes de llama abierta como, por ejemplo, velas encendidas etc.
- No coloque el producto en lugares que no estén suficientemente ventilados.
- No introduzca objetos en los orificios de ventilación del producto.
- No interfiera en los circuitos eléctricos internos del producto: podría dañarlo, y se anularía automáticamente la validez de la garantía.
- Solo un profesional cualificado debe realizar la reparación del producto.
- Para la limpieza utilice un paño suave ligeramente humedecido. No utilice disolventes ni detergentes: podrían rayar las piezas de plástico y alterar los circuitos eléctricos.
- No sumerja el producto en el agua ni en otros líquidos.
- Si el producto sufre algún daño o avería, no lo repare por su cuenta. Entréguelo para reparar en la tienda donde lo haya comprado.
- No tire las pilas al fuego, no las desmonte ni provoque un cortocircuito. Mantenga fuera del alcance de los niños. La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y muerte. En caso de ingestión o contacto con productos químicos, enjuague con agua y busque atención médica inmediatamente. - Al insertar

las pilas, asegúrese que su polaridad sea correcta. No cargue, deforme o dañe las pilas, no mezcle pilas nuevas y usadas, no mezcle diferentes tipos y marcas. Utilice solo pilas alcalinas. No utilice pilas recargables. Un voltaje más bajo puede provocar que el dispositivo no funcione correctamente.

- Este aparato no está destinado para su uso por personas (niños incluidos) cuya capacidad física, sensorial o mental o su experiencia o conocimientos no sean suficientes para utilizar el aparato de forma segura, a menos que lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre el uso adecuado del aparato por parte del responsable de su seguridad. Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el aparato.

## **Contenido del paquete**

termostato, 2 pilas AA, 2 tornillos, 2 tacos

## **Especificaciones técnicas**

Carga conmutada: máx. 230 V CA; 6 A para cargas resistivas; 2 A para cargas inductivas

Medición de temperatura: de 0 °C a 40 °C con resolución de 0,1 °C;

precisión de  $\pm 1$  °C a 20 °C

Ajuste de temperatura: 5 °C hasta 35 °C en intervalos de 0,5 °C

Dispersión de la temperatura ajustada: 0,2 °C hasta 2 °C, en 0,1 °C

Alimentación: 2 pilas de 1,5 V tipo AA (LR06)

Medidas: 93 × 28 × 93 mm

## **Descripción de la pantalla del termostato (figura 1)**

1 – indicador de cambio del ajuste de

temperatura

2 – modo anticongelante

3 – pilas agotadas

4 – temperatura

5 – modo de refrigeración

6 – modo de calefacción

## **INSTALACIÓN**

Advertencia:

Antes de utilizarlo por primera vez, lea con atención el manual de instrucciones del termostato, así como de la caldera o equipo de aire acondicionado.

¡Solo un profesional cualificado debe realizar el montaje!

Durante la instalación, siga la normativa prescrita.

Antes de cambiar el termostato, desconecte el sistema de calefacción de la fuente de alimentación principal de su hogar. Puede prevenir posibles accidentes por descarga eléctrica.

### Montaje del termostato

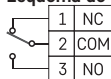
1. Afloje el tornillo de la parte inferior del termostato y retire la parte trasera de la cubierta del termostato (ver figura 2).
2. Marque la posición de los agujeros – distancia 60 mm.
3. Con un taladro haga dos agujeros, inserte en ellos con cuidado los tacos de plástico y con dos tornillos fije la parte trasera de la cubierta del termostato.
4. Conecte los cables a los bornes marcados según el esquema de conexión que se encuentra debajo de la cubierta.
5. Para terminar la instalación, coloque el termostato en la parte trasera de la cubierta que acaba de fijar y apriete el tornillo.

### Ubicación del termostato

El lugar donde esté ubicado el termostato influye notablemente en su funcionamiento. Escoja un lugar donde los miembros de la familia pasen bastante tiempo, preferiblemente una pared interior en una zona donde el aire circule libremente y no llegue el sol directo. No coloque el termostato cerca de las fuentes de calor (televisores, radiadores, neveras) ni cerca de las puertas.

Si no cumple con estas recomendaciones, la temperatura en la habitación no se mantendrá correctamente.

### Esquema de conexión



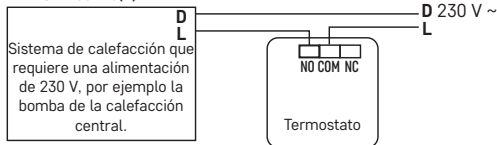
NO – contacto normalmente abierto

COM – contacto del interruptor

NC – contacto normalmente cerrado

### Esquema de conexión con voltaje en la caldera con la salida “NO”:

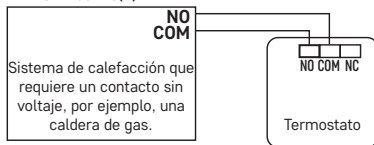
Máx. 230 V 6(2) A



\* En caso de conexión del sistema de aire acondicionado al termostato conecte el cable de fase “L” en el borne “NC”.

### Esquema de conexión sin voltaje en la caldera con la salida “NO”:

Máx. 230 V 6(2) A



## PUESTA EN MARCHA

### Inserción de pilas

Desatornille la parte frontal del termostato e inserte 2 pilas alcalinas AA de 1,5 V.

No utilice pilas recargables de 1,2 V.

Al insertar las pilas, el termostato empieza a funcionar y se activa la pantalla.

Si el termostato no funciona correctamente, compruebe la polaridad de las pilas, o su desgaste.

## **Cambio de pilas**

Si en la pantalla aparece el icono de batería baja, significa que las baterías tienen un voltaje bajo y se deben cambiar.

## **Retroiluminación de la pantalla**

Al pulsar la pantalla o girar la tapa del termostato, se activará la retroiluminación durante 10 segundos.

## **CONFIGURACIÓN BÁSICA**

### **Ajuste de la temperatura deseada**

En el modo básico, la temperatura ambiente medida se muestra permanentemente en la pantalla.

Girando la tapa del termostato hacia la izquierda se reduce la temperatura, mientras que girándola hacia la derecha se aumenta la temperatura (ver figura 3), aparecerá el icono . Pulse la pantalla para confirmar la configuración o espere 5 segundos para que se guarde automáticamente.

Para visualizar la temperatura configurada, gire brevemente la tapa del termostato hacia la izquierda o hacia la derecha.

### **Calibración de la temperatura ambiente**

1. Mantenga presionada la pantalla del termostato y la configuración comenzará a parpadear.
2. Gire la tapa del termostato hacia la izquierda o hacia la derecha para ajustar el valor (de -3,0 °C a +3,0 °C, en incrementos de 0,5 °C).
3. Pulse la pantalla para confirmar la configuración o espere 30 segundos para que se guarde automáticamente.

El sensor de temperatura del termostato ya viene calibrado de fábrica, pero para optimizar es posible realizar la calibración de la temperatura ambiente, por ejemplo, según un termómetro de referencia. Ejemplo: El termostato muestra una temperatura ambiente de 22 °C, ajustando la calibración a +1 °C se mostrará 23 °C.

### **Selección de la dispersión de temperatura**

1. Mantenga presionada la pantalla del termostato y la configuración comenzará a parpadear.

2. A continuación, presione brevemente la pantalla del termostato y gire la tapa del termostato hacia la izquierda o hacia la derecha para ajustar el valor (de 0,2 °C a 2,0 °C, en incrementos de 0,1 °C).
3. Pulse la pantalla para confirmar la configuración o espere 30 segundos para que se guarde automáticamente.

La dispersión (histéresis) es la diferencia térmica entre la temperatura de encendido y la temperatura de apagado. Por ejemplo, si ajusta la temperatura en el sistema de calefacción a 20 °C y la dispersión a 0,2 °C, el termostato empezará a trabajar cuando la temperatura del ambiente baje a 19,8 °C y se apagará cuando la temperatura alcance los 20,2 °C.

### **Selección del modo de calefacción/refrigeración**

1. Mantenga presionada la pantalla del termostato y la configuración comenzará a parpadear.
2. A continuación, pulse dos veces brevemente la pantalla del termostato y gire la tapa del termostato hacia la izquierda o hacia la derecha para ajustar el modo de calefacción (HE) o refrigeración (CO).
3. Pulse la pantalla para confirmar la configuración o espere 30 segundos para que se guarde automáticamente.

### **Modo anticongelante**

1. Presione brevemente la pantalla del termostato para activar el modo anticongelante (sólo para modo calefacción).
2. Aparecerá el icono .
3. La temperatura preseleccionada para este modo es de 7 °C.
4. Vuelva a pulsar brevemente la pantalla para salir del modo anticongelación.

*Nota: Si el termostato está en modo refrigeración, al activar el modo anticongelación se apagará.*

## **Solución de problemas FAQ**

### **El termostato no funciona**

- Compruebe que las pilas no estén agotadas y, si es necesario, cámbielas por unas nuevas.
- Compruebe que todos los cables estén correctamente conectados y que no estén dañados.

- Compruebe que la temperatura deseada esté configurada correctamente en el termostato. Si la temperatura configurada en el termostato es inferior a la temperatura ambiente actual, la caldera o la calefacción no se pondrán en marcha.
- Compruebe la correcta configuración del modo Calefacción/Refrigeración.
- Reinicie el termostato.

## PT | Termostato

### Instruções e avisos de segurança



Leia o manual do utilizador, antes de utilizar o dispositivo.



Siga as instruções de segurança constantes do manual.

- Leia o manual cuidadosamente, antes de utilizar o produto.
- Não exponha o produto à luz solar direta, frio extremo, humidade e mudanças súbitas de temperatura. Isto pode reduzir a precisão de deteção.
- Não coloque o produto em locais propensos a vibrações e choques – pode provocar danos.
- Não submeta o produto a força excessiva, impactos, pó, altas temperaturas ou humidade – isto poderá provocar avarias, diminuir a longevidade das pilhas, danificar as pilhas e deformar as peças plásticas.
- Não exponha o produto à chuva, a humidade elevada, a pingos de água ou a jatos de água.
- Não coloque fontes de chama aberta no produto, p. ex., velas acesas, etc.
- Não coloque o produto em locais cujo fluxo de ar seja inadequado.
- Não insira objetos nas aberturas de ventilação do produto.
- Não manipule os circuitos elétricos internos do produto – fazê-lo pode provocar danos no produto e anula automaticamente a garantia.
- O produto só deve ser reparado por um profissional qualificado.
- Limpe o produto, utilizando um pano macio e ligeiramente humedecido. Não utilize solventes, nem detergentes – estes podem riscar as peças de plástico e provocar a corrosão dos circuitos elétricos.

- Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos.
- Em caso de danos ou defeitos no produto, não tente repará-lo por conta própria. Apresente-o para reparação na loja onde o comprou.
- Não deite as pilhas no fogo, não as desmonte nem as coloque em curto-circuito e mantenha-as fora do alcance das crianças. A ingestão pode levar a queimaduras químicas, perfuração de tecidos moles e morte. Em caso de ingestão ou exposição a químicos, lave com água e procure imediatamente assistência médica. - Certifique-se de que insere as pilhas de acordo com a polaridade correta. Não carregue, deforme ou danifique as pilhas, não misture pilhas novas e usadas, não misture tipos e marcas diferentes. Utilize apenas pilhas alcalinas. Não utilize pilhas recarregáveis; a tensão mais baixa pode impedir o funcionamento do dispositivo.
- O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cuja incapacidade física, sensorial ou mental, ou a falta de experiência e conhecimentos impeçam uma utilização segura, exceto se forem supervisionadas ou instruídas na utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças têm de ser constantemente supervisionadas, para garantir que não brincam com o aparelho.

## Conteúdo da embalagem

termóstato, 2 pilhas AA, 2 parafusos, 2 buchas

## Especificações técnicas

Carga comutada: máx. 230 V CA; 6 A para cargas resistivas; 2 A para cargas indutivas

Medição da temperatura: 0 °C a 40 °C com resolução de 0,1 °C; precisão de  $\pm 1$  °C a 20 °C

Definição da temperatura: 5 °C a 35 °C em intervalos de 0,5 °C

Definição do diferencial de temperatura: 0,2 °C a 2 °C, em intervalos de 0,1 °C

Alimentação: 2 pilhas AA (LR06) de 1,5 V

Dimensões: 93 × 28 × 93 mm

## Descrição do ecrã do termóstato (Fig. 1)

1 – indicador de alteração da configuração da temperatura

2 – modo anticongelante

3 – pilhas fracas

4 – temperatura

5 – modo de refrigeração

6 – modo de aquecimento

## INSTALAÇÃO

### Atenção:

Antes da primeira utilização, assegure-se de que lê cuidadosamente o manual de instruções do termostato, bem como o manual da caldeira ou do equipamento de ar condicionado.

A instalação só pode ser realizada por um profissional qualificado!

Siga as normas aplicáveis durante a instalação.

Antes de mudar o termostato, desligue o sistema de aquecimento da alimentação de sua casa. Isso evitará o risco potencial de choque elétrico.

### Instalar o termostato

1. Desaperte o parafuso na parte inferior do termostato e remova a parte traseira da tampa do termostato (ver fig. 2).
2. Marque as posições dos furos – espaçamento de 60 mm.
3. Faça dois furos, insira cuidadosamente as buchas de plástico e use dois parafusos para fixar a tampa traseira do .
4. Ligue os cabos aos terminais identificados de acordo com o esquema de ligações que se encontra sob a tampa.
5. Conclua a instalação encaixando o termostato na tampa traseira montada e apertando o parafuso.

### Colocação do termostato

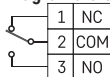
O posicionamento do termostato afeta significativamente o respetivo funcionamento.

Escolha um local onde os membros da família passem a maioria do tempo, de preferência junto a uma parede interior onde o ar circule livremente, sem luz solar direta.

Não posicione o termostato nas proximidades de fontes de calor (como televisores, radiadores, frigoríficos) ou junto a uma porta.

O incumprimento destas recomendações impede o controlo correto da temperatura ambiente.

### Diagrama elétrico



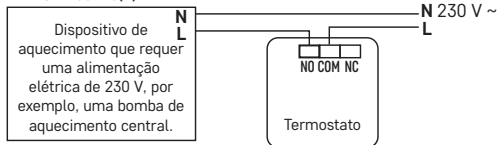
NO – contacto normalmente aberto

COM – contacto para o interruptor

NC - contacto normalmente fechado

## Diagrama da ligação de tensão a uma caldeira com um contacto “NO”:

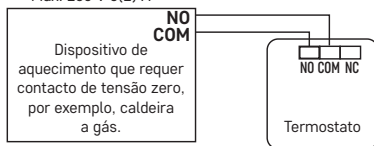
Máx. 230 V 6(2) A



\* Ao ligar um dispositivo de refrigeração ao termostato, ligue o condutor da fase “L” ao terminal “NC”.

## Diagrama da ligação de tensão zero a uma caldeira com um contacto “NO”:

Máx. 230 V 6(2) A



## ENTRADA EM FUNCIONAMENTO

### Instalar as pilhas

Retire a tampa frontal do termostato e insira duas pilhas alcalinas AA de 1,5 V.

Não utilize pilhas recarregáveis de 1,2 V.

A inserção das pilhas faz arrancar o termostato e ativa o ecrã.

Se o termostato não estiver a funcionar corretamente, verifique a polaridade das pilhas e o seu nível de carga.

## **Substituir as pilhas**

Se o ícone de bateria fraca aparecer no ecrã, significa que as pilhas estão com pouca carga e precisam de ser substituídas.

## **Iluminação do ecrã**

Pressionar o ecrã ou rodar a tampa do termostato ativará a iluminação durante 10 segundos.

## **DEFINIÇÕES BÁSICAS**

### **Definir a temperatura alvo**

No modo básico, a temperatura ambiente medida é exibida permanentemente no ecrã. Rode a tampa do termostato para a esquerda para diminuir a temperatura ou para a direita para aumentá-la (ver fig. 3); um ícone  será exibido.

Pressione o ecrã para confirmar as definições ou aguarde 5 segundos para que as definições sejam guardadas automaticamente.

Para visualizar a temperatura definida, rode ligeiramente a tampa do termostato para a esquerda ou para a direita.

### **Calibragem da temperatura ambiente**

1. Pressione continuamente o ecrã; a configuração começará a piscar.
2. Rode a tampa do termostato para a esquerda ou direita para definir o valor (-3,0 °C a +3,0 °C, em incrementos de 0,5 °C).
3. Pressione o ecrã para confirmar as definições ou aguarde 30 segundos para que as definições sejam guardadas automaticamente.

O sensor de temperatura no termostato é calibrado durante o fabrico, mas é possível realizar calibrações adicionais para melhor otimizar o termostato, por exemplo, comparando a temperatura ambiente medida com um termómetro de referência. Exemplo: O termostato indica uma temperatura ambiente de 22 °C; se definir a calibração para +1 °C, o termostato indica 23 °C.

### **Selecionar o diferencial de temperatura**

1. Pressione continuamente o ecrã; a configuração começará a piscar.
2. Em seguida, pressione brevemente no ecrã do termostato e rode a tampa do termostato para a esquerda ou para a direita para definir o valor (0,2 °C a 2,0 °C, em incrementos de 0,1 °C).

3. Pressione o ecrã para confirmar as definições ou aguarde 30 segundos para que as definições sejam guardadas automaticamente.

O diferencial de temperatura (histerese) é a diferença de temperatura necessária para ligar e desligar o sistema. Se, por exemplo, definir a temperatura no sistema de aquecimento para 20 °C e o diferencial para 0,2 °C, o termostato ativa o aquecimento assim que a temperatura ambiente desce para 19,8 °C e desliga o aquecimento quando a temperatura atinge 20,2 °C.

### **Selecionar o modo de aquecimento/refrigeração**

1. Pressione continuamente o ecrã; a configuração começará a piscar.
2. Em seguida, pressione duas vezes o ecrã do termostato e rode a tampa do termostato para a esquerda ou para a direita para definir o modo de aquecimento (HE) ou refrigeração (CO).
3. Pressione o ecrã para confirmar as definições ou aguarde 30 segundos para que as definições sejam guardadas automaticamente.

### **Modo anticongelante**

1. Pressione brevemente o ecrã do termostato para ativar o modo anticongelante (apenas para o modo de aquecimento).
2. É apresentado o ícone .
3. A temperatura predefinida para este modo é de 7 °C.
4. Pressione novamente o ecrã para sair do modo anticongelante.

*Nota: Se o termostato estiver definido para o modo de refrigeração, ativar o modo anticongelante irá desligá-lo.*

## **FAQ relativas à resolução de problemas**

### **O termostato não está a funcionar**

- Verifique o estado de carga das pilhas e substitua-as por novas, se necessário.
- Verifique se todos os cabos estão intactos e ligados corretamente.
- Verifique se a temperatura-alvo no termostato está corretamente regulada. Se a temperatura definida no termostato for inferior à temperatura atual na divisão, a caldeira ou o aquecimento não serão ativados.
- Verifique se o modo de aquecimento/refrigeração está definido corretamente.
- Reinicie o termostato.

### Οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις



Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



- Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο.
- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Μην εκθέτετε το προϊόν στο άμεσο ηλιακό φως, ακραίο ψύχος και υγρασία, καθώς και σε απότομες μεταβολές της θερμοκρασίας. Διαφορετικά, μπορεί να μειωθεί η ακρίβεια ανίχνευσης.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε χώρους που έχουν την τάση να δονούνται και να τραντάζονται, επειδή μπορεί να προκληθεί ζημιά.
- Μην υποβάλλετε το προϊόν σε υπερβολικές δυνάμεις, κρούσεις, σκόνη, υψηλές θερμοκρασίες ή υγρασία, διότι μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία, να μειωθεί η διάρκεια ζωής των μπαταριών, να προκληθεί ζημιά στις μπαταρίες και να παραμορφωθούν τα πλαστικά μέρη.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή υψηλά επίπεδα υγρασίας, νερό που στάζει ή σε σταγονίδια νερού.
- Μην τοποθετείτε πηγές χυμνής φλόγας πάνω στο προϊόν, π.χ. αναμμένο κερί κ.λπ.
- Μην αφήνετε το προϊόν σε χώρους με ανεπαρκή κυκλοφορία αέρα.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στις οπές του προϊόντος.
- Μην επεμβαίνετε στα εσωτερικά ηλεκτρικά κυκλώματα του προϊόντος, επειδή μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν και θα ακυρωθεί αυτόματα η εγγύηση.
- Το προϊόν θα πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο επαγγελματία.
- Καθαρίστε το προϊόν χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή απορρυπαντικά, επειδή ενδέχεται να χαράξουν τα πλαστικά μέρη και να προκαλέσουν διάβρωση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων.
- Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά.
- Σε περίπτωση ζημιάς ή ελαττώματος στο προϊόν, μην το επισκευάσετε μόνοι σας. Πηγαίνετε το για επισκευή στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε.

- Μη ρίχνετε τις μπαταρίες σε φωτιά, μην τις αποσυναρμολογείτε ή τις βραχυκυκλώνετε και κρατήστε τις μακριά από παιδιά. Η κατάποση μπορεί να οδηγήσει σε χημικά εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Σε περίπτωση κατάποσης ή έκθεσης σε χημικές ουσίες, ξεπλύνετε με νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. – Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι τοποθετημένες με τη σωστή πολικότητα. Μη φορτίζετε, παραμορφώνετε ή καταστρέφετε τις μπαταρίες, μη χρησιμοποιείτε μαζί καινούργιες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες, μη χρησιμοποιείτε μαζί διαφορετικούς τύπους και μάρκες. Χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες. Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, επειδή μπορεί να μη λειτουργεί η συσκευή ως αποτέλεσμα της χαμηλότερης τάσης.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική αναπηρία ή η έλλειψη πείρας και γνώσεων δεν επιτρέπει την ασφαλή χρήση της συσκευής, εκτός εάν κατά τη χρήση της τελούν υπό την επίβλεψη ή την καθοδήγηση ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να τελούν πάντοτε υπό επίβλεψη, έτσι ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

## Περιεχόμενα συσκευασίας

Θερμοστάτης, 2x μπαταρίες AA, 2 βίδες, 2 ούπα

## Τεχνικές προδιαγραφές

Φορτίο μεταγωγής: μέγ. 230 V AC, 6 A για ωμικά φορτία, 2 A για επαγωγικά φορτία

Μέτρηση θερμοκρασίας: 0 °C έως 40 °C με διακριτική ικανότητα 0,1 °C,

ακρίβεια  $\pm 1$  °C στους 20 °C

Ρύθμιση θερμοκρασίας: 5 °C έως 35 °C με βήμα 0,5 °C

Ρύθμιση διαφορικής θερμοκρασίας: 0,2 °C έως 2 °C, με βήμα 0,1 °C

Τροφοδοσία: 2x μπαταρίες 1,5 V τύπου AA (LR06)

Διαστάσεις: 93 x 28 x 93 mm

## Περιγραφή της οθόνης του θερμοστάτη (Σχ. 1)

- 1 – Ένδειξη αλλαγής ρύθμισης θερμοκρασίας
- 2 – Αντιταγωτική λειτουργία
- 3 – Χαμηλό φορτίο μπαταριών

- 4 – Θερμοκρασία
- 5 – Λειτουργία ψύξης
- 6 – Λειτουργία θέρμανσης

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Προσοχή:

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο λειτουργίας του θερμοστάτη, καθώς επίσης και το εγχειρίδιο του λέβητα ή του εξοπλισμού κλιματισμού. Η εγκατάσταση επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από εξειδικευμένο επαγγελματία!

Τηρείτε τα ισχύοντα πρότυπα κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης.

Πριν από την αλλαγή του θερμοστάτη, αποσυνδέστε το σύστημα θέρμανσης από την ηλεκτρική παροχή του σπιτιού σας. Αυτό θα αποτρέψει τον πιθανό κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### Εγκατάσταση του Θερμοστάτη

1. Χαλαρώστε τη βίδα στο κάτω μέρος του θερμοστάτη και αφαιρέστε το πίσω μέρος του καλύμματος του θερμοστάτη (βλ. Σχ. 2).
2. Σημαδεύστε τα σημεία για τις οπές – Απώσταση μεταξύ των σημείων: 60 mm.
3. Ανοίξτε δύο οπές, βάλτε προσεκτικά τα πλαστικά ούπα μέσα στις οπές και χρησιμοποιήστε δύο βίδες για να στερεώσετε το πίσω κάλυμμα του θερμοστάτη.
4. Συνδέστε τα καλώδια στους επισημασμένους ακροδέκτες σύμφωνα με το διάγραμμα καλωδίωσης που υπάρχει κάτω από το κάλυμμα.
5. Ολοκληρώστε την εγκατάσταση τοποθετώντας τον θερμοστάτη πάνω στο στερεωμένο πίσω κάλυμμα και σφίγγοντας τη βίδα.

### Τοποθέτηση του Θερμοστάτη

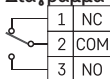
Η θέση του θερμοστάτη επηρεάζει σημαντικά τη λειτουργία του.

Επιλέξτε έναν χώρο όπου τα μέλη της οικογένειας περνούν τον περισσότερο χρόνο τους, κατά προτίμηση κοντά σε εσωτερικό τοίχο, όπου ο αέρας κυκλοφορεί ελεύθερα, χωρίς άμεσο ηλιακό φως.

Μην τοποθετείτε τον θερμοστάτη κοντά σε πηγές θερμότητας (όπως τηλεόρασεις, καλοριφέρ, ψυγεία) ή κοντά σε πόρτα.

Η μη τήρηση αυτών των συστάσεων εμποδίζει τον σωστό έλεγχο της θερμοκρασίας του χώρου.

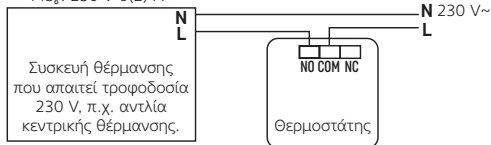
### Διάγραμμα καλωδίωσης



NO – Κανονικά ανοικτή επαφή  
COM – Επαφή για τον διακόπτη  
NC – Κανονικά κλειστή επαφή

### Διάγραμμα σύνδεσης τάσης σε λέβητα με επαφή «NO»:

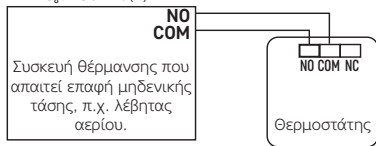
Μέγ. 230 V 6(2) A



\* Όταν συνδέετε μια συσκευή ψύξης στον θερμοστάτη, συνδέστε τον αγωγό φάσης «L» στον ακροδέκτη «NC».

### Διάγραμμα σύνδεσης υπό μηδενική τάση σε λέβητα με επαφή «NO»:

Μέγ. 230 V 6(2) A



## ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

### Τοποθέτηση μπαταριών

Αφαιρέστε το μπροστινό μέρος του θερμοστάτη και τοποθετήστε 2x αλκαλικές μπαταρίες 1,5 V τύπου AA.

Μη χρησιμοποιήσετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες 1,2 V.

Η τοποθέτηση των μπαταριών εκκινεί τον θερμοστάτη και ενεργοποιεί την οθόνη. Αν ο θερμοστάτης δεν λειτουργεί σωστά, ελέγξτε την πολικότητα των μπαταριών και την κατάσταση φόρτισής τους.

### Αντικατάσταση μπαταριών

Αν στην οθόνη εμφανιστεί το εικονίδιο χαμηλού φορτίου μπαταριών, οι μπαταρίες θα πρέπει να αντικατασταθούν επειδή η τάση τους είναι χαμηλή.

### Φωτισμός οθόνης

Αν πατήσετε την οθόνη ή περιστρέψετε το κάλυμμα του θερμοστάτη, θα ενεργοποιηθεί ο φωτισμός για 10 δευτερόλεπτα.

## ΒΑΣΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

### Ρύθμιση θερμοκρασίας στόχου

Στη βασική λειτουργία, η μετρούμενη θερμοκρασία του χώρου εμφανίζεται μόνιμα στην οθόνη.

Περιστρέψτε το κάλυμμα του θερμοστάτη προς τα αριστερά για να μειώσετε τη θερμοκρασία ή προς τα δεξιά για να την αυξήσετε (βλ. Σχ. 3). Θα εμφανιστεί το εικονίδιο .

Πατήστε την οθόνη για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση ή περιμένετε 5 δευτερόλεπτα για να αποθηκευτεί αυτόματα η ρύθμιση.

Για να δείτε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, περιστρέψτε λίγο το κάλυμμα του θερμοστάτη προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.

### Βαθμονόμηση θερμοκρασίας χώρου

1. Πατήστε παρατεταμένα την οθόνη. Η ρύθμιση θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
2. Περιστρέψτε το κάλυμμα του θερμοστάτη προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά για να ρυθμίσετε την τιμή (-3,0 °C έως +3,0 °C, σε βήματα των 0,5 °C).

3. Πατήστε την οθόνη για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση ή περιμένετε 30 δευτερόλεπτα για να αποθηκευτεί αυτόματα η ρύθμιση.

Ο αισθητήρας θερμοκρασίας του θερμοστάτη είναι βαθμονομημένος από το εργοστάσιο, ωστόσο μπορεί να γίνει πρόσθετη βαθμονόμηση για περαιτέρω βελτιστοποίηση του θερμοστάτη, για παράδειγμα με σύγκριση της μετρημένης θερμοκρασίας χώρου με ένα θερμόμετρο αναφοράς. Παράδειγμα: Ο θερμοστάτης δείχνει θερμοκρασία χώρου 22 °C. Η ρύθμιση της βαθμονόμησης στον +1 °C θα εμφανίσει τότε την ένδειξη 23 °C στον θερμοστάτη.

### **Επιλογή διαφορικής θερμοκρασίας**

1. Πατήστε παρατεταμένα την οθόνη. Η ρύθμιση θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
2. Στη συνέχεια, πατήστε σύντομα την οθόνη του θερμοστάτη και περιστρέψτε το κάλυμμα του θερμοστάτη προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά για να ρυθμίσετε την τιμή (0,2 °C έως 2,0 °C, σε βήματα των 0,1 °C).
3. Πατήστε την οθόνη για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση ή περιμένετε 30 δευτερόλεπτα για να αποθηκευτεί αυτόματα η ρύθμιση.

Η διαφορική θερμοκρασία (υστέρηση) είναι η διαφορά θερμοκρασίας που απαιτείται για την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση του συστήματος. Αν, για παράδειγμα, ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του συστήματος θέρμανσης στους 20 °C και τη διαφορική θερμοκρασία στους 0,2 °C, ο θερμοστάτης θα ενεργοποιήσει τη θέρμανση μόλις η θερμοκρασία χώρου πέσει στους 19,8 °C και θα απενεργοποιήσει τη θέρμανση όταν η θερμοκρασία φτάσει στους 20,2 °C.

### **Επιλογή λειτουργίας θέρμανσης/ψύξης**

1. Πατήστε παρατεταμένα την οθόνη. Η ρύθμιση θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
2. Στη συνέχεια, πατήστε σύντομα δύο φορές την οθόνη του θερμοστάτη και περιστρέψτε το κάλυμμα του θερμοστάτη προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά για να ρυθμίσετε τη λειτουργία θέρμανσης (HE) ή ψύξης (CO).
3. Πατήστε την οθόνη για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση ή περιμένετε 30 δευτερόλεπτα για να αποθηκευτεί αυτόματα η ρύθμιση.

### **Αντιπαγωτική λειτουργία**

1. Πατήστε σύντομα την οθόνη του θερμοστάτη για να ενεργοποιήσετε την αντιπαγωτική λειτουργία (μόνο για τη λειτουργία θέρμανσης).

2. Θα εμφανιστεί το εικονίδιο .
3. Η προκαθορισμένη θερμοκρασία για αυτήν τη λειτουργία είναι 7 °C.
4. Πατήστε ξανά σύντομα την οθόνη για να τερματίσετε την αντιπαγωγτική λειτουργία.

*Σημείωση: Αν ο θερμοστάτης είναι ρυθμισμένος σε λειτουργία ψύξης, η ενεργοποίηση της αντιπαγωγτικής λειτουργίας θα τον απενεργοποιήσει.*

## Αντιμετώπιση προβλημάτων - Συχνές ερωτήσεις

### Ο θερμοστάτης δεν λειτουργεί

- Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης των μπαταριών και αντικαταστήστε τις με καινούργιες, αν χρειάζεται.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια είναι άθικτα και συνδεδεμένα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία στόχος στον θερμοστάτη έχει ρυθμιστεί σωστά. Αν η θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί στον θερμοστάτη είναι χαμηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία στον χώρο, ο λέβητας ή η θέρμανση δεν θα ενεργοποιηθεί.
- Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία θέρμανσης/ψύξης έχει ρυθμιστεί σωστά.
- Επανεκκινήστε τον θερμοστάτη.

## SE | Termostat

### Säkerhetsanvisningar och -varningar



Läs bruksanvisningen innan du använder enheten.



Följ säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen.

- Läs bruksanvisningen noga innan du använder produkten.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus, extrem kyla och fukt eller plötsliga temperaturförändringar. Detta kan försämra detekteringsnoggrannhet.
- Placera inte produkten på platser där den kan utsättas för vibrationer och stötar eftersom detta kan orsaka skador.

- Utsätt inte produkten för överdriven kraft, stötar, damm, höga temperaturer eller hög luftfuktighet – det kan leda till funktionsfel, förkorta batterilivslängden, skada batterierna och deformera plastdelarna.
- Utsätt inte produkten för regn eller hög luftfuktighet, droppande vatten eller vattenstänk.
- Placera inga källor med öppen låga på produkten, som ett tänd stearinljus osv.
- Placera inte produkten på platser med otillräckligt luftflöde.
- Stick inte in några föremål i produktens ventilationspringor.
- Mixtra inte med de elektriska kretsarna inuti produkten – det kan skada produkten och gör automatiskt att garantin blir ogiltig.
- Produkten får endast repareras av kvalificerad fackpersonal.
- Rengör produkten med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd inga lösningsmedel eller rengöringsmedel – dessa kan repa plastdelarna och orsaka korrosion på de elektriska kretsarna.
- Doppa inte produkten i vatten eller andra vätskor.
- Vid skador eller defekter på produkten ska du inte utföra några reparationer på egen hand. Lämna in den för reparation i den butik där du köpte enheten.
- Kasta inte batterierna i eld, ta inte isär eller kortsut dem och förvara dem utom räckhåll för barn. Förtäring kan leda till kemiska brännskador, perforering av mjukvävnad och dödsfall. Vid förtäring eller exponering för kemikalier, spola med vatten och uppsök omedelbart läkare. – Se till att du sätter i batterierna med rätt polaritet. Ladda inte, deformera eller skada inte batterierna, blanda inte nya och begagnade batterier, blanda inte olika typer och märken. Använd endast alkaliska batterier. Använd inte laddbara batterier, eftersom den lägre spänningen kan leda till att apparaten inte fungerar.
- Produkten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet, som förhindrar säker användning – såvida de inte övervakas eller instrueras av en person med ansvar för deras säkerhet under användningen av produkten. Barn måste alltid hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

## **Förpackningens innehåll**

termostat, två stycken AA-batterier, 2 skruvar, 2 väggpluggar

## Tekniska specifikationer

Omkopplad belastning: max. 230 V AC; 6 A för resistiv belastning; 2 A för induktiv belastning

Temperaturmätning: 0 °C till 40 °C med en upplösning på 0,1 °C och en  $\pm 1$  °C precision på 20 °C

Temperaturinställning: 5 °C till 35 °C, i steg om 0,5 °C

Inställning för temperaturdifferens: 0,2 °C till 2 °C, i steg om 0,1 °C

Strömförsörjning: 2 st. 1,5 V batterier typ AA (LR06)

Mått: 93 × 28 × 93 mm

## Beskrivning av termostatens skärm (fig. 1)

1 – indikator för ändring av temperaturinställningen

2 – frostskyddsläge

3 – låg batterinivå

4 – temperatur

5 – kylningsläge

6 – uppvärmningsläge

## INSTALLATION

Obs!

Före första användningen ska du se till att läsa termostatens bruksanvisning noggrant och även bruksanvisningen till värmepannan eller luftkonditioneringsutrustningen.

Installationen får endast utföras av en behörig fackman!

Följ gällande standarder under installationen.

Innan du byter termostat ska du koppla bort uppvärmningssystemet från elnätet i ditt hem. Detta förhindrar eventuella risker för elstötar.

### Installera termostaten

1. Lossa skruven på termostatens undersida och ta bort den bakre delen av termostatens kåpa (se fig. 2).
2. Markera platserna för hålen – avstånd på 60 mm.
3. Borra två hål, för försiktigt in plastväggfästena i dem och skruva fast det bakre termostatskyddet med två skruvar.
4. Anslut ledningarna till de märkta uttagen enligt kopplings schemat som du hittar under kåpan.
5. Slutför installationen genom att fästa termostaten i det monterade bakre skyddet och dra åt skruven.

## Placering av termostaten

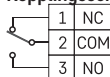
Termostatens placering påverkar dess funktion avsevärt.

Välj en plats där familjemedlemmarna tillbringar största delen av deras tid, helst i närheten av en innervägg där luften cirkulerar fritt, utan direkt solljus.

Placera inte termostaten i närheten av värmekällor (som tv-apparater, element, kylskåp) eller nära en dörr.

Om dessa rekommendationer inte följs kan rumstemperaturen inte regleras ordentligt.

## Kopplingsschema



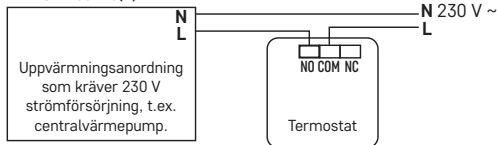
NO – normalt öppen kontakt

COM – kontakt för omkopplaren

NC – normalt stängd kontakt

## Diagram över spänningsanslutningen till en panna med en "NO"-kontakt:

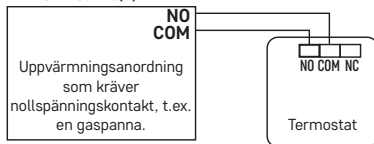
Max. 230 V 6(2) A



\* När du ansluter en kylanordning till termostaten ska du ansluta fasledaren "L" till "NC"-terminalen.

## Diagram över noll spänningsanslutningen till en panna med en "NO"-kontakt:

Max. 230 V 6(2) A



## IDRIFTTAGNING

### Installera batterier

Ta bort termostatens främre del och sätt i två stycken 1,5 V-batterier.

Använd inte uppladdningsbara 1,2 V-batterier.

När batterierna sätts i startar termostaten och skärmen aktiveras.

Om termostaten inte fungerar som den ska, ska du kontrollera batteriernas polaritet och laddningsstatus.

### Byta batterier

Om symbolen för låg batteriladdning visas på skärmen, ska batterierna bytas ut.

### Skärmbelysning

Om du trycker på skärmen eller vrider på termostatens lock tänds belysningen i 10 sekunder.

## GRUNDLÄGGANDE INSTÄLLNINGAR

### Ställa in måltemperaturen

I grundläget visas den uppmätta rumstemperaturen permanent på skärmen.

Vrid termostatens lock åt vänster för att sänka temperaturen eller åt höger för att höja temperaturen (se fig. 3). en "▲"-ikon visas.

Bekräfta genom att trycka på skärmen eller vänta i 5 sekunder tills inställningen sparas automatiskt.

För att se den inställda temperaturen, vrid termostatsens lock kort åt vänster eller höger.

### **Rumstemperaturkalibrering**

1. Tryck länge på skärmen så börjar inställningen att blinka.
2. Vrid termostatsens lock åt vänster eller höger för att ställa in värdet (-3,0 °C till +3,0 °C, i steg om 0,5 °C).
3. Bekräfta genom att trycka på skärmen eller vänta i 30 sekunder tills inställningen sparas automatiskt.

Temperatursensorn i termostaten kalibreras i fabriken, men du kan reglera den igen för att optimera termostaten ytterligare, till exempel genom att jämföra den uppmätta rumstemperaturen med en referenstermometer. Exempel: Termostaten visar en rumstemperatur på 22 °C; om du ställer in kalibreringen på +1 °C kommer termostaten att visa 23 °C i stället.

### **Välja temperaturdifferens**

1. Tryck länge på skärmen så börjar inställningen att blinka.
2. Tryck sedan kort på termostatsens skärm och vrid termostatsens lock åt vänster eller höger för att ställa in värdet (0,2 °C till +2,0 °C, i steg om 0,1 °C).
3. Bekräfta genom att trycka på skärmen eller vänta i 30 sekunder tills inställningen sparas automatiskt.

Temperaturdifferensen (hysteresen) är den skillnad i temperatur som behövs för att systemet ska slås på och av. Om du till exempel ställer in temperaturen i värmesystemet till 20 °C och differensen till 0,2 °C aktiverar termostaten värmen så snart rumstemperaturen sjunker till 19,8 °C och stänger av värmen när temperaturen kommer upp i 20,2 °C.

### **Växla mellan uppvärmnings- och kylningsläget**

1. Tryck länge på skärmen så börjar inställningen att blinka.
2. Tryck sedan kort två gånger på termostatsens skärm och vrid termostatsens lock åt vänster eller höger för att ställa in värme- (HE) eller kylningsläge (CO).
3. Bekräfta genom att trycka på skärmen eller vänta i 30 sekunder tills inställningen sparas automatiskt.

### **Frostskyddsläge**

1. Tryck kort på termostatsens skärm för att aktivera frostskyddsläget (endast för uppvärmningsläget).
2. -ikonen visas.

3. Den förinställda temperaturen för detta läge är 7 °C.
4. Tryck kort på skärmen igen för att avsluta frostskyddsläget.

*Anmärkning: Om termostaten är inställd på kylningsläge, stängs den av när frostskyddsläget aktiveras.*

## Felsökning – vanliga frågor

### Termostaten fungerar inte

- Kontrollera batteriernas laddningsstatus och byt ut dem mot nya vid behov.
- Kontrollera att alla kablar är intakta och korrekt anslutna.
- Kontrollera att termostatens önskade temperatur är korrekt inställd. Om den inställda temperaturen på termostaten är lägre än den aktuella rumstemperaturen, kommer värmepannan eller värmen inte att sättas på.
- Kontrollera att värme-/kylningsläget är korrekt inställt
- Starta om termostaten.

## FI | Termostaatti

### Turvallisuusohjeet ja varoitukset



Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä.



Noudata käyttöohjeessa annettuja turvallisuusohjeita.

- Lue käyttöohje huolella ennen tuotteen käyttöä.
- Älä altista tuotetta suoralle auringonvalolle, erittäin kylmälle ilmalle ja kosteudelle tai äkillisille lämpötilanvaihteluille. Se voi heikentää tunnistustarkkuutta.
- Älä sijoita tuotetta paikkoihin, joissa se altistuu tärinälle ja iskuille. Tästä voi aiheutua vaurioita.
- Älä kohdista tuotteeseen liian suurta voimaa, iskuja, pölyä, korkeita lämpötila tai kosteutta – se voi aiheuttaa toimintahäiriön, lyhentää pariston käyttöikää, vaurioittaa paristoa tai vääntää muoviosia.
- Älä altista tuotetta sateelle, kosteudelle tai tippuvalle tai roiskuvalle vedelle.
- Älä kohdista tuotteeseen avotulta, kuten kynttilä jne.
- Älä aseta tuotetta paikkoihin, joissa on epäsopeva ilmavirtaus.

- Älä laita mitään esineitä tuotteen aukkoihin.
- Älä muuntele tuotteen sisäisiä virtapiirejä. Se voi vaurioittaa tuotetta ja mitätöi takuun automaattisesti.
- Ainoastaan pätevän ammattilaisen tulee korjata tuotetta.
- Puhdista tuote kostealla, hieman pehmeällä liinalla. Älä käytä liuottimia tai puhdistusaineita – ne voivat naarmuttaa muoviosia ja syövyttää sähköpiirejä.
- Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Jos tuote vaurioituu tai siinä on vika, älä yritä korjata sitä itse. Korjauta se liikkeessä, josta ostit sen.
- Älä heitä paristoja tuleen, älä pura tai oikosulje niitä ja pidä ne pois lasten ulottuvilta. Nieleminen voi johtaa kemiallisiin palovammoihin, pehmytkudoksen puhkeamiseen ja kuolemaan. Nielemisen tai kemikaaleille altistumisen yhteydessä huuhtelee vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. – Varmista, että paristot asetetaan oikein päin napaisuuden mukaisesti. Älä lataa, vääristä tai vahingoita paristoja, älä sekoita uusia ja käytettyjä paristoja, älä sekoita eri tyyppisiä ja -merkkisiä paristoja. Käytä ainoastaan alkali-paristoja. Älä käytä ladattavia paristoja; alhaisempi jännite voi estää laitteen toiminnan.
- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen vajavaisuus tai kokemuksen ja asiantuntemuksen puute estää turvallisen käytön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä. Lapsia on aina valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

## Pakkauksen sisältö

termostaatti, 2 kpl AA-paristoja, 2 ruuvia, 2 seinätulppaa

## Tekniset tiedot

Kuormitus kytkettynä: enint. 230 V AC; 6 A resistiivisille kuormille;

2 A induktiivisille kuormille

Lämpötilan mittaust: 0–40 °C resoluutiolla 0,1 °C, tarkkuus ±1 °C lämpötilassa 20 °C

Lämpötilan asetus: 5 °C...35 °C, 0,5 °C kasvu

Lämpötilaeron asetus: 0,2–2 °C, 0,1 °C lisäyksiin

Virransyöttö: 2 kpl 1,5 V AA-tyypin (LR06) paristoja

Mitat: 93 × 28 × 93 mm

## **Termostaatin näytön kuvaus (kuva 1)**

- |                                          |                    |
|------------------------------------------|--------------------|
| 1 – lämpötilan asetuksen muutosilmaisain | 4 – lämpötila      |
| 2 – jäätymisenesto                       | 5 – jäähdystystila |
| 3 – paristovirta vähissä                 | 6 – lämmitystila   |

## **ASENTAMINEN**

Huomio:

Ennen ensimmäistä käyttökertaa, lue termostaatin käyttöohje sekä lämmityskattilan tai ilmastointilaitteiston käyttöopas huolellisesti.

Asennuksen saa suorittaa vain pätevä ammattilainen!

Noudata asennuksessa sovellettavia standardeja.

Ennen termostaatin vaihtamista, kytke lämmitysjärjestelmä pois kotisi verkkovirrasta. Tämä estää mahdollisen sähköiskun vaaran.

### **Termostaatin asentaminen**

1. Löysää termostaatin pohjassa olevaa ruuvia ja irrota termostaatin kannen takaosa (katso kuva 2).
2. Merkitse reikien paikat – 60 mm välillä.
3. Poraa kaksi reikää, laita niihin varoen kaksi muovitulppaa ja kiinnitä termostaatin takakansi kahdella ruuvilla.
4. Liitä johdot merkittyihin liittimiin kannen alla olevan kytkentäkaavion mukaan.
5. Suorita asennus loppuun sovittamalla termostaatti asennettuun takakanteen ja kiristämällä ruuvi.

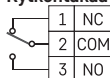
### **Termostaatin sijoittaminen**

Termostaatin sijoittaminen vaikuttaa merkittävästi sen toimintaan.

Valitse paikka, jossa perheenjäsenet viettävät suurimman osan ajasta. Valitse mieluiten lähellä sisäseinää oleva paikka, jossa ilma kiertää vapaasti eikä aurinko paista siihen suoraan. Älä aseta termostaattia lämmönlähteiden (kuten televisio, patterit, jääkaapit) lähelle tai oven lähelle.

Näiden suositusten noudattamatta jättäminen estää huonelämpötilan kunnollisen säädön.

### Kytkeäntäkaavio



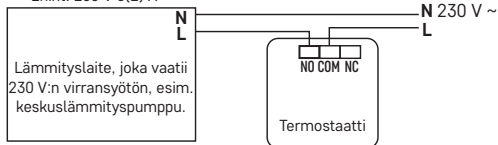
NO – normaalisti avoin kosketin

COM – kytkimen kosketin

NC – normaalisti suljettu kosketin

### Kaavio jännitteen kytkemisestä kattilaan, jossa on "NO"-kosketin:

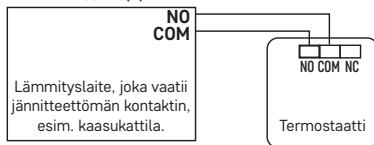
Enint. 230 V 6(2) A



\* Kun jäähdytyslaite kytketään termostaattiin, kytke vaihejohdin "L" liittimeen "NC".

### Kaavio jännitteen kytkemisestä kattilaan, jossa on "NO"-kosketin:

Enint. 230 V 6(2) A



## KÄYTTÖÖNOTTO

### Paristojen asentaminen

Irrota lähettimen etukansi ja aseta 2 kpl 1,5 V AA-alkaliparistoja.

Älä käytä 1,2 V:n ladattavia paristoja.

Paristojen asettaminen paikoilleen käynnistää termostaatin ja aktivoi näytön. Jos termostaatti ei toimi oikein, tarkista paristojen napaisuus ja varaustila.

### **Paristojen vaihtaminen**

Jos näyttöön ilmestyy virran loppumisesta kertova kuvake, se tarkoittaa, että paristojen varaus on vähissä ja ne on vaihdettava.

### **Näytön valaisu**

Näyttöä painamalla tai termostaatin kantta kääntämällä valaistus aktivoituu 10 sekunniksi.

## **PERUSASETUKSET**

### **Tavoitelämpötilan asettaminen**

Perustilassa mitattu huonelämpötila näkyy jatkuvasti näytöllä.

Käännä termostaatin kantta vasemmalle lämpötilan laskemiseksi tai oikealle lämpötilan nostamiseksi (katso kuva 3); näyttöön tulee -kuvake.

Vahvista asetukset painamalla näyttöä tai odota 5 sekuntia, että asetus tallentuu automaattisesti.

Voit tarkastella asetettua lämpötilaa kääntämällä termostaatin kantta lyhyesti vasemmalle tai oikealle.

### **Huonelämpötilan kalibrointi**

1. Paina näyttöä pitkään; asetus alkaa vilkkua.
2. Käännä termostaatin kantta vasemmalle tai oikealle asettaaksesi arvon (-3,0 – +3,0 °C, 0,5 °C:n välein).
3. Vahvista asetukset painamalla näyttöä tai odota 30 sekuntia, että asetus tallentuu automaattisesti.

Termostaatin lämpötilatunnistin on kalibroitu tehtaalla, mutta kalibrointi voidaan tehdä termostaatin lisäoptimointia varten. Esimerkiksi vertaamalla mitattua huonelämpötilaa viitelämpötilamittariin. Esimerkki: Termostaatti näyttää huonelämpötilaksi 22 °C; kalibroinnin asettaminen arvoon +1 °C saa termostaatin näyttämään sen sijaan 23 °C.

### **Lämpötilaeron valitseminen**

1. Paina näyttöä pitkään; asetus alkaa vilkkua.
2. Paina sitten nopeasti termostaatin näyttöä ja käännä termostaatin kantta vasemmalle tai oikealle asettaaksesi arvon (0,2 – 2,0 °C, 0,1 °C:n välein).

3. Vahvista asetukset painamalla näyttöä tai odota 30 sekuntia, että asetus tallentuu automaattisesti..

Lämpötilaero (hystereesi) on lämpötilaero, joka vaaditaan järjestelmän kytkeytymiseen päälle ja pois päältä. Jos esimerkiksi asetat lämpötilan lämmitysjärjestelmässä arvoon 20 °C ja eroksi 0,2 °C, termostaatti aktivoi lämmityksen heti, kun huoneen lämpötila laskee arvoon 19,8 °C, ja kytkee lämmityksen pois, kun lämpötila saavuttaa arvon 20,2 °C.

### **Lämmitys/-jäähdytystilan valinta**

1. Paina näyttöä pitkään; asetus alkaa vilkkua.
2. Paina sitten termostaatin näyttöä kahdesti lyhyesti ja käännä termostaatin kantta vasemmalle tai oikealle asettaaksesi lämmitys- (HE) tai jäähdytystilan (CO).
3. Vahvista asetukset painamalla näyttöä tai odota 30 sekuntia, että asetus tallentuu automaattisesti.

### **Jäätymisenestotila**

1. Paina termostaatin näyttöä lyhyesti aktivoiaksesi jäätymisenestotilan (vain lämmitystilassa).
2. Kuvake  tulee näyttöön.
3. Tämän tilan esiasetettu lämpötila on 7 °C.
4. Paina näyttöä uudelleen lyhyesti lopettaaksesi jäätymisenestotilan.

*Huomautus: Jos termostaatti on asetettu jäähdytystilaan, jäätymisenestotilan aktivointi sammuttaa sen.*

## **Vianmääritys**

### **Termostaatti ei toimi**

- Tarkista paristojen varaustila ja vaihda ne tarvittaessa uusiin.
- Tarkista, että kaikki kaapelit ovat ehjiä ja oikein kytkettyjä.
- Tarkista, että termostaatin tavoitelämpötila on asetettu oikein. Jos termostaattiin asetettu lämpötila on alhaisempi kuin huoneen senhetkinen lämpötila, kattila tai lämmitys ei kytkeydy päälle.
- Tarkista, että lämmitys/-jäähdytystila on asetettu oikein.
- Käynnistä termostaatti uudelleen.

### Sikkerhedsforskrifter og advarsler



Læs brugsanvisningen, før du tager enheden i brug.



Følg de sikkerhedsforskrifter, der er angivet i brugsanvisningen.

- Læs brugsanvisningen grundigt, før du tager produktet i brug.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys, ekstrem kulde, fugt og pludselige temperaturændringer. Dette kan reducere detektorens præcision.
- Anbring ikke produktet på steder, hvor det udsættes for vibrationer og stød – de kan forårsage skade.
- Udsæt ikke produktet for overdreven kraft, slag, støv, høje temperaturer eller fugt – det kan forårsage funktionsfejl, reducere batteriets levetid, beskadige batterierne og forårsage deformation af plastdele.
- Udsæt ikke produktet for regn eller høj fugtighed eller dråber eller vandstænk.
- Anbring ikke åbne flammer på produktet som for eksempel et tændt stearinlys etc.
- Anbring ikke produktet på steder med utilstrækkelig luftcirkulation.
- Tildæk ikke produktets ventilationsåbninger.
- Foretag ikke ændringer af produktets interne elektriske kredsløb – det kan forårsage skade på produktet og vil automatisk resultere i bortfald af garantien.
- Produktet skal repareres af en fagmand.
- Rengør produktet med en blød, let fugtig klud. Brug ikke opløsningsmidler eller rengøringsmidler – de kan ridse plastdelene og forårsage korrosion af de elektriske kredsløb.
- Nedsænk ikke produktet i vand eller andre væsker.
- Hvis der opstår skader på eller defekter i produktet, må du ikke selv forsøge at reparere det. Aflever produktet til reparation det sted, hvor du har købt det.
- Smid ikke batterier i ilden, skil dem ikke ad eller kortslut dem, og opbevar dem utilgængeligt for børn. Slugning kan føre til kemisk forbrænding, perforering af blødt væv og død. I tilfælde af indtagelse eller udsættelse for kemikalier skal du straks skylle med vand og søge læge. – Sørg for at vende batterierne korrekt, når du sætter dem i. Batterierne må ikke oplades, deformeres eller beskadiges, nye og brugte batterier

må ikke blandes, og forskellige typer og mærker må ikke blandes. Brug kun alkaliske batterier. Brug ikke genopladelige batterier; den lavere spænding kan forhindre enheden i at fungere korrekt.

- Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og ekspertise forhindrer sikker brug, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal altid være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

## **Pakkens indhold**

termostat, 2× AA-batterier, 2 skruer, 2 dyvler

## **Tekniske specifikationer**

Koblet belastning: maks. 230 V AC; 6 A for resistive belastninger;

2 A for induktive belastninger

Temperaturmåling: 0 °C til 40 °C med 0,1 °C-opløsningsnøjagtighed  $\pm 1$  °C ved 20 °C

Temperaturindstilling: 5 °C til 35 °C i 0,5 °C-intervaller

Indstilling af temperaturforskel: 0,2 °C til 2 °C, 0,1 °C-intervaller

Strømforsyning: 2× 1,5 V type AA (LR06)-batterier

Mål: 93 × 28 × 93 mm

## **Beskrivelse af termometerets skærm (se fig. 1)**

1 – indikator for ændring af temperaturindstilling

2 – frostbeskyttelsestilstand

3 – lavt batteriniveau

4 – temperatur

5 – køletilstand

6 – opvarmningstilstand

## **INSTALLATION**

Bemærk!

Læs brugsanvisningen til termostaten, kedlen og airconditionssystemet, før du tager delene i brug første gang.

Installationen må kun foretages af en fagmand!

Følg de gældende standarder under installationen.

Før du udskifter termostaten, skal du afbryde strømmen fra varmesystemet i hjemmet. Dette forhindrer potentiel risiko for elektrisk stød.

### Installation af termostaten

1. Løsn skruen i bunden af termostaten, og fjern den bageste del af termostatsens dæksel (se fig. 2).
2. Mærk hullernes placering op – 60 mm afstand.
3. Bor to huller, isæt dyvler, og fastgør termostatsens bagdæksel med to skruer.
4. Forbind ledningerne med de afmærkede klemmer i henhold til ledningsdiagrammet under dækslet.
5. Afslut installationen ved at fastgøre termostaten til det monterede bagdæksel, og spænd skruen.

### Placering af termostat

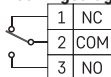
Termostatsens placering har stor betydning for dens funktion.

Vælg et sted, hvor familien oftest opholder sig, helst på en indervæg hvor luften kan cirkulere frit, og hvor der ikke er direkte solindstråling.

Placer ikke termostaten i nærheden af varmekilder (f.eks. tv-apparater, radiatorer, køleskabe) eller tæt på en dør.

Hvis du ikke følger disse anvisninger, vil termostaten ikke kunne kontrollere rumtemperaturen korrekt.

### Ledningsdiagram



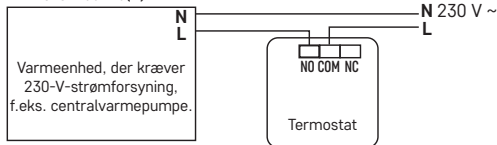
NO – kontakt normalt åben

COM – kontakt til kontakten

NC – kontakt normalt lukket

### Diagram med spændingsforbindelse til en kedel med en "NO"-kontakt:

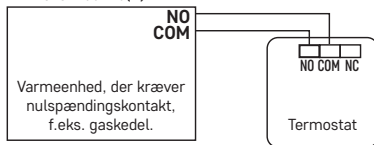
Maks. 230 V 6(2) A



\* Når du slutter en køleenhed til termostaten, skal du tilslutte "L"-faselederen til "NC"-klemmen.

### Diagram med nulspændingsforbindelse til en kedel med en "NO"-kontakt:

Maks. 230 V 6(2) A



## IBRUGTAGNING

### Installation af batterier

Fjern frontdækslet fra termostaten, og sæt 2× 1,5 V alkaliske AA-batterier i.

Brug ikke genopladelige batterier på 1,2 V.

Når du sætter batterierne i, starter termostaten og aktiverer skærmen.

Hvis termostaten ikke fungerer korrekt, skal du kontrollere batteriernes polaritet og deres opladningstilstand.

## Udskiftning af batterier

Hvis ikonet for lav batteristand vises på skærmen, betyder det, at batterierne har lav spænding og skal udskiftes.

## Skærmlys

Ved at trykke på skærmen eller dreje termostatdækslet aktiveres belysningen i 10 sekunder.

## BASISINDSTILLINGER

### Indstilling af måltemperatur

I basistilstand vises den målte rumtemperatur permanent på skærmen.

Drej termostatdækslet mod venstre for at sænke temperaturen eller mod højre for at hæve temperaturen (se fig. 3); der vises et -ikon.

Tryk på skærmen for at bekræfte indstillingerne, eller vent 5 sekunder, indtil indstillingen gemmes automatisk.

For at se den indstillede temperatur skal du dreje termostatdækslet kort til venstre eller højre.

### Kalibrering ved rumtemperatur

1. Tryk længe på skærmen; indstillingen begynder at blinke.
2. Drej termostatdækslet til venstre eller højre for at indstille værdien (-3,0 °C til +3,0 °C, i trin på 0,5 °C).
3. Tryk på skærmen for at bekræfte indstillingerne, eller vent 30 sekunder, indtil indstillingen gemmes automatisk.

Temperatursensoren i termostaten er kalibreret fra fabrikken, men der kan foretages yderligere kalibrering for at optimere termostaten yderligere, herunder f.eks. ved at sammenligne den målte rumtemperatur med et referencetermometer. Eksempel: Termostaten viser en rumtemperatur på 22 °C; hvis du indstiller kalibreringen til +1 °C, vil termostaten vise 23 °C i stedet.

### Valg af temperaturforskel

1. Tryk længe på skærmen; indstillingen begynder at blinke.
2. Tryk derefter kort på termostatskærmen, og drej termostatdækslet til venstre eller højre for at indstille værdien (0,2 °C til 2,0 °C, i trin på 0,1 °C).

3. Tryk på skærmen for at bekræfte indstillingerne, eller vent 30 sekunder, indtil indstillingen gemmes automatisk.

Temperaturforskellen (hysterese) er den temperaturforskel, der er nødvendig for at tænde og slukke systemet. Hvis du f.eks. indstiller temperaturen i varmesystemet til 20 °C og forskellen til 0,2 °C, aktiverer termostaten opvarmning, så snart rumtemperaturen falder til 19,8 °C, og slukker for opvarmning, når temperaturen når 20,2 °C.

### Valg af varme/køle-tilstand

1. Tryk længe på skærmen; indstillingen begynder at blinke.
2. Tryk derefter kort på termostatskærmen to gange, og drej termostatdækslet til venstre eller højre for at indstille varme- (HE) eller kølefunktion (CO).
3. Tryk på skærmen for at bekræfte indstillingerne, eller vent 30 sekunder, indtil indstillingen gemmes automatisk.

### Frostbeskyttelsestilstand

1. Tryk kort på termostatskærmen for at aktivere frostbeskyttelsesfunktionen (kun til opvarmning).
2. Ikonet  vises.
3. Den forudindstillede temperatur for denne tilstand er 7 °C.
4. Tryk kort på skærmen igen for at afslutte frostbeskyttelsestilstand.

*Bemærk! Hvis termostaten er indstillet til kølefunktion, slukkes den, når frostbeskyttelsesfunktionen aktiveres.*

## Ofte stillede spørgsmål om fejlfinding

### Termostaten virker ikke

- Kontrollér batteriernes opladningstilstand, og udskift dem med nye, hvis det er nødvendigt.
- Kontrollér, at alle kabler er intakte og korrekt tilsluttet.
- Kontrollér, at måltemperaturen på termostaten er indstillet korrekt. Hvis den indstillede temperatur på termostaten er lavere end den aktuelle temperatur i rummet, vil kedlen eller varmen ikke blive aktiveret.
- Kontrollér, at varme-/køletilstanden er indstillet korrekt.
- Genstart termostaten.







# GARANCIJSKI LIST

1. Firma in naslov sedeža garanta: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini

2. Datum dobave blaga: \_\_\_\_\_

3. Podatki, ki identificirajo blago:

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ Termostat

TIP: \_\_\_\_\_ P5608

4. Garant jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:

Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.

Če proizvajalec v roku 30 oz. 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.

Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.

Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije:

Potrošnik obvesti garanta pisno po pošti, po e-pošti ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled blaga.

Ob prijavi mora priložiti kopijo računa o nakupu in natančno navesti razloge oziroma zahtevek.

V primeru upravičenega zahtevka bo podjetje najkasneje v roku osmih (8) delovnih dni odgovorilo stranki glede rešitve reklamacije.

7. Rok za rešitev zahtevka: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.
8. Trajanje garancijskega roka: 12 mesecev.
9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Slovenija.
10. Opozorilo, potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklone aparate še tri leta po poteku garancije

**Pooblaščen servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini**  
**Tel: +386 8 205 17 21 ; E-mail: reklamacije@emos-si.si**